叶兴阳Yeh

双语音标有声读物

叶兴阳

双音阅读英语教育创始人

双语音标阅读创始人

注音阅读英语教育之父

注音阅读英语教育之父

叶兴阳双语音标有声读物

双语对照 · 音标注音 · 有声同步

编者：*叶兴阳*

内容来源：*公共领域英文原著*

适用对象：*英语学习者、教师、研究者*

版本日期：*2025 年*

目录

共 1 个章节

1. 捕蝇草及其工作原理 [1921](flytraps And Their Operation [1921]) 000001

使用说明

- 本目录为大字打印优化版本，正文字号 18pt，适合纸质阅读
- 电子版请访问对应 HTML 文件，支持语音播放功能
- 建议双面打印，左侧留白已优化，便于装订
- 章节标题已按字母顺序排列，便于快速查找

捕蝇草及其工作原理 [1921](Flytraps and Their Operation [1921])

[[wʌn]]
[1]
[1]

[1]

[fˈlaɪtræp] [ænd; ənd] [ðeə(r)] [ˌɒpəˈreɪʃ(ə)n]
FLYTRAPS AND THEIR OPERATION
捕蝇器 和 他们的 手术

捕蝇草及其工作原理

[ef] . [siː] . [ˈbɪʃəp]
F . C . BISHOPP
F . C . 主教

FC BISHOPP

[ˌentəˈmɒlədʒɪst] , [ɪnˌvestəˈgeʃən] [ɒv; əv] [ˈɪnsekts] [əˈfektɪŋ] [ðə; ði]
Entomologist , Investigations of Insects Affecting the
昆虫学家 , 调查 的 昆虫 影响 这

昆虫学家，研究影响……的昆虫

[helθ] [ɒv; əv] [ˈænɪmlz]
Health of Animals
健康 的 动物

动物健康

[ˈfɑːrmərz] - [ˈbʊlətɪn] -
FARMERS ' BULLETIN 734
农民 - 公告 -

农民公报 734

[juˈnaɪtɪd] [steɪts] [dɪˈpɑːtmənt] [ɒv; əv] [ˈægrɪkʌltʃə(r)]
UNITED STATES DEPARTMENT OF AGRICULTURE
团结的 各州 部门 的 农业

美国农业部

[ˌkɒntrɪˈbjuːʃ(ə)n][frɒm; frəm][ðə; ði]["bjʊərəʊ][ɒv; əv][ˌentəˈmɒlədʒi]
Contribution from the Bureau of Entomology
贡献 从 这 局 的 昆虫学

昆虫学局的贡献

[el] . [əʊ] . [ˈhaʊəd] , [tʃiːf]
L . O . HOWARD , Chief
L . 哦 . 霍华德 , 首席

洛·霍华德，主任

[ˈwɒʃɪŋtən] , [diː] . [siː] .
Washington , D . C .
华盛顿 , D . C .

华盛顿特区

[ˈɪʃuːd] [dʒuːn] - , - ; [ˈsekənd] [rɪˈvɪʒ(ə)n] , [mɑːtʃ] , - .
Issued June 10 , 1916 ; second revision , March , 1921 .
发布 六月 - , - ; 第二 修订 , 行进 , - .

1916 年 6 月 10 日发布；第二次修订，1921 年 3 月。

[ʃəʊ] [ðɪs] ['bʊlətɪn] [tuː; tə][ə; eɪ] ['neɪbə(r)] .
Show this bulletin to a neighbor .
展示 这 公告 到 一个 邻居 .

请将此公告展示给邻居。

[ə'dɪʃən(ə)l] ['kɒpiz] [meɪ] [biː; bi] [əb'teɪnd] [friː] [frɒm; frəm][ðə; ði][dɪ'vɪʒ(ə)n][ɒv; əv] [ˌpʌblɪ'keɪʃnz] , [juː'naɪtɪd] [steɪts] [dɪ'pɑːtmənt] [ɒv; əv]['ægrɪkʌltʃə(r)]
Additional copies may be obtained free from the Division of Publications , United States Department of Agriculture
额外的 副本 可能 是 获得 自由的 从 这 分配 的 出版物 , 团结的 各州 部门 的 农业

可从美国农业部出版司免费获取更多副本

['wɒʃɪŋtən] :
WASHINGTON :
华盛顿 :

华盛顿:

['gʌvənmənt] ['prɪntɪŋ] ['ɒfɪs] : - [[ˌtuː'tuː]]
GOVERNMENT PRINTING OFFICE : 1921 [2]
政府 印刷 办公室 : - [2]

政府印刷局: 1921[2]

[ɑː(r)]
R
拉

拉

[ɪsʌlts] [əb'teɪnd] [ɪn][ɪk'sperɪm(ə)nts] [wɪð] [ðə; ði][juːz][ɒv; əv] ['kemɪk(ə)lz] [ə'genst] [flaɪ] [ɪn][mə'njʊə(r)] [ɑː(r); ə(r)] [prɪ'zentɪd] [ɪn] ['bulitinz] [ˌɛnˌoʊ'ɛs] .
ESULTS obtained in experiments with the use of chemicals against fly larvæ in manure are presented in Bulletins Nos .
结果 获得 在 实验 和 这 使用 的 化学品 反对 飞 幼虫 在 肥料 是 呈现 在 公告 编号 .

在公告中介绍了使用化学物质防治粪便中蝇幼虫的实验结果。

- , - , [ænd; ənd] - [ɒv; əv][ðə; ði] [dɪ'pɑːtmənt] [ɒv; əv]['ægrɪkʌltʃə(r)] .
118 , 245 , and 408 of the Department of Agriculture .
- , - , 和 - 的 这 部门 的 农业 .

农业部第 118、245 和 408 号条例。

[ðə; ði][baɪ'ɒlədʒi][ɒv; əv][ðə; ði] [haʊs] [flaɪ][ænd; ənd][ðə; ði] ['veəriəs] ['meθədz] [ɒv; əv][kən'trəʊl][ɑː(r); ə(r)] [dɪ'skʌst] [ɪn]['fɑːrmərz] - ['bʊlətɪn] - .
The biology of the house fly and the various methods of control are discussed in Farmers ' Bulletin 851 .
这 生物学 的 这 房子 飞 和 这 各种各样的 方法 的 控制 是 讨论 在 农民 - 公告 - .

《农民公报》第 851 期讨论了家蝇的生物学特性和各种防治方法。

[ðɪs] ['bʊlətɪn] [ɪz] [ɪn'tendɪd] [tuː; tə] [gɪv] [də'rekʃ(ə)nz][fɔː(r); fə(r)][ðə; ði][juːz][ɒv; əv][ə; eɪ] [ˌsʌplɪ'mentri] [miːnz] [ɒv; əv] [kən'trəʊlɪŋ] [flaɪz] .
This bulletin is intended to give directions for the use of a supplementary means of controlling flies .
这 公告 是 故意的 到 给 方向 为了 这 使用 的 一个 补充 方法 的 控制 苍蝇 .

本公告旨在指导如何使用辅助手段来控制苍蝇。

[ˌaɪ 'tiː][ɪz][ə'dæptɪd][tuː; tə][ɔːl] [pɑːts] [ɒv; əv][ðə; ði][juː'naɪtɪd] [steɪts] . [[θriː]]
It is adapted to all parts of the United States . [3]
它 是 改编 到 全部 部分 的 这 团结的 各州 . [3]

它适用于美国各地。[3]

[ˈflaɪtræp] [ænd; ənd] [ðeə(r)] [ˌɒpəˈreɪʃ(ə)n] .

FLYTRAPS	AND	THEIR	OPERATION	.
捕蝇器	和	他们的	手术	.

捕蝇草及其运作原理。

['kɒntents] .

CONTENTS	.
内容	.

内容。

[peɪdʒ] .

Page	.
页	.

页。

['juːzɪz; 'juːsɪz][ænd; ənd] [ˌlɪmɪˈteɪʃnz] [ɒv; əv][ˈflaɪtræp][θriː]

Uses	and	limitations	of	flytraps	3
用途	和	限制	的	捕蝇器	3

捕蝇草的用途和局限性 3

[kaɪndz][ɒv; əv][flaɪz] [kɔːt] [θriː]

Kinds	of	flies	caught	3
种类	的	苍蝇	捕捉	3

捕获的苍蝇种类 3

[taɪps] [ɒv; əv][træps][fɔːr]

Types	of	traps	4
类型	的	陷阱	4

陷阱类型 4

['træpɪŋ] [ðə; ði] [skruː] - [wɜːm] [flai] -

Trapping	the	screw	-	worm	fly	13
诱捕	这	拧紧	-	蠕虫	飞	-

捕捉螺旋蝇 13

[beɪts] [fɔː(r); fə(r)][træps] -

Baits	for	traps	13
饵料	为了	陷阱	-

陷阱诱饵 13

[beɪt] [kənˈteɪnə(r)z] -

Bait	containers	15
饵	容器	-

诱饵容器 15

[keə(r)][ænd; ənd] [ləʊˈkeɪʃn] [ɒv; əv][træps] -

Care	and	location	of	traps	15
关心	和	地点	的	陷阱	-

陷阱的保养和放置 15

['stɪki] [flai] ['peɪpəz] -

Sticky	fly	papers	16
黏	飞	文件	-

粘蝇纸 16

['pɔɪz(ə)nd] [beɪts] -

Poisoned	baits	16
中毒	饵料	-

毒饵 16

['kɔːʃ(ə)n] -

Caution	16
警告	-

警告 16

['juːzɪz; 'juːsɪz][ænd; ənd] [ˌlɪmɪ'teɪʃnz] [ɒv; əv] [f'laɪtræp] .

USES	**AND**	**LIMITATIONS**	**OF**	**FLYTRAPS**	**.**
用途	和	限制	的	捕蝇器	.

捕蝇草的用途和局限性。

[ef]

F

F

F

- [hæv; həv][ə; eɪ][dɪ'stɪŋkt] [pleɪs] [ɪn][ðə; ði][kən'trəʊl][ɒv; əv][ðə; ði] [haʊs] [flaɪ][ænd; ənd]['ʌðə(r)]

LYTRAPS	**have**	**a**	**distinct**	**place**	**in**	**the**	**control**	**of**	**the**	**house**	**fly**	**and**	**other**
-	有	一个	清楚的	地方	在	这	控制	的	这	房子	飞	和	其他

['nɒkʃəs] [flaɪ] ['spiːʃiːz] .

noxious	**fly**	**species**	**.**
有害的	飞	物种	.

捕蝇器在控制家蝇和其他有害蝇类方面具有独特的地位。

[ðeə(r)] [ɪz][ə; eɪ]['dʒen(ə)rəl] ['tendənsi] , [haʊ'evə(r)] ,

There	**is**	**a**	**general**	**tendency**	**,**	**however**	**,**
那里	是	一个	一般的	趋势	,	然而	,

然而，总体趋势是这样的：

[fɔː(r); fə(r)] [ðəʊz] [ɪn'geɪdʒd][ɪn] ['kɔmbətɪŋ] [flaɪz][tuː; tə][pʊt] [tuː] [mʌtʃ] [dɪ'pendəns] [ɒn][ðə; ði][f'laɪtræp]

for	**those**	**engaged**	**in**	**combating**	**flies**	**to**	**put**	**too**	**much**	**dependence**	**on**	**the**	**flytrap**
为了	那些	已订婚的	在	对抗	苍蝇	到	放	也	很多	依赖性	在	这	捕蝇草

[æz; əz][ə; eɪ] ['meθəd] [ɒv; əv] [ə'beɪtɪŋ] [ðə; ði] ['njuːsns] .

as	**a**	**method**	**of**	**abating**	**the**	**nuisance**	**.**
作为	一个	方法	的	减弱	这	滋扰	.

对于那些致力于防治苍蝇的人来说，过度依赖捕蝇草作为减少这种滋扰的方法是不明智的。

[ˌaɪ 'tiː][ʃʊd; ʃəd][biː; bi] [bɔːn] [ɪn][maɪnd][ðæt] - [ɪz]['əʊnli] [ˌsʌplɪ'mentri] [tuː; tə]['ʌðə(r)]

It	**should**	**be**	**borne**	**in**	**mind**	**that**	**flytrapping**	**is**	**only**	**supplementary**	**to**	**other**
它	应该	是	出生	在	头脑	那	-	是	仅有的	补充	到	其他

['meθədz] [ɒv; əv][kən'trəʊl] ,

methods	**of**	**control**	**,**
方法	的	控制	,

需要注意的是，捕蝇只是其他控制方法的补充手段。

[məʊst]['nəʊtəb(ə)l][ɒv; əv] [wɪtʃ] [ɪz][ðə; ði] [prɪ'venʃn] [ɒv; əv] ['briːdɪŋ] ['aɪðə(r)][baɪ] [kəm'pliːtli]

most	**notable**	**of**	**which**	**is**	**the**	**prevention**	**of**	**breeding**	**either**	**by**	**completely**
最多	值得注意的	的	哪个	是	这	预防	的	选育	任何一个	经过	完全地

[dɪ'spəʊzɪŋ] [ɒv; əv] ['briːdɪŋ] ['pleɪsɪz][ɔː(r)][baɪ] ['triːtɪŋ] [ðə; ði] ['briːdɪŋ] [mə'tɪərɪəl] [wɪð] ['kemɪk(ə)lz] .

disposing	**of**	**breeding**	**places**	**or**	**by**	**treating**	**the**	**breeding**	**material**	**with**	**chemicals**	**.**
处置	的	选育	地方	或者	经过	治疗	这	选育	材料	和	化学品	.

其中最值得注意的是，可以通过彻底清除繁殖场所或用化学药品处理繁殖材料来防止繁殖。

[ˌaɪ 'tiː] [meɪ] [biː; bi] [sed] [ðæt] [ðeə(r)][ɑː(r); ə(r)] [tuː] [meɪn] [weɪz] [ɪn] [wɪtʃ] [f'laɪtræp][ɑː(r); ə(r)]['væljuəb(ə)l] :

It	**may**	**be**	**said**	**that**	**there**	**are**	**two**	**main**	**ways**	**in**	**which**	**flytraps**	**are**	**valuable**	**:**
它	可能	是	说	那	那里	是	二	主要的	方式	在	哪个	捕蝇器	是	有价值的	:

可以说，捕蝇草的价值主要体现在两个方面：

([wʌn]) [baɪ] ['kætʃɪŋ] [flaɪz] [wɪtʃ] [kʌm] [tuː; tə] [kliːn] ['premɪsɪz] [frɒm; frəm]['ʌðə(r)]['pleɪsɪz] [wɪtʃ]

(	1	)	By	catching	flies	which	come	to	clean	premises	from	other	places	which
(	1	)	经过	捕捉	苍蝇	哪个	来	到	干净的	前提	从	其他	地方	哪个

[ɑː(r); ə(r)] [ɪn'sænətri] [ænd; ənd] ([ˌtuː'tuː]) [baɪ] ['kæptʃərɪŋ] [ðəʊz] [flaɪz] [wɪtʃ] [ɪn'veərɪəbli] [ɪ'skeɪp] [ɪn]

are	insanitary	and	(	2	)	by	capturing	those	flies	which	invariably	escape	in
是	不卫生的	和	(	2	)	经过	捕捉	那些	苍蝇	哪个	总是	逃脱	在

['greɪtə(r)][ɔː(r)] [les] ['nʌmbəz] [ðə; ði]['ʌðə(r)] [miːnz] [ɒv; əv] [dɪ'strʌkʃ(ə)n] [wɪtʃ] [meɪ] [biː; bi] ['præktɪst] .

greater	or	less	numbers	the	other	means	of	destruction	which	may	be	practiced	.
更大的	或者	较少的	数字	这	其他	方法	的	破坏	哪个	可能	是	练习	.

（1）捕捉从其他不卫生的地方来到干净场所的苍蝇；（2）捕捉那些总是逃脱其他灭蝇方法的苍蝇，无论逃脱的苍蝇的数量多少。

[ˌfɜːðə'mɔː(r)] ,

Furthermore	,
此外	,

此外，

[ðə; ði]['nʌmbə(r)][ɒv; əv][flaɪz] [kɔːt] [ɪn][træps] [sɜːrvz] [æz; əz][æn; ən]['ɪndeks][ɒv; əv][ðə; ði] [ɪ'fektɪvnəs]

the	number	of	flies	caught	in	traps	serves	as	an	index	of	the	effectiveness
这	数字	的	苍蝇	捕捉	在	陷阱	服务	作为	一个	指数	的	这	效力

[ɒv; əv] [kæm'peɪnz] [ə'genst] ['briːdɪŋ] ['pleɪsɪz] .

of	campaigns	against	breeding	places	.
的	竞选活动	反对	选育	地方	.

诱捕器中捕获的苍蝇数量可以作为衡量清除滋生地行动有效性的指标。

- [ʃʊd; ʃəd] [bɪ'gɪn] ['ɜːli] [ɪn][ðə; ði] [sprɪŋ] [ɪf] [ˌaɪ 'tiː][ɪz][tuː; tə][biː; bi][ɒv; əv] ['greɪtɪst] ['vælјuː] .

Flytrapping	should	begin	early	in	the	spring	if	it	is	to	be	of	greatest	value	.
-	应该	开始	早期的	在	这	春天	如果	它	是	到	是	的	最	价值	.

如果想要发挥最大的作用，捕蝇工作应该在早春开始。

[ɔːl'ðəʊ] [kəm'pærətɪvli] [fjuː] [flaɪz] [ɑː(r); ə(r)] [kɔːt] [ɪn][ðə; ði] ['ɜːli] [sprɪŋ] ,

Although	comparatively	few	flies	are	caught	in	the	early	spring	,
虽然	比较	很少	苍蝇	是	捕捉	在	这	早期的	春天	,

虽然早春时节捕获的苍蝇相对较少，

[ðeə(r)] [dɪ'strʌkʃ(ə)n] [miːnz] [ðə; ði] [prɪ'venʃn] [ɒv; əv][ðə; ði] [dɪ'veləpmənt] [ɒv; əv] ['mɪrɪədz] [ɒv; əv][flaɪz]

their	destruction	means	the	prevention	of	the	development	of	myriads	of	flies
他们的	破坏	方法	这	预防	的	这	发展	的	无数	的	苍蝇

[baɪ] [ˌmɪd'sʌmə(r)] .

by	midsummer	.
经过	盛夏	.

消灭它们意味着可以防止盛夏时节大量苍蝇的滋生。

[kaɪndz][ɒv; əv] [flaɪz] [kɔːt] .

KINDS	OF	FLIES	CAUGHT	.
种类	的	苍蝇	捕捉	.

捕获的苍蝇种类。

[ðə; ði] ['veərɪəs] ['spiːʃiːz] [ɒv; əv][flaɪz] [wɪtʃ] [ɑː(r); ə(r)] ['kɒmənli] [ə'nɔɪɪŋ] [ə'baʊt] [ˌhæbɪ'teɪʃn] [ɔː(r)]

The	various	species	of	flies	which	are	commonly	annoying	about	habitations	or
这	各种各样的	物种	的	苍蝇	哪个	是	通常	恼人的	关于	居住地	或者

[weə(r)] ['fʊdˌstʌf] [ɑː(r); ə(r)] ['biːɪŋ] [prɪ'peəd] [meɪ] [biː; bi][dɪ'vaɪdɪd] ['rʌfli] ['ɪntuː] [tuː] ['klɑːsɪz] :

where	foodstuffs	are	being	prepared	may	be	divided	roughly	into	two	classes	:
在哪里	食品	是	存在	准备	可能	是	分割	大致	进入	二	课程	:

经常在居住地或食品加工场所造成滋扰的各种苍蝇大致可以分为两类：

([wʌn]) [ðəʊz] [wɪtʃ] [briːd] [ɪn]['ænɪm(ə)l]['mætə(r)] , [kən'sɪstɪŋ] ['meɪnli] [ɒv; əv][ðə; ði][səʊ] - [kɔːld]

(1) Those which breed in animal matter , consisting mainly of the so - called

(1) 那些 哪个 品种 在 动物 事情 , 由 主要 的 这 所以 - 称为

['bləʊflaɪ] , [ɪn'kluːdɪŋ] [ðə; ði] [skruː] - [wɜːm] [flaɪ] ;

blowflies , including the screw - worm fly ;

丽蝇 , 包括 这 拧紧 - 蠕虫 飞 ;

（1）在动物体内繁殖的，主要包括所谓的丽蝇，包括螺旋蝇；

[[wʌn]] [ænd; ənd] ([ˌtuː'tuː]) [ðəʊz] [wɪtʃ] [briːd] [ɪn]['vedʒtəb(ə)l][æz; əz] [wel] [æz; əz][ɪn]['ænɪm(ə)l]

[1] and (2) those which breed in vegetable as well as in animal

[1] 和 (2) 那些 哪个 品种 在 蔬菜 作为 出色地 作为 在 动物

['mætə(r)] . [[fɔːr]]

matter . [4]

事情 . [4]

[1] 和 (2) 在植物和动物物质中繁殖的微生物。[4]

[ɪn][ðə; ði]['lætə(r)] [gruːp] [ðə; ði] [haʊs] [flaɪ] [[ˌtuː'tuː]] [ɪz][baɪ][fɑː(r)][ðə; ði][məʊst][ɪm'pɔːt(ə)nt] .

In the latter group the house fly [2] is by far the most important .

在 这 后者 团体 这 房子 飞 [2] 是 经过 远的 这 最多 重要的 .

在后一组中，家蝇[2]是最重要的。

[ðə; ði]['steɪb(ə)l][flaɪ][ɪz] ['strɪktli] [ə; eɪ]['vedʒtəb(ə)l]['briːdə(r)] ,

The stable fly is strictly a vegetable breeder ,

这 稳定的 飞 是 严格 一个 蔬菜 育种者 ,

厩蝇完全是植物的繁殖者。

[æz; əz][ɑː(r); ə(r)]['ɔːlsəʊ]['sɜːt(ə)n]['ʌðə(r)] ['spiːʃiːz] [wɪtʃ] [ə'keɪʒnəli] [kʌm] ['ɪntuː] ['haʊzɪz] [ænd; ənd][ɪn]

as are also certain other species which occasionally come into houses and in

作为 是 还 肯定 其他 物种 哪个 偶尔 来 进入 房屋 和 在

[reə(r)][keɪsɪz] [meɪ] [kən'tæmɪneɪt] ['fʊdˌstʌf] .

rare cases may contaminate foodstuffs .

稀有的 案例 可能 污染 食品 .

还有一些其他物种偶尔会进入房屋，在极少数情况下可能会污染食物。

[ðə; ði]['steɪb(ə)l][flaɪ] , [[θriː]] [wɪtʃ] [briːdz] [ɪn] [kaʊ] [mə'njʊə(r)][ɔː(r)] [dɪ'keɪɪŋ] ['vedʒtəb(ə)l]['mætə(r)] ,

The stable fly , [3] which breeds in cow manure or decaying vegetable matter ,

这 稳定的 飞 , [3] 哪个 品种 在 奶牛 肥料 或者 腐烂的 蔬菜 事情 ,

厩蝇[3]在牛粪或腐烂的植物物质中繁殖，

[ænd; ənd][ðə; ði] [hɔːn] [flaɪ] , [[fɔːr]] [wɪtʃ] [briːdz] [ɪn][mə'njʊə(r)] , [ɑː(r); ə(r)] [blʌd] - ['sʌkɪŋ] ['spiːʃiːz] ,

and the horn fly , [4] which breeds in manure , are blood - sucking species ,

和 这 喇叭 飞 , [4] 哪个 品种 在 肥料 , 是 血 - 吸吮 物种 ,

还有一种叫角蝇[4]的昆虫，它们在粪便中繁殖，是吸血昆虫。

[ænd; ənd][kæn; kən][biː; bi] [kɔːt] [ɪn]['ɔːd(ə)n(ə)ri][f'laɪtræp][ɪn] [kəm'pærətɪvli] [smɔːl] ['nʌmbəz] ['əʊnli] .

and can be caught in ordinary flytraps in comparatively small numbers only .

和 能 是 捕捉 在 普通的 捕蝇器 在 比较 小的 数字 仅有的 .

只能用普通的捕蝇器捕捉到相对较少的数量。

[ðə; ði][kaɪnd][ɒv; əv][flaɪz] [kɔːt] [dɪ'pendz] [tuː; tə][ə; eɪ][kən'sɪdərəb(ə)l][ɪk'stent][ɒn][ðə; ði][mə'tɪərɪəl] [juːst]

The kind of flies caught depends to a considerable extent on the material used

这 种类 的 苍蝇 捕捉 取决于 到 一个 大量 程度 在 这 材料 用过的

[fɔː(r); fə(r)][beɪt] .

for bait .

为了 饵 .

捕获的苍蝇种类在很大程度上取决于用作诱饵的材料。

[ɪn]['dʒen(ə)rəl][ðə; ði] [haʊs] [flai][ænd; ənd]['ʌðə(r)] ['spiːʃiːz] [wɪtʃ] [briːd] [ɪn]['vedʒtəb(ə)l]['mætə(r)][ɑː(r); ə(r)]

In	**general**	**the**	**house**	**fly**	**and**	**other**	**species**	**which**	**breed**	**in**	**vegetable**	**matter**	**are**
在	一般的	这	房子	飞	和	其他	物种	哪个	品种	在	蔬菜	事情	是

[ə'træktɪd] [tuː; tə]['vedʒtəb(ə)l] ['sʌbstəns] ,

attracted	**to**	**vegetable**	**substances**	**,**
吸引	到	蔬菜	物质	,

一般来说，家蝇和其他在植物中繁殖的物种都会被植物性物质吸引。

[waɪl] [ðə; ði] ['bləʊflaɪ] [wɪl] [kʌm] [məʊst] ['redɪli] [tuː; tə]['ænɪm(ə)l]['mætə(r)] .

while	**the**	**blowflies**	**will**	**come**	**most**	**readily**	**to**	**animal**	**matter**	**.**
尽管	这	丽蝇	将要	来	最多	容易	到	动物	事情	.

而丽蝇则最容易被动物性物质吸引。

[ðɪs] [ruːl] , [ɒv; əv] [kɔːs] , [ɪz][nɒt] ['æbsəluːt] ,

This	**rule**	**,**	**of**	**course**	**,**	**is**	**not**	**absolute**	**,**
这	规则	,	的	课程	,	是	不是	绝对	,

当然，这条规则并非绝对。

[æz; əz][flaɪz][ɑː(r); ə(r)] [les] [rɪ'strɪktɪd] [ɪn] ['fiːdɪŋ] [ðæn; ðən][ɪn] ['briːdɪŋ] ['hæbɪts] , [ænd; ənd] , [æz; əz][ɪz]

as	**flies**	**are**	**less**	**restricted**	**in**	**feeding**	**than**	**in**	**breeding**	**habits**	**,**	**and**	**,**	**as**	**is**
作为	苍蝇	是	较少的	受限制的	在	喂养	比	在	选育	习惯	,	和	,	作为	是

[wel] [nəʊn] ,

well	**known**	**,**
出色地	已知	,

苍蝇在觅食方面受到的限制比在繁殖习性方面受到的限制要少得多，而且，众所周知，

[ðə; ði] [haʊs] [flai][ɪz] [ə'træktɪd] [tuː; tə][ə; eɪ]['greɪtə(r)][ɔː(r)] [les] [ɪk'stent][tuː; tə]['eni] [mɔɪst] [mə'tɪəriəl] ,

the	**house**	**fly**	**is**	**attracted**	**to**	**a**	**greater**	**or**	**less**	**extent**	**to**	**any**	**moist**	**material**	**,**
这	房子	飞	是	吸引	到	一个	更大的	或者	较少的	程度	到	任何	潮湿	材料	,

家蝇或多或少都会被潮湿的物质吸引。

[ɪ'speʃəli] [ɪf] [ˌaɪ 'tiː][hæz; həz][æn; ən]['əʊdə(r)] . [[wʌn]]

especially	**if**	**it**	**has**	**an**	**odor**	**.**	**[**	**1**	**]**
尤其	如果	它	有	一个	气味	.	[	1	]

尤其是如果它有异味的话。[1]

[ˌkrɪsə'maɪə] - [pæb] . [[ˌtuː'tuː]]

Chrysomyia	**macellaria**	**Pab**	**.**	**[**	**2**	**]**
金丝虫	-	帕布	.	[	2	]

Chrysomyia macellaria Pab.[2]

['mʌskə] [də'mɛstɪkə] [el] . [[θriː]]

Musca	**domestica**	**L**	**.**	**[**	**3**	**]**
蝇	家养	L	.	[	3	]

家蝇 L.[3]

['stoʊˌmɑːksɪs] - [el] . [[fɔːr]]

Stomoxys	**calcitrans**	**L**	**.**	**[**	**4**	**]**
stomoxys	-	L	.	[	4	]

Stomoxys calcitrans L.[4]

[ˌlaɪpə'roʊziə] ['ɪrɪtænz] [el] .

Lyperosia	**irritans**	**L**	**.**
利佩罗西亚	刺激物	L	.

Lyperosia irritans L.

[taɪps] [ɒv; əv] [træps] .

TYPES	**OF**	**TRAPS**	**.**
类型	的	陷阱	.

陷阱的种类。

[ðə; ði] [seɪm] ['dʒen(ə)rəl]['prɪnsəp(ə)l][ɪz] [ɪn'vɒlvd] [ɪn] ['nɪəli] [ɔ:l] [f'laɪtræp][ɪn][ju:z] ,

The	same	general	principle	is	involved	in	nearly	all	flytraps	in	use	,
这	相同的	一般的	原则	是	涉及	在	几乎	全部	捕蝇器	在	使用	,

目前使用的几乎所有捕蝇器都遵循相同的基本原理。

[ðəʊ] [ˌsu:pə'fɪʃəli] [ðeɪ] [meɪ] [ə'pɪə(r)] [kwaɪt] ['dɪfrənt] .

though	superficially	they	may	appear	quite	different	.
尽管	表面上	他们	可能	出现	相当	不同的	.

虽然表面上它们看起来可能截然不同。

[ðə; ði][flaɪz][ɑ:(r); ə(r)] [ə'træktɪd] ['ɪntu:][ə; eɪ][keɪdʒ] , [æz; əz][ˌaɪ 'ti:][wɜ:(r); wə(r)] ,

The	flies	are	attracted	into	a	cage	,	as	it	were	,
这	苍蝇	是	吸引	进入	一个	笼	,	作为	它	是	,

苍蝇仿佛被吸引进了一个笼子里。

[baɪ]['gəʊɪŋ] [θru:] [ə; eɪ] ['pæsɪdʒ] [ðə; ði] ['entrəns] [ɒv; əv] [wɪtʃ] [ɪz] [lɑ:dʒ] [ænd; ənd][ðə; ði]['eksɪt] [smɔ:l]

by	going	through	a	passage	the	entrance	of	which	is	large	and	the	exit	small
经过	去	通过	一个	通道	这	入口	的	哪个	是	大的	和	这	出口	小的

,

,

,

穿过一条入口宽阔、出口狭窄的通道，

[səʊ] [ðæt] [ðeə(r)][ɪz]['lɪt(ə)l] [tʃɑ:ns] [ɒv; əv][ðə; ði][flaɪz] , [wʌns][ɪn] , ['faɪndɪŋ][ðeə(r)] [weɪ] [aʊt] [ə'gen] .

so	that	there	is	little	chance	of	the	flies	,	once	in	,	finding	their	way	out	again	.
所以	那	那里	是	小的	机会	的	这	苍蝇	,	一次	在	,	寻找	他们的	方式	出去	再次	.

这样一来，苍蝇一旦进入室内，就很难再找到出路了。

[ðɪs] ['prɪnsəp(ə)l][ɪz]['mɒdɪfaɪd][tu:; tə][fɪt] ['dɪfrənt] [kən'dɪʃ(ə)nz] .

This	principle	is	modified	to	fit	different	conditions	.
这	原则	是	修改的	到	合身	不同的	状况	.

该原理可根据不同情况进行调整。

[fɔ:(r); fə(r)] ['ɪnstəns] , [ðə; ði] ['wɪndəʊ] [træp] , [dɪ'vaɪzd] [baɪ][prɒf] . [si:] . [ef] . [hɒdʒ] ,

For	instance	,	the	window	trap	,	devised	by	Prof	.	C	.	F	.	Hodge	,
为了	实例	,	这	窗户	陷阱	,	设计	经过	教授	.	C	.	F	.	霍奇	,

例如，CF Hodge教授设计的窗户陷阱，

[kætʃɪz] [ðə; ði][flaɪz][æz; əz] [ðeɪ] [ɪn'devə(r)] [tu:; tə]['entə(r)][ɔ:(r)] [li:v] [ə; eɪ] ['bɪldɪŋ] ; [ðə; ði] ['gɑ:bɪdʒ] -

catches	the	flies	as	they	endeavor	to	enter	or	leave	a	building	;	the	garbage	-
捕获物	这	苍蝇	作为	他们	努力	到	进入	或者	离开	一个	建筑	;	这	垃圾	-

[kæn; kən][træp] ,

can	trap	,
能	陷阱	,

捕捉试图进出建筑物的苍蝇；垃圾桶陷阱，

[fɔ:(r); fə(r)] [wɪtʃ] [prɒf] . [hɒdʒ] [ɪz]['ɔ:lsəʊ][tu:; tə][bi:; bi] ['kredɪtɪd] , [kætʃɪz] [ðə; ði][flaɪz] [ðæt] [hæv; həv]

for	which	Prof	.	Hodge	is	also	to	be	credited	,	catches	the	flies	that	have
为了	哪个	教授	.	霍奇	是	还	到	是	已认可	,	捕获物	这	苍蝇	那	有

['entəd] ['gɑ:bɪdʒ] [kænz] ;

entered	garbage	cans	;
进入	垃圾	罐头	;

霍奇教授也应为此受到赞扬，他捕捉了飞进垃圾桶的苍蝇；

[ænd; ənd][ðə; ði][mə'njʊə(r)] - [bɒks][træp] [rɪ'teɪnz] [ðə; ði][flaɪz] [bred][frɒm; frəm] [ɪn'festɪd] [mə'njʊə(r)][pʊt]

and	the	manure	-	box	trap	retains	the	flies	bred	from	infested	manure	put
和	这	肥料	-	盒子	陷阱	保留	这	苍蝇	繁殖	从	受感染的	肥料	放

['ɪntu:][ðə; ði][bɒks] .

into	the	box	.
进入	这	盒子	.

粪箱陷阱可以捕获放入箱内的受感染粪便中滋生的苍蝇。

[ðə; ði] [ə'træktənt] [juːst] [tuː; tə][ɪn'djuːs] [flaɪz][tuː; tə]['entə(r)][træps] [meɪ] [kən'sɪst; 'kɒnsɪst][ɒv; əv] ([wʌn])

The	attractant	used	to	induce	flies	to	enter	traps	may	consist	of	(	1	)
这	引诱剂	用过的	到	诱导	苍蝇	到	进入	陷阱	可能	由	的	(	1	)

[fuːd] ,

food	,
食物	,

引诱苍蝇进入陷阱的引诱剂可能包括（1）食物，

[æz; əz][ɪn] [beit] [træps] ; ([ˌtuː'tuː]) ['əudəz] ,

as	in	baited	traps	;	(	2	)	odors	,
作为	在	诱饵	陷阱	;	(	2	)	气味	,

就像诱饵陷阱一样；（2）气味，

[æz; əz][ɪn] ['wɪndəʊ] [træps] [pleɪst] [ɪn] ['wɪndəʊz] [frɒm; frəm] [wɪtʃ] ['əudəz][ɑː(r); ə(r)] [i'mɪtɪd] ; [ænd; ənd] (

as	in	window	traps	placed	in	windows	from	which	odors	are	emitted	;	and	(
作为	在	窗户	陷阱	放置	在	视窗	从	哪个	气味	是	发射	;	和	(

[θriː]) [lait] ,

3	)	light	,
3	)	光	,

例如安装在窗户上的窗户捕鼠器，会散发出气味；以及（3）光线，

[æz; əz][ɪn][træps][ɒn][mə'njʊə(r)]['bɒksɪz] .

as	in	traps	on	manure	boxes	.
作为	在	陷阱	在	肥料	盒子	.

例如粪箱上的陷阱。

[ɒv; əv] [kɔːs] , [lait] [ɪz][æn; ən][ɪm'pɔːt(ə)nt]['fæktə(r)][ɪn][ðə; ði] [sək'ses] [ɒv; əv][ɔːl][træps] ,

Of	course	,	light	is	an	important	factor	in	the	success	of	all	traps	,
的	课程	,	光	是	一个	重要的	因素	在	这	成功	的	全部	陷阱	,

当然，光线是所有陷阱成功的重要因素。

[fɔː(r); fə(r)] , [æz; əz][ɪz] [wel] [nəʊn] , [flaɪz][hæv; həv][ə; eɪ] [mɑːkt] ['tendənsi] [tuː; tə][gəʊ] [tə'wɔːd] [ðə; ði]

for	,	as	is	well	known	,	flies	have	a	marked	tendency	to	go	toward	the
为了	,	作为	是	出色地	已知	,	苍蝇	有	一个	标记	趋势	到	去	朝向	这

[lait] ,

light	,
光	,

众所周知，苍蝇有明显的趋光性。

[ænd; ənd] [ðeɪ] ['juːʒuəli; 'juːʒəli]['entə(r)][ðə; ði][træp][baɪ] ['flaɪɪŋ] [tə'wɔːd] [ðə; ði] [lait] ['ɑːftə(r)] ['hævɪŋ] [biːn]

and	they	usually	enter	the	trap	by	flying	toward	the	light	after	having	been
和	他们	通常	进入	这	陷阱	经过	飞行	朝向	这	光	后	拥有	到过

[ə'træktɪd] [bɪ'niːθ] [ˌaɪ 'tiː][baɪ][beɪt][ɔː(r)]['ɑːftə(r)] ['entərɪŋ] [ə; eɪ] [ruːm] [ɪn] [sɜːtʃ] [ɒv; əv] [fuːd] .

attracted	beneath	it	by	bait	or	after	entering	a	room	in	search	of	food	.
吸引	下面	它	经过	饵	或者	后	进入	一个	房间	在	搜索	的	食物	.

它们通常是被诱饵吸引到灯光下，或者进入房间寻找食物后，朝着灯光飞去，从而落入陷阱。

['kɒnɪkl] [træps] .

CONICAL	TRAPS	.
锥	陷阱	.

锥形捕集器。

[ə; eɪ]['nʌmbə(r)][ɒv; əv][træps][ɒv; əv] [ðɪs] ['dʒen(ə)rəl] [taɪp] [ɑː(r); ə(r)][ɒn][ðə; ði] ['mɑːkɪt] ,

A	number	of	traps	of	this	general	type	are	on	the	market	,
一个	数字	的	陷阱	的	这	一般的	类型	是	在	这	市场	,

市面上有很多这类陷阱。

[bʌt; bət][məʊst][ɒv; əv] [ðiːz] [ɑː(r); ə(r)][ɒv; əv] [smɔːl] [saɪz] .

but	most	of	these	are	of	small	size	.
但	最多	的	这些	是	的	小的	尺寸	.

但其中大多数尺寸都很小。

['nɪəli] [ɔ:l][ɑ:(r); ə(r)] [kən'strʌktɪd] [wɪð] [ə; eɪ][dəʊm] [ɪn'sted] [ɒv; əv][ə; eɪ][kəʊn] ,

Nearly	**all**	**are**	**constructed**	**with**	**a**	**dome**	**instead**	**of**	**a**	**cone**	**,**
几乎	全部	是	建造	和	一个	穹顶	反而	的	一个	锥体	,

几乎所有的建筑物都采用圆顶而非圆锥体结构。

[ænd; ənd][ɒn] [ðɪs] [ə'kaʊnt] [ðə; ði] ['kætʃɪŋ] ['paʊə(r)][ɪz] [rɪ'dju:st] [ə'baʊt][wʌn] - [θɜ:d] .

and	**on**	**this**	**account**	**the**	**catching**	**power**	**is**	**reduced**	**about**	**one**	**-**	**third**	**.**
和	在	这	帐户	这	捕捉	力量	是	减少	关于	一	-	第三	.

因此，捕捞能力降低了大约三分之一。

[mɔ:r'əʊvə(r)] , [ðə; ði]['fɑ:mə(r)] , ['deərimən] ,

Moreover	**,**	**the**	**farmer**	**,**	**dairyman**	**,**
而且	,	这	农民	,	奶农	,

此外，农民、奶农，

[ɔ:(r)] ['eniwʌn] [wɪð] [ə; eɪ] [fju:] [tu:lz] [kæn; kən] [kən'strʌkt] [træps][æt; ət][ə; eɪ] [smɔ:l] ['frækʃn] [ɒv; əv][ðə; ði]

or	**anyone**	**with**	**a**	**few**	**tools**	**can**	**construct**	**traps**	**at**	**a**	**small**	**fraction**	**of**	**the**
或者	任何人	和	一个	很少	工具	能	构造	陷阱	在	一个	小的	分数	的	这

[seɪl] [praɪs][ɒv; əv] ['redi] - [meɪd] [wʌnz] . [[faɪv]]

sale	**price**	**of**	**ready**	**-**	**made**	**ones**	**.**	**[**	**5**	**]**
销售	价格	的	准备好	-	制成	一个	.	[	5	]

或者，任何拥有少量工具的人都可以用比现成陷阱低得多的价格制作陷阱。[5]

[ðə; ði] ['kɒnɪkl] [hu:p] [træp] .

THE	**CONICAL**	**HOOP**	**TRAP**	**.**
这	锥	箍	陷阱	.

圆锥形圈形陷阱。

[ə; eɪ][træp] [wɪtʃ] [ə'pɪəz] [frɒm; frəm] [ɪk'stensɪv] [tests] [meɪd] [baɪ]['mɪstə(r)] . [i:] . ['dʌblju:] . -

A	**trap**	**which**	**appears**	**from**	**extensive**	**tests**	**made**	**by**	**Mr**	**.**	**E**	**.**	**W**	**.**	**Laake**
一个	陷阱	哪个	出现	从	广泛的	测试	制成	经过	先生	.	E	.	W	.	-

[ænd; ənd][ðə; ði] ['ɔ:θə(r)] [tu:; tə][bi:; bi][best] [fɔ:(r); fə(r)] [ɪ'fektɪv] ['træpɪŋ] ,

and	**the**	**author**	**to**	**be**	**best**	**for**	**effective**	**trapping**	**,**
和	这	作者	到	是	最好的	为了	有效的	诱捕	,

根据 EW Laake 先生和作者的大量测试，这种陷阱似乎是最有效的诱捕方法。

[ˌdjʊərə'bɪlətɪ] , [i:z] [ɒv; əv] [kən'strʌkʃn] [ænd; ənd][rɪ'peə(r)] , [ænd; ənd] ['tʃi:pnəs] [meɪ] [bi:; bi] [meɪd]

durability	**,**	**ease**	**of**	**construction**	**and**	**repair**	**,**	**and**	**cheapness**	**may**	**be**	**made**
耐久性	,	舒适	的	建造	和	维修	,	和	廉价	可能	是	制成

[æz; əz] [f'ɒləʊz] :

as	**follows**	**:**
作为	跟随	:

耐用性、易于施工和维修以及价格低廉可以通过以下方式实现：

[fɪg] .

Fig	**.**
如图	.

如图。

[wʌn] . — ['kɒnɪkl] [hu:p] [f'laɪtræp] , [saɪd] [vju:] .

1	**.**	**—**	**Conical**	**hoop**	**flytrap**	**,**	**side**	**view**	**.**
1	.	—	锥	箍	捕蝇草	,	边	看法	.

1.—圆锥形环状捕蝇草，侧视图。

[ə; eɪ] , [hu:ps] ['fɔ:mɪŋ] [freɪm] [æt; ət] ['bɒtəm] .

A	**,**	**Hoops**	**forming**	**frame**	**at**	**bottom**	**.**
一个	,	篮球	成型	框架	在	底部	.

A，底部形成框架的箍环。

[bi:] , [hu:ps] ['fɔ:mɪŋ] [freɪm] [æt; ət][tɒp] .

B	**,**	**Hoops**	**forming**	**frame**	**at**	**top**	**.**
B	,	篮球	成型	框架	在	顶部	.

B，顶部形成框架的箍环。

[siː] , [tɒp] [ɒv; əv] [træp] [meɪd] [ɒv; əv] ['bærəl] [hed] .

C	,	Top	of	trap	made	of	barrel	head	.
C	,	顶部	的	陷阱	制成	的	桶	头	.

C，陷阱顶部由枪管头制成。

[diː] , [strɪps] [ə'raʊnd] [dɔː(r)] .

D	,	Strips	around	door	.
D	,	条状物	大约	门	.

D，门周围的条状物。

[iː] , [dɔː(r)] [freɪm] .

E	,	Door	frame	.
E	,	门	框架	.

E，门框。

[ef] , [skriːn] [ɒn] [dɔː(r)] .

F	,	Screen	on	door	.
F	,	屏幕	在	门	.

F，门上的纱窗。

[dʒiː] , ['bʌtnz] ['həʊldɪŋ] [dɔː(r)] .

G	,	Buttons	holding	door	.
G	,	按钮	保持	门	.

G，门上的按钮。

[eɪtʃ] , [skriːn] [ɒn] [ˌaʊt'saɪd] [ɒv; əv] [træp] .

H	,	Screen	on	outside	of	trap	.
H	,	屏幕	在	外部	的	陷阱	.

H，陷阱外侧的筛网。

[aɪ] , [strɪps] [ɒn] [saɪd] [ɒv; əv] [træp] [bɪ'twiːn] [huːps] .

I	,	Strips	on	side	of	trap	between	hoops	.
我	,	条状物	在	边	的	陷阱	之间	篮球	.

我，笼子侧面箍之间的条状物。

[dʒeɪ] , [tɪps] [ɒv; əv] [ðiːz] [strɪps] [prə'dʒektɪŋ] [tuː; tə] [fɔːm] [legz] , [keɪ] . [kəʊn] .

J	,	Tips	of	these	strips	projecting	to	form	legs	,	K	.	Cone	.
J	,	尖端	的	这些	条状物	投影	到	形式	腿	,	K	.	锥体	.

J，这些条带的尖端突出形成腿，K. 圆锥体。

[el] , [juː'naɪtɪd] ['edʒɪz] [ɒv; əv] [skriːn] ['fɔːmɪŋ] [kəʊn] .

L	,	United	edges	of	screen	forming	cone	.
L	,	团结的	边缘	的	屏幕	成型	锥体	.

L，屏幕边缘合拢形成圆锥体。

[em] , ['æpətʃə(r)] [æt; ət] ['eɪpeks] [ɒv; əv] [kəʊn] .

M	,	Aperture	at	apex	of	cone	.
M	,	光圈	在	顶点	的	锥体	.

M，圆锥顶端的孔径。

[ðə; ði] [træp] [kən'sɪsts] [ɪ'senʃəli] [ɒv; əv] [ə; eɪ] [skriːn] ['sɪlɪndə(r)] [wɪð] [ə; eɪ] [freɪm] [meɪd] [ɒv; əv] ['bærəl] [huːps] ,

The	trap	consists	essentially	of	a	screen	cylinder	with	a	frame	made	of	barrel	hoops	,
这	陷阱	由	本质上	的	一个	屏幕	圆柱	和	一个	框架	制成	的	桶	篮球	,

这种陷阱主要由一个带有桶箍框架的筛网圆筒组成，

[ɪn] [ðə; ði] ['bɒtəm] [ɒv; əv] [wɪtʃ] [ɪz] [ɪn'sɜːtɪd] [ə; eɪ] [skriːn] [kəʊn] .

in	the	bottom	of	which	is	inserted	a	screen	cone	.
在	这	底部	的	哪个	是	插入	一个	屏幕	锥体	.

底部插入一个筛网锥。

[ðə; ði] [haɪt] [ɒv; əv][ðə; ði]['sɪlɪndə(r)][ɪz] - ['ɪntʃɪz] , [ðə; ði][daɪ'æmɪtə(r)] - ['ɪntʃɪz] ,

The	height	of	the	cylinder	is	24	inches	,	the	diameter	18	inches	,
这	高度	的	这	圆柱	是	-	英寸	,	这	直径	-	英寸	,

圆柱体的高度为24英寸，直径为18英寸。

[ænd; ənd][ðə; ði][kəʊn][ɪz] - ['ɪntʃɪz] [haɪ] , [ænd; ənd] - ['ɪntʃɪz] [ɪn][daɪ'æmɪtə(r)][æt; ət][ðə; ði] [beɪs] .

and	the	cone	is	22	inches	high	,	and	18	inches	in	diameter	at	the	base	.
和	这	锥体	是	-	英寸	高的	,	和	-	英寸	在	直径	在	这	根据	.

圆锥体高 22 英寸，底部直径 18 英寸。

[mə'tɪərɪəl] ['nesəsəri] [fɔː(r); fə(r)] [ðɪs] [træp] [kən'sɪsts] [ɒv; əv] [fɔː(r)] [njuː] [ɔː(r)][ˌsekənd'hænd] ['wʊdn] ['bærəl] [huːps] ,

Material	necessary	for	this	trap	consists	of	four	new	or	secondhand	wooden	barrel	hoops	,
材料	必要的	为了	这	陷阱	由	的	四	新的	或者	二手	木制的	桶	篮球	,

制作这个陷阱所需的材料包括四个新的或二手的木制桶箍。

[wʌn] ['bærəl] [hed] , [fɔː(r)] [lɑːðz] ,

one	barrel	head	,	four	laths	,
一	桶	头	,	四	木条	,

一个桶头，四根木条，

- [fiːt] [ɒv; əv] [strɪps] [wʌn][tuː; tə] 1½ ['ɪntʃɪz] [waɪd][baɪ][wʌn] - [hɑːf] [ɪntʃ] [θɪk] (['pɔːʃənz] [ɒv; əv][əʊld] ['bɒksɪz] [wɪl] [sə'faɪs]) ,

10	feet	of	strips	1	to	1½	inches	wide	by	one	-	half	inch	thick	(	portions	of	old	boxes	will	suffice	)	,
-	脚	的	条状物	1	到	1½	英寸	宽的	经过	一	-	一半	英寸	厚的	(	部分	的	老的	盒子	将要	足够了	)	,

10 英尺长的条状物，宽 1 至 1.5 英寸，厚 0.5 英寸（旧纸箱的部分即可），

- ['lɪniə(r)] ['ɪntʃɪz] [ɒv; əv] - [ɔː(r)] - [meʃ] ['gælvənaɪzd] ['skriːnɪŋ] - ['ɪntʃɪz] [waɪd][fɔː(r); fə(r)][ðə; ði] [saɪdz][ɒv; əv][ðə; ði][træp][ænd; ənd] - ['ɪntʃɪz] [ɒv; əv] ['skriːnɪŋ] - ['ɪntʃɪz] [waɪd][fɔː(r); fə(r)][ðə; ði][kəʊn] [ænd; ənd][dɔː(r)] ,

61	linear	inches	of	12	or	14	mesh	galvanized	screening	24	inches	wide	for	the	sides	of	the	trap	and	41	inches	of	screening	26	inches	wide	for	the	cone	and	door	,
-	线性	英寸	的	-	或者	-	网	镀锌	筛选	-	英寸	宽的	为了	这	侧面	的	这	陷阱	和	-	英寸	的	筛选	-	英寸	宽的	为了	这	锥体	和	门	,

捕兽笼侧面使用 61 英寸长、24 英寸宽的 12 或 14 目镀锌筛网，锥形部分和门使用 41 英寸长、26 英寸宽的筛网。

[æn; ən] [aʊns] [ɒv; əv] ['kɑːpɪt] [tæks] , [ænd; ənd] [tuː] [tɜːn] - ['bʌtnz] , [wɪtʃ] [meɪ] [biː; bi] [meɪd] [ɒv; əv] [wʊd] .

an	ounce	of	carpet	tacks	,	and	two	turn	-	buttons	,	which	may	be	made	of	wood	.
一个	盎司	的	地毯	图钉	,	和	二	转动	-	按钮	,	哪个	可能	是	制成	的	木头	.

一盎司地毯钉，以及两个木制的旋钮。

[ðə; ði]['təʊt(ə)l][kɒst][ɒv; əv][ðə; ði][mə'tɪərɪəl][fɔː(r); fə(r)] [ðɪs] [træp] , [ɪf] [ɔːl][ɪz] [bɔːt] [njuː] [æt; ət]['riːteɪl] [praisiz] ,

The	total	cost	of	the	material	for	this	trap	,	if	all	is	bought	new	at	retail	prices	,
这	全部的	成本	的	这	材料	为了	这	陷阱	,	如果	全部	是	买	新的	在	零售	价格	,

如果所有材料都按零售价全新购买，制作这个陷阱的材料总成本为：

[ɪz] [ə'baʊt] $1 .

is	about	$1	.
是	关于	$1	.

大约1美元。

[ɪn] ['præktɪkli] [ɔ:l] [keɪsɪz] , [haʊ'evə(r)] , [ðə; ði] ['bærəl] [hu:ps] , ['bærəl] [hed] , [lɑ:θ] ,
In practically all cases , however , the barrel hoops , barrel head , lath ,
在 几乎 全部 案例 , 然而 , 这 桶 篮球 , 桶 头 , 板条 ,

然而，在几乎所有情况下，桶箍、桶头、桶板、

[ænd; ənd] [strɪps] [kæn; kən] [bi:; bi] [əb'teɪnd] [wɪ'ðaʊt] [ɪk'spens] .
and strips can be obtained without expense .
和 条状物 能 是 获得 没有 费用 .

而且可以免费获得试纸。

[ðɪs] [wʊd] [rɪ'dju:s] [ðə; ði] [kɒst] [tu:; tə] [ðæt] [ɒv; əv] [ðə; ði] ['waɪə(r)] [ænd; ənd] [tæks] , [wɪtʃ] [wʊd] [bi:; bi]
This would reduce the cost to that of the wire and tacks , which would be
这 会 减少 这 成本 到 那 的 这 金属丝 和 图钉 , 哪个 会 是
- [sents] .
80 cents .
- 分 .

这样一来，成本就只剩下铁丝和图钉了，也就是 80 美分。

[ɪf] [ə; eɪ] ['lɑ:dʒə(r)] ['nʌmbə(r)] [ɒv; əv] [træps] [ɑ:(r); ə(r)] [kən'strʌktɪd] [æt; ət] [wʌn] [taɪm] , [ðə; ði] [kɒst] [ɪz]
If a larger number of traps are constructed at one time , the cost is
如果 一个 更大的 数字 的 陷阱 是 建造 在 一 时间 , 这 成本 是
[kən'sɪdərəbli] [rɪ'dju:st] .
considerably reduced .
相当 减少 .

如果一次性建造较多的陷阱，成本就会大大降低。

[wʌn] [ɒv; əv] [ði:z] [træps] [ɪz] ['ɪləstreɪtɪd] [ɪn] ['fɪgəz] [wʌn] [ænd; ənd] [ˌtu:'tu:] .
One of these traps is illustrated in figures 1 and 2 .
一 的 这些 陷阱 是 插图 在 数据 1 和 2 .

图 1 和图 2 展示了其中一个陷阱。

[ɪn] [kən'strʌktɪŋ] [ðə; ði] [træp] [tu:] [ɒv; əv] [ðə; ði] [hu:ps] [ɑ:(r); ə(r)] [bent] [ɪn] [ə; eɪ] ['sɜ:k(ə)l] (- ['ɪntʃɪz] [ɪn]
In constructing the trap two of the hoops are bent in a circle (18 inches in
在 建造 这 陷阱 二 的 这 篮球 是 弯曲 在 一个 圆圈 (- 英寸 在
[daɪ'æmɪtə(r)] [ɒn] [ðə; ði] [ˌɪn'saɪd]) ,
diameter on the inside) ,
直径 在 这 里面) ,

在制作陷阱时，将两个箍弯成一个圆圈（内径为 18 英寸）。

[ænd; ənd] [neɪld] [tə'geðə(r)] , [ðə; ði] [endz] ['bi:ɪŋ] [trɪmd] [tu:; tə] [gɪv] [[sɪks]]
and nailed together , the ends being trimmed to give [6]
和 钉子 一起 , 这 结束 存在 修剪过的 到 给 [6]

并用钉子钉在一起，修剪末端，得到[6]

[ə; eɪ] [kləʊz] [fɪt] .
a close fit .
一个 关闭 合身 .

非常合身。

[ði:z] [fɔ:m] [ðə; ði] ['bɒtəm] [ɒv; əv] [ðə; ði] [freɪm] ([ə; eɪ]) , [ænd; ənd] [ðə; ði] ['ʌðə(r)] [tu:] , [prɪ'peəd] [ɪn]
These form the bottom of the frame (A) , and the other two , prepared in
这些 形式 这 底部 的 这 框架 (一个) , 和 这 其他 二 , 准备 在
[ə; eɪ] ['sɪmələ(r)] [weɪ] ,
a similar way ,
一个 相似的 方式 ,

这些构成了框架（A）的底部，另外两个框架的制作方法类似，

[ðə; ði] [tɒp] ([bi:]) .
the top (B) .
这 顶部 (B) .

顶部（B）。

[ðə; ði][tɒp] ([siː]) [ɒv; əv][ðə; ði][træp][ɪz] [meɪd] [ɒv; əv][æn; ən]['ɔːd(ə)n(ə)ri]['bærəl] [hed] [wɪð] [ðə; ði] ['bevl]

The	top	(	C	)	of	the	trap	is	made	of	an	ordinary	barrel	head	with	the	bevel
这	顶部	(	C	)	的	这	陷阱	是	制成	的	一个	普通的	桶	头	和	这	斜角

[edʒ] [sɔːd] [ɒf] [sə'fɪʃntli] [tuː; tə] [kɔːz] [ðə; ði] [hed] [tuː; tə][fɪt] ['kləʊsli] [ɪn][ðə; ði] [huːps] [ænd; ənd]

edge	sawed	off	sufficiently	to	cause	the	head	to	fit	closely	in	the	hoops	and
边缘	锯	离开	足够	到	原因	这	头	到	合身	密切	在	这	篮球	和

[ə'laʊ] [sɪ'kjʊə(r)] ['neɪlɪŋ] .

allow	secure	nailing	.
允许	安全的	钉钉子	.

陷阱的顶部（C）由普通的桶头制成，斜边被锯掉，使桶头能够紧密地装入箍中，从而可以牢固地钉牢。

[ə; eɪ][skweə(r)] , - ['ɪntʃɪz] [ɒn][ðə; ði][saɪd] ,

A	square	,	10	inches	on	the	side	,
一个	正方形	,	-	英寸	在	这	边	,

一个边长为10英寸的正方形

[ɪz][kʌt] [aʊt][ɒv; əv][ðə; ði]['sentə(r)][ɒv; əv][ðə; ði][tɒp][tuː; tə] [fɔːm] [ə; eɪ][dɔː(r)] .

is	cut	out	of	the	center	of	the	top	to	form	a	door	.
是	切	出去	的	这	中心	的	这	顶部	到	形式	一个	门	.

在顶部中心挖出一个洞，形成一扇门。

[ðə; ði] ['pɔːʃənz] [ɒv; əv][ðə; ði][tɒp] (['bærəl] [hed]) [ɑː(r); ə(r)][held] [tə'geðə(r)] [baɪ] [ɪntʃ] [strɪps] ([diː])

The	portions	of	the	top	(	barrel	head	)	are	held	together	by	inch	strips	(	D	)
这	部分	的	这	顶部	(	桶	头	)	是	握住	一起	经过	英寸	条状物	(	D	)

[pleɪst] [ə'raʊnd] [ðə; ði] ['əʊpənɪŋ] [wʌn] - [hɑːf] [ɪntʃ] [frɒm; frəm][ðə; ði] [edʒ] [tuː; tə] [fɔːm] [ə; eɪ][dʒæm]

placed	around	the	opening	one	-	half	inch	from	the	edge	to	form	a	jamb
放置	大约	这	开幕	一	-	一半	英寸	从	这	边缘	到	形式	一个	大排

[fɔː(r); fə(r)][ðə; ði][dɔː(r)] .

for	the	door	.
为了	这	门	.

顶部（桶头）的各个部分由一英寸的条状物（D）固定在一起，这些条状物放置在开口周围，距离边缘半英寸，形成门框。

[ðə; ði][dɔː(r)][kən'sɪsts][ɒv; əv][ə; eɪ] ['nærəʊ] [freɪm] ([iː]) ['kʌvəd] [wɪð] [skriːn] ([ef]) [wel] ['fɪtɪd] [tuː; tə]

The	door	consists	of	a	narrow	frame	(	E	)	covered	with	screen	(	F	)	well	fitted	to
这	门	由	的	一个	狭窄的	框架	(	E	)	涵盖	和	屏幕	(	F	)	出色地	适配	到

[ðə; ði][træp][ænd; ənd][held][ɪn] [pleɪs] ([nɒt] [hɪndʒd]) [baɪ] ['bʌtnz] ([dʒiː]) .

the	trap	and	held	in	place	(	not	hinged	)	by	buttons	(	G	)	.
这	陷阱	和	握住	在	地方	(	不是	铰链	)	经过	按钮	(	G	)	.

门由一个窄框架（E）组成，框架上覆盖着纱网（F），纱网与活板门完美契合，并通过按钮（G）固定到位（没有铰链）。

[ðə; ði][tɒp][ɪz] [ðen] [neɪld] [ɪn][ðə; ði]['ʌpə(r)] [huːps] [ænd; ənd][ðə; ði][saɪdz] ([eɪtʃ]) [fɔːmd] [baɪ] ['kləʊsli]

The	top	is	then	nailed	in	the	upper	hoops	and	the	sides	(	H	)	formed	by	closely
这	顶部	是	然后	钉子	在	这	上	篮球	和	这	侧面	(	H	)	形成	经过	密切

['tækɪŋ] [skriːn] ['waɪə(r)][ɒn][ðə; ði][ˌaʊt'saɪd][ɒv; əv][ðə; ði] [huːps] .

tacking	screen	wire	on	the	outside	of	the	hoops	.
追踪	屏幕	金属丝	在	这	外部	的	这	篮球	.

然后将顶部钉在上箍上，侧面（H）通过在箍的外侧紧密钉上筛网形成。

[fɔː(r)] [lɑːðz] ([aɪ]) ([ɔː(r)] [laɪt] [strɪps]) [ɑː(r); ə(r)] [neɪld] [tuː; tə][ðə; ði] [huːps] [ɒn][ðə; ði][ˌaʊt'saɪd][ɒv; əv]

Four	laths	(	I	)	(	or	light	strips	)	are	nailed	to	the	hoops	on	the	outside	of
四	木条	(	我	)	(	或者	光	条状物	)	是	钉子	到	这	篮球	在	这	外部	的

[ðə; ði][træp][tuː; tə][ækt][æz; əz] [sə'pɔːrts] [bɪ'twiːn] [ðə; ði] [huːps] ,

the	trap	to	act	as	supports	between	the	hoops	,
这	陷阱	到	行为	作为	支持	之间	这	篮球	,

四根木条（I）（或灯条）钉在陷阱外侧的箍上，作为箍之间的支撑。

[ænd; ənd][ðə; ði][endz][ɑː(r); ə(r)] [əˈlaʊd] [tuː; tə]['prɒdʒekt; prəˈdʒekt][wʌn] [ɪntʃ] [æt; ət][ðə; ði] ['bɒtəm] [tuː; tə]

and	the	ends	are	allowed	to	project	1	inch	at	the	bottom	to
和	这	结束	是	允许	到	项目	1	英寸	在	这	底部	到

[fɔːm] [legz] ([dʒeɪ]) .

form	legs	(	J	)	.
形式	腿	(	J	)	.

两端底部允许伸出 1 英寸形成腿 (J)。

[ðə; ði][kəʊn] ([keɪ]) [ɪz][kʌt][frɒm; frəm][ðə; ði] [skriːn] [ænd; ənd]['aɪðə(r)] [səʊd] [wɪð] [faɪn]['waɪə(r)][ɔː(r)]

The	cone	(	K	)	is	cut	from	the	screen	and	either	sewed	with	fine	wire	or
这	锥体	(	K	)	是	切	从	这	屏幕	和	任何一个	缝制的	和	美好的	金属丝	或者

['sɔdəd] [weə(r)] [ðə; ði] ['edʒɪz] [miːt] [æt; ət] ([el]) ,

soldered	where	the	edges	meet	at	(	L	)	,
焊接	在哪里	这	边缘	见面	在	(	L	)	,

将圆锥体（K）从筛网上剪下来，用细线缝合或在边缘相接处（L）焊接起来，

[ɔː(r)][ə; eɪ] ['nærəʊ] [lɑːθ] [meɪ] [biː; bi] [neɪld] [ə'lɒŋ] [ðiːz] ['edʒɪz] .

or	a	narrow	lath	may	be	nailed	along	these	edges	.
或者	一个	狭窄的	板条	可能	是	钉子	沿着	这些	边缘	.

或者可以沿着这些边缘钉上一根窄木条。

[ðə; ði]['eɪpeks][ɒv; əv][ðə; ði][kəʊn][ɪz] [ðen] [kʌt] [ɒf] [tuː; tə] [gɪv] [æn; ən]['æpətʃə(r)] ([em]) [wʌn] [ɪntʃ] [ɪn]

The	apex	of	the	cone	is	then	cut	off	to	give	an	aperture	(	M	)	1	inch	in
这	顶点	的	这	锥体	是	然后	切	离开	到	给	一个	光圈	(	M	)	1	英寸	在

[daɪ'æmɪtə(r)] .

diameter	.
直径	.

然后切掉圆锥的顶点，得到一个直径为 1 英寸的孔（M）。

[ˌaɪ 'tiː][ɪz] [ðen] [ɪn'sɜːtɪd] [ɪn][ðə; ði][træp][ænd; ənd] ['kləʊsli] [tækt] [tuː; tə][ðə; ði] [huːp] [ə'raʊnd][ðə; ði]

It	is	then	inserted	in	the	trap	and	closely	tacked	to	the	hoop	around	the
它	是	然后	插入	在	这	陷阱	和	密切	已钉住	到	这	箍	大约	这

[beɪs] .

base	.
根据	.

然后将其插入陷阱中，并紧紧地钉在底部的环上。

[fɪg] .

Fig	.
如图	.

如图。

[ˌtuːˈtuː] . — ['kɒnɪkl] [huːp] [ˈflaɪtræp] , [tɒp] [vjuː] .

2	.	—	Conical	hoop	flytrap	,	top	view	.
2	.	—	锥	箍	捕蝇草	,	顶部	看法	.

2.—圆锥形环状捕蝇草，俯视图。

['lɛtəz] ['dezɪgneɪt] [pɑːts] [æz; əz][ɪn]['fɪgə(r)][wʌn] .] [['sɛvən]]

Letters	designate	parts	as	in	figure	1	.	]	[	7	]
信件	指定	部分	作为	在	数字	1	.	]	[	7	]

字母表示如图 1 所示的各个部分。][7]

[ðə; ði] [kənˈstrʌkʃn] [ɒv; əv][ə; eɪ][kəʊn][ɒv; əv]['eni]['gɪv(ə)n] [haɪt] [ɔː(r)][daɪ'æmɪtə(r)][ɪz][kwaɪt]['sɪmp(ə)l] [ɪf]

The	construction	of	a	cone	of	any	given	height	or	diameter	is	quite	simple	if
这	建造	的	一个	锥体	的	任何	给定	高度	或者	直径	是	相当	简单的	如果

[ðə; ði] ['fɒləʊɪŋ] ['meθəd] [biː; bi] [əb'zɜːvd] .

the	following	method	be	observed	.
这	下列的	方法	是	观察到	.

只要遵循以下方法，构造任意给定高度或直径的圆锥体就非常简单。

[ˌaɪ 'tiː][ɪz] [best] [tuː; tə] [kʌt] [ə; eɪ] ['pæt(ə)n] [frɒm; frəm] [ə; eɪ] [lɑːdʒ] [piːs] [ɒv; əv] ['hevi] ['peɪpə(r)] , ['kɑːdbɔːd]

It	is	best	to	cut	a	pattern	from	a	large	piece	of	heavy	paper	,	cardboard
它	是	最好的	到	切	一个	图案	从	一个	大的	片	的	重的	纸	,	纸板

, [ɔː(r)][tɪn] ,

,	or	tin	,
,	或者	锡	,

最好用一大张厚纸、硬纸板或锡片裁剪出纸样。

['fɪgə(r)] [θriː] ['ɪləstreɪts] [ðə; ðɪ] ['meθəd] [ɒv; əv] ['leɪɪŋ] [aʊt] [ə; eɪ] [kəʊn] [ɒv; əv] [ðə; ðɪ] ['prɒpə(r)] [daɪ'menʃ(ə)nz]

Figure	3	illustrates	the	method	of	laying	out	a	cone	of	the	proper	dimensions
数字	3	图示	这	方法	的	躺下	出去	一个	锥体	的	这	恰当的	方面

[fɔː(r); fə(r)] [ðə; ðɪ] [ə'bʌv] [træp] .

for	the	above	trap	.
为了	这	多于	陷阱	.

图 3 说明了为上述陷阱布置合适尺寸的圆锥体的方法。

[æn; ən] ['ɔːd(ə)n(ə)ri] [skweə(r)] [ɪz] [pleɪst] [ɒn] [ðə; ðɪ] [mə'tɪərɪəl] [frɒm; frəm] [wɪtʃ] [ðə; ðɪ] ['pæt(ə)n] [ɪz] [tuː; tə]

An	ordinary	square	is	placed	on	the	material	from	which	the	pattern	is	to
一个	普通的	正方形	是	放置	在	这	材料	从	哪个	这	图案	是	到

[biː; bi] [kʌt] ;

be	cut	;
是	切	;

将一个普通的正方形放在要裁剪图案的材料上；

[ə; eɪ] ['dɪstəns] (- ['ɪntʃɪz]) ['iːkwəl] [tuː; tə] [ðə; ðɪ] [haɪt] [ɒv; əv] [ðə; ðɪ] [kəʊn] [ɪz] [leɪd] [ɒf] [ɒn] [wʌn] [leg]

a	distance	(	22	inches	)	equal	to	the	height	of	the	cone	is	laid	off	on	one	leg
一个	距离	(	-	英寸	)	平等的	到	这	高度	的	这	锥体	是	铺设	离开	在	一	腿

[ɒv; əv] [ðə; ðɪ] [skweə(r)] [æt; ət] [ə; eɪ] ,

of	the	square	at	A	,
的	这	正方形	在	一个	,

在正方形的一条边上，于 A 点处画出一段距离（22 英寸），该距离等于圆锥的高度。

[ænd; ənd] [ə; eɪ] ['dɪstəns] ([naɪn] ['ɪntʃɪz]) ['iːkwəl] [tuː; tə] [wʌn] - [hɑːf] [ɒv; əv] [ðə; ðɪ] [daɪ'æmɪtə(r)] [ɒv; əv] [ðə; ðɪ]

and	a	distance	(	9	inches	)	equal	to	one	-	half	of	the	diameter	of	the
和	一个	距离	(	9	英寸	)	平等的	到	一	-	一半	的	这	直径	的	这

[beɪs] [ɒv; əv] [ðə; ðɪ] [kəʊn] [ɪz] [leɪd] [ɒf] [ɒn] [ðə; ðɪ] ['ʌðə(r)] [leg] [æt; ət] [biː] ,

base	of	the	cone	is	laid	off	on	the	other	leg	at	B	,
根据	的	这	锥体	是	铺设	离开	在	这	其他	腿	在	B	,

在另一条边的 B 点，放出一段距离（9 英寸），该距离等于圆锥底面直径的一半。

[ænd; ənd] [ə; eɪ] [laɪn] [ɪz] [drɔːn] [bɪ'twiːn] [ðə; ðɪ] [pɔɪnts] [ə; eɪ] [ænd; ənd] [biː] .

and	a	line	is	drawn	between	the	points	A	and	B	.
和	一个	线	是	绘制	之间	这	积分	一个	和	B	.

在 A 点和 B 点之间画一条线。

[wɪð] [ðə; ðɪ] ['dɪstəns] [bɪ'twiːn] [ðiːz] [pɔɪnts] [æz; əz] [ə; eɪ] ['reɪdiəs] [ænd; ənd] [wɪð] [ðə; ðɪ] [pɔɪnt] [ə; eɪ]

With	the	distance	between	these	points	as	a	radius	and	with	the	point	A
和	这	距离	之间	这些	积分	作为	一个	半径	和	和	这	观点	一个

[æz; əz] [ə; eɪ] ['sentə(r)] ,

as	a	center	,
作为	一个	中心	,

以这些点之间的距离为半径，以点 A 为圆心，

[ðə; ðɪ] ['pɔːʃ(ə)n] [ɒv; əv] [ə; eɪ] ['sɜːk(ə)l] , [siː] [diː] , [ɪz] [drɔːn] .

the	portion	of	a	circle	,	C	D	,	is	drawn	.
这	部分	的	一个	圆圈	,	C	D	,	是	绘制	.

画出圆的一部分，CD。

[wɪð] [ə; eɪ] [peə(r)] [ɒv; əv] [dɪ'vaɪdəz] , [ðə; ðɪ] [legz] [ɒv; əv] [wɪtʃ] [ɑː(r); ə(r)] [set] [wʌn] [ɪntʃ] [ə'pɑːt] ,

With	a	pair	of	dividers	,	the	legs	of	which	are	set	1	inch	apart	,
和	一个	一对	的	分隔线	,	这	腿	的	哪个	是	放	1	英寸	除	,

使用一对间距为 1 英寸的分规，

[ɔː(r)] [wɪð] [ðə; ði][skweə(r)] , [leɪ] [ɒf] [æz; əz] ['meni] ['ɪntʃɪz] [ɒn][ðə; ði][ɑːk][siː][diː] ,

or	with	the	square	,	lay	off	as	many	inches	on	the	arc	C	D	,
或者	和	这	正方形	,	躺	离开	作为	许多	英寸	在	这	弧	C	D	,

或者用直角尺，在弧形 CD 上裁出尽可能多的英寸，

['stɑrtɪŋ] [æt; ət][siː] , [æz; əz][ðeə(r)][ɑː(r); ə(r)] ['ɪntʃɪz] [ə'raʊnd][ðə; ði] [beɪs] [ɒv; əv][ðə; ði][kəʊn] ,

starting	at	C	,	as	there	are	inches	around	the	base	of	the	cone	,
开始	在	C	,	作为	那里	是	英寸	大约	这	根据	的	这	锥体	,

从 C 点开始，圆锥体底部周围有英寸数，

[wɪtʃ] [ɪn] [ðɪs] [keɪs] [ɪz] [ə'baʊt] 56½ ['ɪntʃɪz] ,

which	in	this	case	is	about	56½	inches	,
哪个	在	这	案件	是	关于	56½	英寸	,

在这种情况下，大约是56½英寸。

['riːtʃɪŋ] ['nɪəli] [tuː; tə][ðə; ði] [pɔɪnt] [iː] . [ðen] [ˌeɪ diː 'diː][wʌn] - [hɑːf] [ɪntʃ] [fɔː(r); fə(r)][ðə; ði] ['læpɪŋ]

reaching	nearly	to	the	point	E	.	Then	add	one	-	half	inch	for	the	lapping
到达	几乎	到	这	观点	E	.	然后	添加	一	-	一半	英寸	为了	这	交叠

[ɒv; əv][ðə; ði] ['edʒɪz] [ɒv; əv][ðə; ði][kəʊn] ,

of	the	edges	of	the	cone	,
的	这	边缘	的	这	锥体	,

几乎到达E点。然后再加上半英寸，用于圆锥边缘的搭接。

[ænd; ənd][wʌn] - [hɑːf] [ɪntʃ] [wɪtʃ] [ɪz]['teɪkən][ʌp] [wen] [ðə; ði][kəʊn][ɪz] [tækt] [ɪn] ,

and	one	-	half	inch	which	is	taken	up	when	the	cone	is	tacked	in	,
和	一	-	一半	英寸	哪个	是	已采取	向上	什么时候	这	锥体	是	已钉住	在	,

还有半英寸，这是在钉上圆锥体时要占用的部分。

[ðʌs] ['meɪkɪŋ] [ə; eɪ]['təʊt(ə)l] ['dɪstəns] [frɒm; frəm][siː][tuː; tə][iː][ɒv; əv] 57½ ['ɪntʃɪz] .

thus	making	a	total	distance	from	C	to	E	of	57½	inches	.
因此	制作	一个	全部的	距离	从	C	到	E	的	57½	英寸	.

因此，C 点到 E 点的总距离为 57½ 英寸。

[drɔː] [ə; eɪ][laɪn][frɒm; frəm][ə; eɪ][tuː; tə][siː][ænd; ənd][ə'nʌðə(r)][frɒm; frəm][ə; eɪ][tuː; tə][iː] ,

Draw	a	line	from	A	to	C	and	another	from	A	to	E	,
画	一个	线	从	一个	到	C	和	其他	从	一个	到	E	,

画一条连接A到C的线，再画一条连接A到E的线。

[ænd; ənd][kʌt] [aʊt][ðə; ði]['pæt(ə)n][ɒn] [ðiːz] [laɪnz][ænd; ənd][ɒn][ðə; ði][ɑːk][frɒm; frəm][siː][tuː; tə][æz; əz]

and	cut	out	the	pattern	on	these	lines	and	on	the	arc	from	C	to	as
和	切	出去	这	图案	在	这些	线条	和	在	这	弧	从	C	到	作为

[ʃəʊn] [ɪn]['fɪgə(r)][θriː] .

shown	in	figure	3	.
所示	在	数字	3	.

并沿着这些线以及从 C 到 的弧线剪出图案，如图 3 所示。

[ðə; ði] ['edʒɪz] [ˌeɪ 'siː][ænd; ənd] [eɪ] [ɑː(r); ə(r)] [ðen] [brɔːt] [tə'geðə(r)] , [læpt] [wʌn] - [hɑːf] [ɪntʃ] ,

The	edges	AC	and	AE	are	then	brought	together	,	lapped	one	-	half	inch	,
这	边缘	交流电	和	AE	是	然后	带来	一起	,	圈速	一	-	一半	英寸	,

然后将边 AC 和 AE 对齐，重叠半英寸。

[ænd; ənd] [səʊd] [wɪð] ['waɪə(r)][ɔː(r)] ['sɔdəd] .

and	sewed	with	wire	or	soldered	.
和	缝制的	和	金属丝	或者	焊接	.

并用铁丝缝合或焊接。

['ɑːftə(r)][ðə; ði]['æpətʃə(r)][ɒv; əv][ðə; ði][kəʊn][ɪz] [fɔːmd] [baɪ] ['kʌtɪŋ] [ɒf][ðə; ði]['eɪpeks] ,

After	the	aperture	of	the	cone	is	formed	by	cutting	off	the	apex	,
后	这	光圈	的	这	锥体	是	形成	经过	切割	离开	这	顶点	,

切除锥体顶端形成锥体孔后，

[æz; əz] ['priːviəsli] [dɪ'skraɪbd] , [ˌaɪ 'tiː][ɪz] ['redi] [fɔː(r); fə(r)] [ɪn'sɜːʃn] [ɪn][ðə; ði][træp] .

as	previously	described	,	it	is	ready	for	insertion	in	the	trap	.
作为	之前	描述	,	它	是	准备好	为了	插入	在	这	陷阱	.

如前所述，它已准备好插入陷阱中。

[fɪg] .

Fig	.
如图	.

如图。

[θriː] . — ['meθəd] [ɒv; əv] ['leɪɪŋ] [aʊt][ə; eɪ]['pæt(ə)n][fɔː(r); fə(r)][ðə; ði] [kən'strʌkʃn] [ɒv; əv][ə; eɪ][kəʊn] .

3	.	—	Method	of	laying	out	a	pattern	for	the	construction	of	a	cone	.
3	.	—	方法	的	躺下	出去	一个	图案	为了	这	建造	的	一个	锥体	.

3.—圆锥体构造图案的布置方法。

[kʌt] [aʊt][ɒn] [kɜːvd] [laɪn][siː][tuː; tə][iː][ænd; ənd][ɒn] ['dɒtɪd] [laɪnz][frɒm; frəm][ə; eɪ][tuː; tə][siː][ænd; ənd]

Cut	out	on	curved	line	C	to	E	and	on	dotted	lines	from	A	to	C	and
切	出去	在	弯曲	线	C	到	E	和	在	虚线	线条	从	一个	到	C	和

[ə; eɪ][tuː; tə][iː] . [[eit]]

A	to	E	.	[	8	]
一个	到	E	.	[	8	]

沿曲线 C 到 E 以及从 A 到 C 和从 A 到 E 的虚线剪开。[8]

[ɪn]['ɔːdə(r)][tuː; tə]['fɪgə(r)][ðə; ði] ['dɪstəns] [ə'raʊnd][ðə; ði] [beɪs] [ɒv; əv][ə; eɪ][kəʊn][ɒv; əv]['eni]['gɪv(ə)n]

In	order	to	figure	the	distance	around	the	base	of	a	cone	of	any	given
在	命令	到	数字	这	距离	大约	这	根据	的	一个	锥体	的	任何	给定

[daɪ'æmɪtə(r)]['mʌltɪplaɪ][ðə; ði][daɪ'æmɪtə(r)][baɪ][θriː] . - [ɔː(r)] ³¹⁄₇ .

diameter	multiply	the	diameter	by	3	.	1416	or	³¹⁄₇	.
直径	乘	这	直径	经过	3	.	-	或者	³¹⁄₇	.

要计算给定直径的圆锥底面的周长，只需将直径乘以 3.1416 或 ³¹⁄₇ 即可。

[ðə; ði] [haɪt] [ɒv; əv][ðə; ði][legz][ɒv; əv][ðə; ði][træp] , [ðə; ði] [haɪt] [ɒv; əv][ðə; ði][kəʊn] ,

The	height	of	the	legs	of	the	trap	,	the	height	of	the	cone	,
这	高度	的	这	腿	的	这	陷阱	,	这	高度	的	这	锥体	,

陷阱腿的高度，圆锥体的高度，

[ænd; ənd][ðə; ði][saɪz][ɒv; əv][ðə; ði]['æpətʃə(r)][ɪn][ðə; ði][tɒp][ɒv; əv][ðə; ði][kəʊn] ,

and	the	size	of	the	aperture	in	the	top	of	the	cone	,
和	这	尺寸	的	这	光圈	在	这	顶部	的	这	锥体	,

以及锥体顶部孔径的大小，

[iːtʃ] [ɑː(r); ə(r)][ɒv; əv] [ɪm'pɔːt(ə)ns] [ɪn] [sɪ'kjʊr] [ðə; ði] ['greɪtɪst] [ɪ'fɪʃ(ə)nsi] .

each	are	of	importance	in	securing	the	greatest	efficiency	.
每个	是	的	重要性	在	确保	这	最	效率	.

每项因素对于确保最高效率都至关重要。

['ʌðə(r)] [fɔːmz] [ɒv; əv] ['kɒnɪkl] [træps] .

OTHER	FORMS	OF	CONICAL	TRAPS	.
其他	表格	的	锥	陷阱	.

其他形式的锥形捕虫笼。

[ə; eɪ][ˌmɒdɪfɪ'keɪʃ(ə)n][ɒv; əv][ðə; ði] ['priːviəsli] [dɪ'skraɪbd] [træp][hæz; həz] [biːn] [meɪd] [baɪ]['mɪstə(r)] . [diː] .

A	modification	of	the	previously	described	trap	has	been	made	by	Mr	.	D	.
一个	修改	的	这	之前	描述	陷阱	有	到过	制成	经过	先生	.	D	.

[siː] . ['pɑːrmən][ɒv; əv][ðə; ði]['bjʊərəʊ][ɒv; əv][ˌentə'mɒlədʒi] .

C	.	Parman	of	the	Bureau	of	Entomology	.
C	.	帕尔曼	的	这	局	的	昆虫学	.

昆虫学局的 DC Parman 先生对之前描述的陷阱进行了改进。

[ðə; ði]['prɪnsəp(ə)l] [pɔɪnt] [ɒv; əv] [əd'vɑ:ntɪdʒ] [ɪn] [ðɪs] [taɪp] [ɪz] [ðæt] [ˌaɪ 'ti:][kæn; kən][bi:; bi] [meɪd] [mɔ:(r)]

The	principal	point	of	advantage	in	this	type	is	that	it	can	be	made	more
这	主要的	观点	的	优势	在	这	类型	是	那	它	能	是	制成	更多的

['kwɪkli] [ænd; ənd] [wɪð] ['fju:ə(r)] [tu:lz] .

quickly	and	with	fewer	tools	.
迅速地	和	和	更少	工具	.

这种类型的主要优点是制造速度更快，所需工具更少。

[ðə; ði]['prɪnsəp(ə)lz][ænd; ənd][daɪ'menʃ(ə)nz][ɑ:(r); ə(r)][ðə; ði] [seɪm] ,

The	principles	and	dimensions	are	the	same	,
这	原则	和	方面	是	这	相同的	,

原理和维度是相同的。

[ðə; ði][məʊst] ['straɪkɪŋ] ['dɪfrəns] ['bi:ɪŋ] [ðə; ði] ['æbsəns] [ɒv; əv][ə; eɪ] ['wʊdn] [tɒp] .

the	most	striking	difference	being	the	absence	of	a	wooden	top	.
这	最多	引人注目	不同之处	存在	这	缺席	的	一个	木制的	顶部	.

最显著的区别在于它没有木质桌面。

[ə; eɪ]['sɪŋg(ə)l] [hu:p] [wɪð] [ðə; ði] [θɪk] [edʒ] [daʊn] [fɔ:mz] [ðə; ði]['ʌpə(r)] [freɪm] [ɒv; əv][ðə; ði]['sɪlɪndə(r)]

A	single	hoop	with	the	thick	edge	down	forms	the	upper	frame	of	the	cylinder
一个	单身的	箍	和	这	厚的	边缘	向下	表格	这	上	框架	的	这	圆柱

[ænd; ənd][ðə; ði][ɪn'taɪə(r)][tɒp][ɪz] [meɪd] [ɒv; əv] [skri:n] .

and	the	entire	top	is	made	of	screen	.
和	这	全部的	顶部	是	制成	的	屏幕	.

一个厚边朝下的单圈构成圆筒的上框架，整个顶部由筛网制成。

[ə; eɪ]['sɜ:kjələ(r)] [pi:s] [ɒv; əv] [skri:n] [wɪð] [ə; eɪ][daɪ'æmɪtə(r)][ə'baʊt][θri:] ['ɪntʃɪz] ['greɪtə(r)][ðæn; ðən][ðə; ði]

A	circular	piece	of	screen	with	a	diameter	about	3	inches	greater	than	the
一个	圆	片	的	屏幕	和	一个	直径	关于	3	英寸	更大的	比	这

[daɪ'æmɪtə(r)][ɒv; əv][ðə; ði]['sɪlɪndə(r)][ɪz][kʌt] ;

diameter	of	the	cylinder	is	cut	;
直径	的	这	圆柱	是	切	;

裁剪一块直径比圆柱体直径大 3 英寸左右的圆形筛网；

[ə; eɪ] [hu:p] [wɪð] [ə; eɪ][daɪ'æmɪtə(r)]['i:kwəl][tu:; tə][ðə; ði][ˌɪn'saɪd][ɒv; əv][ðə; ði][tɒp][ɒv; əv][ðə; ði][træp][ɪz]

a	hoop	with	a	diameter	equal	to	the	inside	of	the	top	of	the	trap	is
一个	箍	和	一个	直径	平等的	到	这	里面	的	这	顶部	的	这	陷阱	是

[ðen] [meɪd] [ɒv; əv] ['hevi] ['waɪə(r)][ænd; ənd][leɪd][ə'pɒn][ðə; ði][dɪsk][ɒv; əv] [skri:n] [ænd; ənd][ðə; ði]

then	made	of	heavy	wire	and	laid	upon	the	disk	of	screen	and	the
然后	制成	的	重的	金属丝	和	铺设	之上	这	磁盘	的	屏幕	和	这

['edʒɪz] [ɒv; əv][ðə; ði] [skri:n] [bent][ɪn]['əʊvə(r)][ˌaɪ 'ti:] .

edges	of	the	screen	bent	in	over	it	.
边缘	的	这	屏幕	弯曲	在	超过	它	.

然后，用粗铁丝制作一个直径与陷阱顶部内径相同的圆环，将其放置在筛网圆盘上，并将筛网边缘向内弯曲覆盖在圆环上。

[baɪ]['fəʊldɪŋ][ɪn][ænd; ənd] ['krɪmpɪŋ] [ðə; ði] ['edʒɪz] [ɒv; əv][ðə; ði]['waɪə(r)]['əʊvə(r)][ðə; ði]['waɪə(r)] [hu:p] [ˌaɪ 'ti:]

By	folding	in	and	crimping	the	edges	of	the	wire	over	the	wire	hoop	it
经过	折叠式的	在	和	卷边	这	边缘	的	这	金属丝	超过	这	金属丝	箍	它

[wɪl] [rɪ'meɪn] [ɪn][pə'zɪʃ(ə)n] [wɪ'ðaʊt] ['dɪfɪkəlti] [ænd; ənd][ðə; ði] ['edʒɪz] [ɒv; əv][ðə; ði] [skri:n] [dɪsk][ɑ:(r); ə(r)]

will	remain	in	position	without	difficulty	and	the	edges	of	the	screen	disk	are
将要	保持	在	位置	没有	困难	和	这	边缘	的	这	屏幕	磁盘	是

[ju:st] [tu:; tə][lɪft][ðə; ði][tɒp][ɒv; əv][ðə; ði][træp][aʊt][fɔ:(r); fə(r)] ['emptɪŋ] [flaɪz] .

used	to	lift	the	top	of	the	trap	out	for	emptying	flies	.
用过的	到	举起	这	顶部	的	这	陷阱	出去	为了	清空	苍蝇	.

将金属丝的边缘折叠并压紧在金属丝环上，它就能轻松保持在原位，而筛网盘的边缘则可以用来提起陷阱的顶部，以便清空苍蝇。

[ˌaɪ 'tiː][ɪz][ɪm'pɔːt(ə)nt][tuː; tə][hæv; həv][ðə; ði] [skriːn] [tɒp][fɪt][ðə; ði][ˌɪn'saɪd][ɒv; əv][ðə; ði]['sɪlɪndə(r)] ['veri]

It	is	important	to	have	the	screen	top	fit	the	inside	of	the	cylinder	very
它	是	重要的	到	有	这	屏幕	顶部	合身	这	里面	的	这	圆柱	非常

['snʌgli] [æt; ət][ɔːl] [pɔɪnts] .

snugly	at	all	points	.
舒适地	在	全部	积分	.

屏幕顶部必须与圆筒内壁在所有位置都非常紧密贴合。

[ɪf] [ðeə(r)][ɪz]['eni] [speɪs] [left] [weə(r)] [flaɪz][kæn; kən] [ɪ'skeɪp] [ˌaɪ 'tiː][ɪz][ə; eɪ] [gʊd] [plæn][tuː; tə][baɪnd]

If	there	is	any	space	left	where	flies	can	escape	it	is	a	good	plan	to	bind
如果	那里	是	任何	空间	左边	在哪里	苍蝇	能	逃脱	它	是	一个	好的	计划	到	绑定

[ðə; ði] [edʒ] [ɒv; əv][ðə; ði][tɒp] [wɪð] [ə; eɪ][strɪp][ɒv; əv]['bɜːlæp] .

the	edge	of	the	top	with	a	strip	of	burlap	.
这	边缘	的	这	顶部	和	一个	条	的	粗麻布	.

如果还有苍蝇可以逃逸的缝隙，最好用粗麻布条把顶部的边缘包起来。

[ðɪs] [nɒt]['əʊnli][helps][tuː; tə][kləʊz][ðə; ði]['oʊpənɪŋz][bʌt; bət] [kiːps] [ðə; ði] [huːp] [ɪn] [pleɪs] [ænd; ənd]

This	not	only	helps	to	close	the	openings	but	keeps	the	hoop	in	place	and
这	不是	仅有的	帮助	到	关闭	这	开口	但	保持	这	箍	在	地方	和

[eɪdz][ɪn] [rɪ'muːvɪŋ] [ðə; ði][tɒp] .

aids	in	removing	the	top	.
艾滋病	在	移除	这	顶部	.

这不仅有助于封闭开口，还能将箍固定到位，并有助于取下顶盖。

[ə'nʌðə(r)] ['dɪfrəns] [ɪz] [ðæt] [ðə; ði] [skriːn] ['fɔːmɪŋ] [ðə; ði][saɪdz][ɒv; əv][ðə; ði]['sɪlɪndə(r)][ɪz] [pleɪst] [ɒn]

Another	difference	is	that	the	screen	forming	the	sides	of	the	cylinder	is	placed	on
其他	不同之处	是	那	这	屏幕	成型	这	侧面	的	这	圆柱	是	放置	在

[ðə; ði][ˌɪn'saɪd][ɒv; əv][ðə; ði] [huːps] [ænd; ənd][legz] ,

the	inside	of	the	hoops	and	legs	,
这	里面	的	这	篮球	和	腿	,

另一个区别是，构成圆筒侧面的筛网位于箍和支腿的内侧。

[ðə; ði] [freɪm] ['biːɪŋ] [bɪlt] [fɜːst][ænd; ənd] [ðen] [ðə; ði]['sɪlɪndə(r)] [fɔːmd] [baɪ] ['tækɪŋ] [ðə; ði]['waɪə(r)][ɒn]

the	frame	being	built	first	and	then	the	cylinder	formed	by	tacking	the	wire	on
这	框架	存在	建造	第一的	和	然后	这	圆柱	形成	经过	追踪	这	金属丝	在

[ðə; ði][ˌɪn'saɪd][ɒv; əv][ðə; ði] [huːps] [ænd; ənd] ['neɪlɪŋ] [ɪn] [ə'lɒŋ] [ðə; ði] ['ʌpraɪt] [strɪps][ænd; ənd] [ə'genst]

the	inside	of	the	hoops	and	nailing	in	along	the	upright	strips	and	against
这	里面	的	这	篮球	和	钉钉子	在	沿着	这	直立	条状物	和	反对

[ðə; ði]['waɪə(r)] [ʃɔːt] ['piːsɪz] [ɒv; əv] [lɑːðz] [wɪð] [ðeə(r)]['ʌpə(r)] [endz] [ə'genst] [ðə; ði]['ləʊə(r)] [edʒ] [ɒv; əv]

the	wire	short	pieces	of	laths	with	their	upper	ends	against	the	lower	edge	of
这	金属丝	短的	件	的	木条	和	他们的	上	结束	反对	这	降低	边缘	的

[ðə; ði] [huːp] ['fɔːmɪŋ] [ðə; ði][tɒp][ɒv; əv] [[naɪn]]

the	hoop	forming	the	top	of	[	9	]
这	箍	成型	这	顶部	的	[	9	]

先建造框架，然后将铁丝钉在箍的内侧，沿着竖直的条带钉入短木条，紧贴铁丝，形成圆柱体，短木条的上端抵住箍的下边缘，形成顶部[9]

[ðə; ði][træp][ænd; ənd] [ɪk'stendɪŋ] ['daʊnwəd] [ə'lɒŋ] [ðə; ði][legz][ə'baʊt] [tuː] - [θɜːdz] [ɒv; əv][ðeə(r)]

the	trap	and	extending	downward	along	the	legs	about	two	-	thirds	of	their
这	陷阱	和	扩展	向下	沿着	这	腿	关于	二	-	三分之一	的	他们的

[leŋkθ; leŋθ] .

length	.
长度	.

陷阱沿着腿部向下延伸约三分之二的长度。

[ðiːz] [strɪps][həʊld][ðə; ði]['waɪə(r)][ɪn] [pleɪs] [ænd; ənd] [gɪv] [rɪ'dʒɪdəti][tuː; tə][ðə; ði][træp] ,

These	strips	hold	the	wire	in	place	and	give	rigidity	to	the	trap	,
这些	条状物	抓住	这	金属丝	在	地方	和	给	刚性	到	这	陷阱	,

这些条状物将金属丝固定到位，并使陷阱更加坚固。

[ænd; ənd] [ðeɪ] [ɑː(r); ə(r)] [θɪk] [ɪˈnʌf] [tuː; tə]['prɒdʒekt; prəˈdʒekt] [bɪˈjɒnd] [ðə; ði]['ɪnə(r)] ['sɜːfɪs] [ɒv; əv]

and	they	are	thick	enough	to	project	beyond	the	inner	surface	of
和	他们	是	厚的	足够的	到	项目	超过	这	内	表面	的

[ðə; ði] [huːp] [ænd; ənd] [fɔːm] [ə; eɪ] [səˈpɔːt] [əˈpɒn] [wɪtʃ] [ðə; ði] ['edʒɪz] [ɒv; əv][ðə; ði] [skriːn] [tɒp] [rest] .

the	hoop	and	form	a	support	upon	which	the	edges	of	the	screen	top	rest	.
这	箍	和	形式	一个	支持	之上	哪个	这	边缘	的	这	屏幕	顶部	休息	.

它们足够厚，可以突出到箍的内表面之外，形成支撑，屏幕顶部的边缘就靠在上面。

['kɒnɪkl] [træps] [wɪð] [stiːl] [freɪmz] [ɑː(r); ə(r)][ˌsætɪsˈfæktəri] , [bʌt; bət] [ðeɪ] [ɑː(r); ə(r)] [les] ['iːzəli]

Conical	traps	with	steel	frames	are	satisfactory	,	but	they	are	less	easily
锥	陷阱	和	钢	框架	是	令人满意的	,	但	他们	是	较少的	容易地

[ˌriːˈskriːnd] .

rescreened	.
重新筛选	.

带钢框的锥形捕鼠器效果不错，但不太容易重新加装筛网。

[ðiːz] , [ɒv; əv] [kɔːs] , [kæn; kən][biː; bi] [kənˈstrʌktɪd] ['əʊnli][baɪ] [ʃɒps] [wɪð] [kənˈsɪdərəb(ə)l] [ɪˈkwɪpmənt]

These	,	of	course	,	can	be	constructed	only	by	shops	with	considerable	equipment
这些	,	的	课程	,	能	是	建造	仅有的	经过	商店	和	大量	设备

.

:
.

当然，这些只能由拥有相当设备的专业店铺来制作。

[træps] [kənˈstrʌktɪd] [wɪð] [ə; eɪ] ['wʊdn] [dɪsk] [əˈbaʊt][ðə; ði] [beɪs] [ɒv; əv][ðə; ði][kəʊn] ,

Traps	constructed	with	a	wooden	disk	about	the	base	of	the	cone	,
陷阱	建造	和	一个	木制的	磁盘	关于	这	根据	的	这	锥体	,

用木盘固定在圆锥体底部的陷阱

[ænd; ənd][ə; eɪ]['sɪmələ(r)][dɪsk] [əˈraʊnd][ðə; ði][tɒp][tuː; tə] [sɜːv] [æz; əz][ə; eɪ] [freɪm] ,

and	a	similar	disk	around	the	top	to	serve	as	a	frame	,
和	一个	相似的	磁盘	大约	这	顶部	到	服务	作为	一个	框架	,

顶部周围有一个类似的圆盘，用作框架。

[ɔː(r)] [ðəʊz] [wɪð] [ə; eɪ][skweə(r)] ['wʊdn] [freɪm] [æt; ət][ðə; ði] ['bɒtəm] [ænd; ənd][tɒp] , [wɪð] [strɪps] [ʌp] [ðə; ði] ['kɔːnəs] ,

or	those	with	a	square	wooden	frame	at	the	bottom	and	top	,	with	strips	up	the	corners	,
或者	那些	和	一个	正方形	木制的	框架	在	这	底部	和	顶部	,	和	条状物	向上	这	角落	,

或者那些底部和顶部是方形木框，边角处有木条装饰的盒子。

[ɑː(r); ə(r)] ['feəli] [ˌsætɪsˈfæktəri] .

are	fairly	satisfactory	.
是	相当	令人满意的	.

基本令人满意。

[ˌaɪ 'tiː][ʃʊd; ʃəd][biː; bi] [bɔːn] [ɪn][maɪnd] [ðæt] [ðə; ði]['fæktə(r)] [wɪtʃ] [dɪ'tɜːmɪnz] [ðə; ði]['nʌmbə(r)][ɒv; əv] [flaɪz] [kɔːt] [ɪz][ðə; ði][daɪ'æmɪtə(r)][ɒv; əv][ðə; ði] [beɪs] [ɒv; əv][ðə; ði][kəʊn] ,

It	should	be	borne	in	mind	that	the	factor	which	determines	the	number	of	flies	caught	is	the	diameter	of	the	base	of	the	cone	,
它	应该	是	出生	在	头脑	那	这	因素	哪个	决定	这	数字	的	苍蝇	捕捉	是	这	直径	的	这	根据	的	这	锥体	,

需要注意的是，决定捕获苍蝇数量的因素是圆锥体底部的直径。

[ɪf] ['ʌðə(r)] [θɪŋz] [ɑː(r); ə(r)]['iːkwəl] .

if	other	things	are	equal	.
如果	其他	事物	是	平等的	.

如果其他条件相同的话。

['ðeəfɔ:(r)] [ðə; ði] [speɪs] ['teɪkən] [ʌp] [baɪ] [ðə; ði] ['wʊdn] ['freɪmwɜ:k] [ɪz] ['lɑ:dʒli] ['weɪstɪd] ,

Therefore	**the**	**space**	**taken**	**up**	**by**	**the**	**wooden**	**framework**	**is**	**largely**	**wasted**	**,**
所以	这	空间	已采取	向上	经过	这	木制的	框架	是	很大程度上	浪费	,

因此，木框架占用的空间很大程度上被浪费了。

[ænd; ənd] [ɪf] [ˌaɪ 'ti:] [ɪz] [tu:] [waɪd] [ˌaɪ 'ti:] [wɪl] [hæv; həv] [ə; eɪ] [dɪ'terənt] [ɪ'fekt] [ɒn] [ðə; ði] [flaɪz] [wɪtʃ]

and	**if**	**it**	**is**	**too**	**wide**	**it**	**will**	**have**	**a**	**deterrent**	**effect**	**on**	**the**	**flies**	**which**
和	如果	它	是	也	宽的	它	将要	有	一个	威慑	影响	在	这	苍蝇	哪个

[kʌm] [tə'wɔ:d] [ðə; ði] [beɪt] .

come	**toward**	**the**	**bait**	**.**
来	朝向	这	饵	.

如果饵料太宽，就会对飞向饵料的苍蝇起到威慑作用。

[fɔ:(r); fə(r)] [ðɪs] ['ri:z(ə)n] [ˌaɪ 'ti:] [ɪz] [əd'vaɪzəb(ə)l] [ðæt] [ðə; ði] [wʊd] [ə'raʊnd] [ðə; ði] [beɪs] [ɒv; əv] [ðə; ði] [kəʊn]

For	**this**	**reason**	**it**	**is**	**advisable**	**that**	**the**	**wood**	**around**	**the**	**base**	**of**	**the**	**cone**
为了	这	原因	它	是	建议	那	这	木头	大约	这	根据	的	这	锥体

[ʃʊd; ʃəd] [bi:; bi] [æz; əz] ['nærəʊ] [æz; əz] [kən'sɪstənt] [wɪð] [streŋθ] — ['ju:ʒuəli; 'ju:ʒəli] [ə'baʊt] [θri:] ['ɪntʃɪz] .

should	**be**	**as**	**narrow**	**as**	**consistent**	**with**	**strength**	**—**	**usually**	**about**	**3**	**inches**	**.**
应该	是	作为	狭窄的	作为	持续的	和	力量	—	通常	关于	3	英寸	.

因此，建议圆锥体底部的木头应尽可能窄，但要保证强度——通常约为 3 英寸。

['ʌndə(r)] [nəʊ] [kən'dɪʃn] [ʃʊd; ʃəd] [ðə; ði] [saɪdz] [ɔ:(r)] [tɒp] [ɒv; əv] [ðə; ði] [træp] [bi:; bi] [ɒv; əv] ['sɒlɪd] [mə'tɪəriəl] ,

Under	**no**	**condition**	**should**	**the**	**sides**	**or**	**top**	**of**	**the**	**trap**	**be**	**of**	**solid**	**material**	**,**
在下面	不	状况	应该	这	侧面	或者	顶部	的	这	陷阱	是	的	坚硬的	材料	,

捕鼠器的侧面或顶部绝对不能使用实心材料。

[æz; əz] [ðə; ði] [ɪˌlɪmɪ'neɪʃn] [ɒv; əv] [laɪt] [frɒm; frəm] [ðə; ði] [tɒp] [ɔ:(r)] [saɪdz] [hæz; həz] [bi:n] [faʊnd] [tu:; tə]

as	**the**	**elimination**	**of**	**light**	**from**	**the**	**top**	**or**	**sides**	**has**	**been**	**found**	**to**
作为	这	消除	的	光	从	这	顶部	或者	侧面	有	到过	成立	到

[dɪ'kri:s] [ðə; ði] [kætʃ] [frɒm; frəm] - [tu:; tə] - [pə(r)] [sent] .

decrease	**the**	**catch**	**from**	**50**	**to**	**75**	**per**	**cent**	**.**
减少	这	抓住	从	-	到	-	每	中心	.

研究发现，从顶部或侧面消除光线会导致捕获量减少 50% 至 75%。

[fɪg] .

Fig	**.**
如图	.

如图。

[fɔ:r] . — [tent] [f'laɪtræp] .

4	**.**	**—**	**Tent**	**flytrap**	**.**
4	.	—	帐篷	捕蝇草	.

4.—捕蝇草。

[wen] [ðə; ði] [træp] [ɪz] [set] [ʌp] [ðə; ði] [skri:n] [bɒks] .

When	**the**	**trap**	**is**	**set**	**up**	**the**	**screen**	**box**	**.**
什么时候	这	陷阱	是	放	向上	这	屏幕	盒子	.

设置陷阱时，筛网盒。

[ə; eɪ] , [fɪts] [ɒn] [ðə; ði] [beɪs] , [bi:] , [ænd; ənd] [tu:] [pænz] [ɒv; əv] [beɪt] [ɑ:(r); ə(r)] [pleɪst] [bɪ'ni:θ] [ðə; ði]

A	**,**	**fits**	**on**	**the**	**base**	**,**	**B**	**,**	**and**	**two**	**pans**	**of**	**bait**	**are**	**placed**	**beneath**	**the**
一个	,	适合	在	这	根据	,	B	,	和	二	平底锅	的	饵	是	放置	下面	这

[tent] .

tent	**.**
帐篷	.

A 安装在底座上，B 和两盘饵料放置在帐篷下方。

[si:] , [həʊl] [ɪn] [skri:n] [æt; ət] ['eɪpeks] [ɒv; əv] [tent] .

C	**,**	**Hole**	**in**	**screen**	**at**	**apex**	**of**	**tent**	**.**
C	,	洞	在	屏幕	在	顶点	的	帐篷	.

C，帐篷顶部纱网上的洞。

[tent] [træps] .
TENT **TRAPS** **.**
帐篷 陷阱 .

帐篷陷阱。

[ðə; ði] [tent] [fɔːm] [pv; əv] [træp] [hæz; həz] [biːn] ['waɪdli] ['ædvəkeit, 'ædvəkət] [ɪn] [ðɪs] ['kʌntri] ,
The **tent** **form** **of** **trap** **has** **been** **widely** **advocated** **in** **this** **country** **,**
这 帐篷 形式 的 陷阱 有 到过 广泛 倡导者 在 这 国家 ,

在这个国家，帐篷式陷阱得到了广泛的提倡。

[bʌt; bət] ['riːs(ə)nt] [ɪk'sperɪm(ə)nts] ['ɪndɪkeɪt] [ðæt] [ˌaɪ 'tiː] [ɪz] [mʌtʃ] [les] [ɪ'fɪʃ(ə)nt] [ðæn; ðən] [ðə; ði] [kəʊn] [træp]
but **recent** **experiments** **indicate** **that** **it** **is** **much** **less** **efficient** **than** **the** **cone** **trap**
但 最近的 实验 表明 那 它 是 很多 较少的 高效的 比 这 锥体 陷阱
,
,
,

但最近的实验表明，它的效率远低于锥形陷阱。

[ænd; ənd] ['juːʒuəli; 'juːʒəli] [æz; əz] ['dɪfɪkəlt] [tuː; tə] [kən'strʌkt] [ænd; ənd] ['ɔːlməʊst] [æz; əz] [ɪk'spensɪv] .
and **usually** **as** **difficult** **to** **construct** **and** **almost** **as** **expensive** **.**
和 通常 作为 难的 到 构造 和 几乎 作为 昂贵的 .

而且通常建造起来同样困难，造价也几乎一样昂贵。

[ðə; ði] [saɪz] [pv; əv] [ðiːz] [træps] [meɪ] ['veəri] [kən'sɪdərəbli] ,
The **size** **of** **these** **traps** **may** **vary** **considerably** **,**
这 尺寸 的 这些 陷阱 可能 各不相同 相当 ,

这些陷阱的大小可能差异很大。

[bʌt; bət] [wʌn] [kən'strʌktɪd] [ə'kɔːdɪŋ] [tuː; tə] [ðə; ði] [daɪ'menʃ(ə)nz] ['gɪv(ə)n] [ɪn] ['fɪgə(r)] [fɔːr] [wɪl] [biː; bi]
but **one** **constructed** **according** **to** **the** **dimensions** **given** **in** **figure** **4** **will** **be**
但 一 建造 根据 到 这 方面 给定 在 数字 4 将要 是
[faʊnd] [məʊst] [kən'viːniənt] .
found **most** **convenient** **.**
成立 最多 方便的 .

但是，按照图 4 给出的尺寸建造的会是最方便的。

[ðə; ði] [haɪt] [pv; əv] [ðə; ði] [tent] [ʃʊd; ʃəd] [biː; bi] [ə'baʊt] ['iːkwəl] [tuː; tə] [ðə; ði] [wɪdθ; wɪtθ] [pv; əv] [ðə; ði] [beɪs] ,
The **height** **of** **the** **tent** **should** **be** **about** **equal** **to** **the** **width** **of** **the** **base** **,**
这 高度 的 这 帐篷 应该 是 关于 平等的 到 这 宽度 的 这 根据 ,

帐篷的高度应该与底座的宽度大致相等。

[ænd; ənd] [ðə; ði] [həʊlz] ([siː]) [ə'lɒŋ] [ðə; ði] ['eɪpeks] [pv; əv] [ðə; ði] [tent] [ʃʊd; ʃəd] [biː; bi] [wʌn] - [haːf] [tuː; tə]
and **the** **holes** **(** **C** **)** **along** **the** **apex** **of** **the** **tent** **should** **be** **one** **-** **half** **to**
和 这 孔 (C) 沿着 这 顶点 的 这 帐篷 应该 是 一 - 一半 到
[θriː] - [fɔːθ] [pv; əv] [æn; ən] [ɪntʃ] [ɪn] [daɪ'æmɪtə(r)] [ænd; ənd] [wʌn] [ɪntʃ] [ə'paːt] .
three **-** **fourths** **of** **an** **inch** **in** **diameter** **and** **1** **inch** **apart** **.**
三 - 第四部分 的 一个 英寸 在 直径 和 1 英寸 除 .

帐篷顶部的孔（C）直径应为二分之一英寸至四分之三英寸，孔间距为 1 英寸。

[ðə; ði] [bɒks] ([ə; eɪ]) [ʃʊd; ʃəd] [biː; bi] [prə'vaɪdɪd] [wɪð] [hʊks] [tuː; tə] [paːs] [θruː] [ðə; ði] [aɪz] [pn] [ðə; ði]
The **box** **(** **A** **)** **should** **be** **provided** **with** **hooks** **to** **pass** **through** **the** **eyes** **on** **the**
这 盒子 (一个) 应该 是 假如 和 钩子 到 经过 通过 这 眼睛 在 这
[beɪs] ([biː]) .
base **(** **B** **)** **.**
根据 (B) .

盒子（A）应设有挂钩，以便穿过底座（B）上的孔眼。

[smɔːl] [blɒks] [wʌn] [ɪntʃ] [θɪk] [ɑː(r); ə(r)] [neɪld] [bɪˈniːθ] [ðə; ði] [ˈkɔːnəs] [ɒv; əv][ðə; ði][tent] [freɪm]

Small	**blocks**	**1**	**inch**	**thick**	**are**	**nailed**	**beneath**	**the**	**corners**	**of**	**the**	**tent**	**frame**
小的	积木	1	英寸	厚的	是	钉子	下面	这	角落	的	这	帐篷	框架

[tuː; tə] [sɜːv] [æz; əz][legz] .

to	**serve**	**as**	**legs**	**.**
到	服务	作为	腿	.

将 1 英寸厚的小木块钉在帐篷框架的四个角下面，作为帐篷的支腿。

[ˈgɑːbɪdʒ] - [kæn; kən] [træps] .

GARBAGE	**-**	**CAN**	**TRAPS**	**.**
垃圾	-	能	陷阱	.

垃圾桶陷阱。

[æz; əz] [ˈpriːviəsli] [ˈmenʃ(ə)nd] .

As	**previously**	**mentioned**	**.**
作为	之前	提及	.

如前所述。

[prɒf] . [hɒdʒ] [hæz; həz][əˈdæptɪd][ðə; ði][kəʊn][træp][tuː; tə][juːz][ɒn][ðə; ði][lɪdz][ɒv; əv] [ˈgɑːbɪdʒ] [kænz] .

Prof	**.**	**Hodge**	**has**	**adapted**	**the**	**cone**	**trap**	**to**	**use**	**on**	**the**	**lids**	**of**	**garbage**	**cans**	**.**
教授	.	霍奇	有	改编	这	锥体	陷阱	到	使用	在	这	盖子	的	垃圾	罐头	.

霍奇教授对锥形捕集器进行了改造，使其可以用于垃圾桶盖上。

[ˌaɪ ˈtiː][ɪz][nɒt][ədˈvaɪzəb(ə)l][tuː; tə][juːz] [ðɪs] [træp] [ɪkˈsept] [weə(r)] [ˈgɑːbɪdʒ] [kænz][ɑː(r); ə(r)] [səˈfɪʃntli]

It	**is**	**not**	**advisable**	**to**	**use**	**this**	**trap**	**except**	**where**	**garbage**	**cans**	**are**	**sufficiently**
它	是	不是	建议	到	使用	这	陷阱	除了	在哪里	垃圾	罐头	是	足够

[ˈəʊpən][tuː; tə][ədˈmɪt][flaɪz] .

open	**to**	**admit**	**flies**	**.**
打开	到	承认	苍蝇	.

除非垃圾桶开口足够大，苍蝇可以进入，否则不建议使用这种陷阱。

[ɪn] [sʌtʃ] [keɪsɪz][ə; eɪ][həʊl] [meɪ] [biː; bi][kʌt][ɪn][ðə; ði][lɪd][ɒv; əv][ðə; ði][kæn; kən][ænd; ənd][wʌn][ɒv; əv]

In	**such**	**cases**	**a**	**hole**	**may**	**be**	**cut**	**in**	**the**	**lid**	**of**	**the**	**can**	**and**	**one**	**of**
在	这样的	案例	一个	洞	可能	是	切	在	这	盖	的	这	能	和	一	的

[ðə; ði] [smɔːl] [bəˈluːn] [træps] [wɪtʃ] [ɑː(r); ə(r)][əbˈteɪnəb(ə)l][ɒn][ðə; ði] [ˈmɑːkɪt] [əˈtætʃt] [ˈəʊvə(r)][ðə; ði]

the	**small**	**balloon**	**traps**	**which**	**are**	**obtainable**	**on**	**the**	**market**	**attached**	**over**	**the**
这	小的	气球	陷阱	哪个	是	可获得	在	这	市场	随附的	超过	这

[həʊl] .

hole	**.**
洞	.

在这种情况下，可以在罐盖上开一个孔，然后将市面上可以买到的小型气球陷阱套在孔上。

[tuː; tə] [meɪk] [ðə; ði][træp] [ɪˈfektɪv] [ðə; ði] [ˈedʒɪz] [ɒv; əv] [ðɪs] [lɪd][ʃʊd; ʃəd][ɪkˈstend] [wel] [daʊn] [ˈəʊvə(r)]

To	**make**	**the**	**trap**	**effective**	**the**	**edges**	**of**	**this**	**lid**	**should**	**extend**	**well**	**down**	**over**
到	制作	这	陷阱	有效的	这	边缘	的	这	盖	应该	延长	出色地	向下	超过

[ðə; ði][tɒp][ɒv; əv][ðə; ði][kæn; kən] .

the	**top**	**of**	**the**	**can**	**.**
这	顶部	的	这	能	.

为了使陷阱有效，盖子的边缘应该向下延伸到罐子顶部。

[ðə; ði][lɪd][ʃʊd; ʃəd][biː; bi][held][ʌp] [ˈslaɪtli] [səʊ][æz; əz][tuː; tə] [əˈlaʊ] [ðə; ði][flaɪz][tuː; tə][pɑːs][ˈʌndə(r)] ,

The	**lid**	**should**	**be**	**held**	**up**	**slightly**	**so**	**as**	**to**	**allow**	**the**	**flies**	**to**	**pass**	**under**	**,**
这	盖	应该	是	握住	向上	轻微地	所以	作为	到	允许	这	苍蝇	到	经过	在下面	,

盖子应该稍微抬起来，以便苍蝇可以从下面飞过。

[bʌt; bət][nɒt] [haɪ] [ɪˈnʌf] [tuː; tə][ədˈmɪt][dəˈrekt] [laɪt] .

but	**not**	**high**	**enough**	**to**	**admit**	**direct**	**light**	**.**
但	不是	高的	足够的	到	承认	直接的	光	.

但高度不足以让光线直射进来。

['præktɪkli] ['spiːkɪŋ] , [ðə; ði] ['gɑːbɪdʒ] [fɔːmz] [ðə; ði][beɪt][fɔː(r); fə(r)] [ðɪs] [træp] ,

Practically	**speaking**	**,**	**the**	**garbage**	**forms**	**the**	**bait**	**for**	**this**	**trap**	**,**
几乎	请讲	,	这	垃圾	表格	这	饵	为了	这	陷阱	,

实际上，垃圾就成了这个陷阱的诱饵。

[ænd; ənd] [wen] [ˌɪn'saɪd][ðə; ði][kæn; kən][ðə; ði][flaɪz][ɑː(r); ə(r)] [ə'træktɪd] [tuː; tə][ðə; ði] [laɪt] [əd'mɪtɪd]

and	**when**	**inside**	**the**	**can**	**the**	**flies**	**are**	**attracted**	**to**	**the**	**light**	**admitted**
和	什么时候	里面	这	能	这	苍蝇	是	吸引	到	这	光	承认

[θruː] [ðə; ði][træp] .

through	**the**	**trap**	**.**
通过	这	陷阱	.

当苍蝇进入罐子后，它们会被陷阱透进来的光线吸引。

[ˌaɪ 'tiː][ɪz] ['riːəli] [əd'vaɪzəb(ə)l][tuː; tə][hæv; həv][ðə; ði] ['gɑːbɪdʒ] [kænz][flai] [pruːf] ,

It	**is**	**really**	**advisable**	**to**	**have**	**the**	**garbage**	**cans**	**fly**	**proof**	**,**
它	是	真的	建议	到	有	这	垃圾	罐头	飞	证明	,

最好使用防蝇垃圾桶。

[səʊ][æz; əz][tuː; tə] [prɪ'vent] ['deɪndʒə(r)][ɒv; əv][flai] ['briːdɪŋ] [wɪ'ðɪn] [-]

so	**as**	**to**	**prevent**	**danger**	**of**	**fly**	**breeding**	**within**	**[**	**10**	**]**
所以	作为	到	防止	危险	的	飞	选育	之内	[	-	]

以便防止苍蝇在[10]内滋生。

[ðem; ðəm]['rɑːðə(r)][ðæn; ðən][tuː; tə] [dɪ'pend] [ɒn][træps][ɒn][ðə; ði][lɪdz] , [wɪtʃ] [ˌnesə'serəli] [ə'laʊ] ['əudəz]

them	**rather**	**than**	**to**	**depend**	**on**	**traps**	**on**	**the**	**lids**	**,**	**which**	**necessarily**	**allow**	**odors**
他们	相当	比	到	依赖	在	陷阱	在	这	盖子	,	哪个	一定	允许	气味

[tuː; tə] [ɪ'skeɪp] .

to	**escape**	**.**
到	逃脱	.

与其依赖盖子上的捕鼠器（捕鼠器必然会让气味逸出），不如采用它们。

[ə; eɪ] ['gɑːbɪdʒ] [kæn; kən] [wɪð] [ə; eɪ][træp] [ə'tætʃt] [ɪz] ['ɪləstreɪtɪd] [ɪn]['fɪgə(r)][faɪv] .

A	**garbage**	**can**	**with**	**a**	**trap**	**attached**	**is**	**illustrated**	**in**	**figure**	**5**	**.**
一个	垃圾	能	和	一个	陷阱	随附的	是	插图	在	数字	5	.

图 5 所示为带有捕鼠器的垃圾桶。

[fɪg] .

Fig	**.**
如图	.

如图。

[faɪv] . — [tɒp][ɒv; əv] ['gɑːbɪdʒ] [kæn; kən] [wɪð] [smɔːl] [bə'luːn] [f'laɪtræp] [ə'tætʃt] .

5	**.**	**—**	**Top**	**of**	**garbage**	**can**	**with**	**small**	**balloon**	**flytrap**	**attached**	**.**
5	.	—	顶部	的	垃圾	能	和	小的	气球	捕蝇草	随附的	.

5.—垃圾桶顶部附有一个小型气球捕蝇器。

[mə'njʊə(r)] - [bɒks] [træps] .

MANURE	**-**	**BOX**	**TRAPS**	**.**
肥料	-	盒子	陷阱	.

粪箱陷阱。

[mə'njʊə(r)][pɪts][ɔː(r)]['bɒksɪz][ɑː(r); ə(r)][dɪ'zaɪərəb(ə)l][fɔː(r); fə(r)][ðə; ði] ['temprəri] ['stɔːrɪdʒ] [ɒv; əv][mə'njʊə(r)]

Manure	**pits**	**or**	**boxes**	**are**	**desirable**	**for**	**the**	**temporary**	**storage**	**of**	**manure**
肥料	坑	或者	盒子	是	理想	为了	这	暂时的	贮存	的	肥料

, [ɪ'speʃəli] [ɪn] [taʊnz] [ænd; ənd] ['sɪtɪz] .

,	**especially**	**in**	**towns**	**and**	**cities**	**.**
,	尤其	在	城镇	和	城市	.

粪坑或粪箱是临时储存粪便的理想选择，尤其是在城镇和城市中。

[ðiːz] [hæv; həv] [biːn] ['waɪdli] ['ædvəkeit, 'ædvəkət] ,

These	**have**	**been**	**widely**	**advocated**	**,**
这些	有	到过	广泛	倡导者	,

这些措施已被广泛提倡。

[bʌt; bət][ðə; ði] ['dɪfɪkəlti] [hæz; həz] [biːn] [ðæt] [mə'njʊə(r)]['ɒf(ə)n] [bɪ'kʌmz] [ɪn'festɪd] [bɪ'fɔː(r)][ˌaɪ 'tiː][ɪz][pʊt]

but	the	difficulty	has	been	that	manure	often	becomes	infested	before	it	is	put
但	这	困难	有	到过	那	肥料	经常	变成	受感染的	前	它	是	放

['ɪntuː][ðem; ðəm] ,

into	them	,
进入	他们	,

但问题在于，粪便在放入粪池之前往往就已经受到虫害侵袭了。

[ænd; ənd] [flaɪz] ['friːkwəntli] [briːd] [aʊt] [bɪ'fɔː(r)][ðə; ði]['bɒksɪz][ɑː(r); ə(r)] ['emptid] [ænd; ənd]['ɒf(ə)n] [ɪ'skeɪp]

and	flies	frequently	breed	out	before	the	boxes	are	emptied	and	often	escape
和	苍蝇	频繁地	品种	出去	前	这	盒子	是	清空	和	经常	逃脱

[θruː] [ðə; ði] [kræks] .

through	the	cracks	.
通过	这	裂缝	.

苍蝇经常在箱子被清空之前就繁殖殆尽，而且经常从缝隙中逃逸出来。

[tuː; tə] ['ɒbvieɪt] [ðiːz] ['dɪfɪkəltɪz] [ə; eɪ][mə'njʊə(r)][bɒks][ɔː(r)][pɪt] ,

To	obviate	these	difficulties	a	manure	box	or	pit	,
到	避免	这些	困难	一个	肥料	盒子	或者	坑	,

为了避免这些困难，可以使用粪箱或粪坑。

[wɪð] [ə; eɪ]['mɒdɪfaɪd] [tent][træp][ɔː(r)][kəʊn][træp] [ə'tætʃt] , [ɪz][dɪ'zaɪərəb(ə)l] .

with	a	modified	tent	trap	or	cone	trap	attached	,	is	desirable	.
和	一个	修改的	帐篷	陷阱	或者	锥体	陷阱	随附的	,	是	理想	.

最好附上改良的帐篷式陷阱或锥形陷阱。

['mɪstə(r)] . ['ɑːθə(r)] [sweɪm] , [ɒv; əv] ['flɒrɪdə] ,

Mr	.	Arthur	Swaim	,	of	Florida	,
先生	.	亚瑟	斯瓦姆	,	的	佛罗里达	,

来自佛罗里达州的亚瑟·斯韦姆先生

[hæz; həz] [dɪ'vaɪzd] [ə; eɪ] [fɔːm] [ɒv; əv][mə'njʊə(r)][træp] [kən'sɪstɪŋ] [ɒv; əv][ə; eɪ]['sɪəriːz][ɒv; əv] [skriːn] [tents]

has	devised	a	form	of	manure	trap	consisting	of	a	series	of	screen	tents
有	设计	一个	形式	的	肥料	陷阱	由	的	一个	系列	的	屏幕	帐篷

[wɪð] ['eksɪt] [həʊlz] [ə'lɒŋ] [ðə; ði] [rɪdʒɪz] [ɒv; əv] [ðiːz] ,

with	exit	holes	along	the	ridges	of	these	,
和	出口	孔	沿着	这	山脊	的	这些	,

他设计了一种粪便收集器，由一系列网状帐篷组成，帐篷的脊部设有出口孔。

['əʊvə(r)] [wɪtʃ] [ɪz][ə; eɪ] [skriːn] [bɒks] .

over	which	is	a	screen	box	.
超过	哪个	是	一个	屏幕	盒子	.

其上方是一个屏幕盒。

[ðə; ði]['lætə(r)] [rɪ'teɪnz] [ðə; ði] [flaɪz] [æz; əz] [ðeɪ] [pɑːs] [θruː] [ðə; ði] [həʊlz] [ɪn][ðə; ði] [tents] .

The	latter	retains	the	flies	as	they	pass	through	the	holes	in	the	tents	.
这	后者	保留	这	苍蝇	作为	他们	经过	通过	这	孔	在	这	帐篷	.

后者能将苍蝇从帐篷的洞口带走。

[ðə; ði][ɪn'taɪə(r)][træp][ɪz] [rɪ'muːvəbl] .

The	entire	trap	is	removable	.
这	全部的	陷阱	是	可拆卸的	.

整个陷阱都是可拆卸的。

[ɪn]['ɔ:də(r)][tu:; tə] [rɪ'teɪn] [ðə; ði] ['fɜ:təlaɪzɪŋ] ['vælju:][ɒv; əv][mə'njʊə(r)][tu:; tə][ðə; ði] ['greɪtɪst] [ɪk'stent][ˌaɪ 'ti:]

In	order	to	retain	the	fertilizing	value	of	manure	to	the	greatest	extent	it
在	命令	到	保持	这	施肥	价值	的	肥料	到	这	最	程度	它

[ɪz][əd'vaɪzəb(ə)l][tu:; tə][ɪk'sklu:d][ðə; ði][eə(r)][frɒm; frəm][ˌaɪ 'ti:][æz; əz] [mʌtʃ] [æz; əz]['pɒsəb(ə)l][ænd; ənd]

is	advisable	to	exclude	the	air	from	it	as	much	as	possible	and
是	建议	到	排除	这	空气	从	它	作为	很多	作为	可能的	和

[tu:; tə] [prə'tekt] [ˌaɪ 'ti:][frɒm; frəm][ðə; ði] ['li:tʃɪŋ] ['ækʃ(ə)n][ɒv; əv] [reɪnz] .

to	protect	it	from	the	leaching	action	of	rains	.
到	保护	它	从	这	浸出	行动	的	雨	.

为了最大限度地保留粪便的肥效，建议尽可能地隔绝空气，并防止雨水的淋溶作用。

[ðɪs] ['bi:ɪŋ] [ðə; ði] [keɪs] ,

This	being	the	case	,
这	存在	这	案件	,

既然如此，

[ðeə(r)][ɪz] ['ri:əli] [nəʊ] [nə'sesəti] [tu:; tə]['kʌvə(r)][ə; eɪ] [lɑ:dʒ] ['pɔ:ʃ(ə)n] [ɒv; əv][ðə; ði][tɒp][ɒv; əv][ðə; ði][bɒks]

there	is	really	no	necessity	to	cover	a	large	portion	of	the	top	of	the	box
那里	是	真的	不	必要性	到	覆盖	一个	大的	部分	的	这	顶部	的	这	盒子

[wɪð] [ə; eɪ][træp] ,

with	a	trap	,
和	一个	陷阱	,

其实完全没有必要用陷阱覆盖箱子顶部的大部分区域。

[bʌt; bət] ['mɪəli] [tu:; tə][hæv; həv][həʊlz] [lɑ:dʒ] [ɪ'nʌf] [tu:; tə] [ə'trækt] [flaɪz][tu:; tə][ðə; ði] [lait] ,

but	merely	to	have	holes	large	enough	to	attract	flies	to	the	light	,
但	仅仅	到	有	孔	大的	足够的	到	吸引	苍蝇	到	这	光	,

但仅仅是为了开出足够大的孔，以便吸引苍蝇飞向光源。

[ænd; ənd]['kʌvə(r)] [ði:z] [həʊlz] [wɪð] ['ɔ:d(ə)n(ə)ri] ['kɒnɪkl] [træps] , [wɪð] [ðə; ði][legz] [kʌt] [ɒf] ,

and	cover	these	holes	with	ordinary	conical	traps	,	with	the	legs	cut	off	,
和	覆盖	这些	孔	和	普通的	锥	陷阱	,	和	这	腿	切	离开	,

然后用普通的圆锥形陷阱盖住这些洞，陷阱的腿要切掉。

[səʊ][ðə; ði] ['bɒtəm] [ɒv; əv][ðə; ði][træp] [wɪl] [fɪt] ['kləʊsli] [tu:; tə][ðə; ði][bɒks] .

so	the	bottom	of	the	trap	will	fit	closely	to	the	box	.
所以	这	底部	的	这	陷阱	将要	合身	密切	到	这	盒子	.

这样，捕兽夹的底部就能紧贴盒子。

[ðə; ði] [seɪm] [ə'reɪndʒmənt] [kæn; kən][bi:; bi] [meɪd] [weə(r)] [mə'njʊə(r)][ɪz] [kept] [ɪn][ə; eɪ][pɪt] .

The	same	arrangement	can	be	made	where	manure	is	kept	in	a	pit	.
这	相同的	安排	能	是	制成	在哪里	肥料	是	保留	在	一个	坑	.

同样的方法也适用于将粪便储存在坑中的情况。

[ɪn] [lɑ:dʒ] [bɪnz] [tu:] [ɔ:(r)][mɔ:(r)] [həʊlz] ['kʌvəd] [wɪð] [træps][ʃʊd; ʃəd][bi:; bi][prə'vaɪdɪd][fɔ:(r); fə(r)][ðə; ði]

In	large	bins	two	or	more	holes	covered	with	traps	should	be	provided	for	the
在	大的	垃圾箱	二	或者	更多的	孔	涵盖	和	陷阱	应该	是	假如	为了	这

[ɪ'skeɪp] [ɒv; əv][ðə; ði][flaɪz] .

escape	of	the	flies	.
逃脱	的	这	苍蝇	.

大型垃圾桶中应设置两个或多个用陷阱覆盖的孔，以便苍蝇逃脱。

[mə'njʊə(r)]['bɒksɪz][ʃʊd; ʃəd][bi:; bi] [ju:st] [baɪ][ɔ:l] [stɒk] ['əʊnə(r)z][ɪn] [taʊnz] [ænd; ənd] ['sɪtɪz] ,

Manure	boxes	should	be	used	by	all	stock	owners	in	towns	and	cities	,
肥料	盒子	应该	是	用过的	经过	全部	库存	所有者	在	城镇	和	城市	,

城镇所有牲畜饲养者都应该使用粪箱。

[ænd; ənd] [ðeɪ] [ɑ:(r); ə(r)]['ɔ:lsəʊ][ə'dæptəb(ə)l][tu:; tə][fɑ:rmz] .

and	they	are	also	adaptable	to	farms	.
和	他们	是	还	适应性强	到	农场	.

它们也适合在农场使用。

[ðə; ði][saɪz][ɒv; əv][ðə; ði][mə'njʊə(r)] [bɪn] [ʃʊd; ʃəd][biː; bi] ['gʌvənd] [baɪ][ðə; ði][ˌɪndɪ'vɪdʒuəl] [niːdz] ,

The	size	of	the	manure	bin	should	be	governed	by	the	individual	needs	,
这	尺寸	的	这	肥料	垃圾桶	应该	是	受统治	经过	这	个人	需求	,

粪箱的大小应根据个人需求而定。

[bʌt; bət][fɔː(r); fə(r)][juːz][ɒn][ðə; ði] [fɑːm] [ˌaɪ 'tiː][ɪz][dɪ'zaɪərəb(ə)l][tuː; tə] [meɪk] [ˌaɪ 'tiː] [lɑːdʒ] [ɪ'nʌf] [tuː; tə]

but	for	use	on	the	farm	it	is	desirable	to	make	it	large	enough	to
但	为了	使用	在	这	农场	它	是	理想	到	制作	它	大的	足够的	到

[həʊld][ɔːl][ɒv; əv][ðə; ði][mə'njʊə(r)] [prə'djuːst] ['djʊərɪŋ][ðə; ði] ['bɪziːst] ['siːz(ə)n][ɒv; əv][ðə; ði][jɪə(r)] .

hold	all	of	the	manure	produced	during	the	busiest	season	of	the	year	.
抓住	全部	的	这	肥料	生产	期间	这	最繁忙	季节	的	这	年	.

但用于农场时，最好将其做得足够大，以便容纳一年中最繁忙季节产生的所有粪便。

[ə; eɪ][bɒks] - [fiːt] [lɒŋ] , - [fiːt] [waɪd] ,

A	box	14	feet	long	,	10	feet	wide	,
一个	盒子	-	脚	长的	,	-	脚	宽的	,

一个长14英尺，宽10英尺的箱子

[ænd; ənd][fɔːr] [fiːt] [diːp] [wɪl] [həʊld][ðə; ði][mə'njʊə(r)] [prə'djuːst] [baɪ] [tuː] ['hɔːsɪz] ['djʊərɪŋ][ə'baʊt] [faɪv]

and	4	feet	deep	will	hold	the	manure	produced	by	two	horses	during	about	five
和	4	脚	深的	将要	抓住	这	肥料	生产	经过	二	马匹	期间	关于	五

[mʌnθs] .

months	.
几个月	.

英尺深的粪池可以容纳两匹马大约五个月产生的粪便。

[ə'baʊt] [ˌtuː'tuː]['kjuːbɪk] [fiːt] [ɒv; əv][bɒks] [speɪs] [ʃʊd; ʃəd][biː; bi] [ə'laʊd] [fɔː(r); fə(r)] [iːtʃ] [hɔːs] [pə(r)] [deɪ]

About	2	cubic	feet	of	box	space	should	be	allowed	for	each	horse	per	day
关于	2	立方体	脚	的	盒子	空间	应该	是	允许	为了	每个	马	每	天

.

:

.

每匹马每天大约需要 2 立方英尺的马厩空间。

[ðə; ði] [bɪn] [ʃʊd; ʃəd][biː; bi] [meɪd] [ɒv; əv] ['kɒŋkriːt] [ɔː(r)] ['hevi] [plæŋk] .

The	bin	should	be	made	of	concrete	or	heavy	plank	.
这	垃圾桶	应该	是	制成	的	具体的	或者	重的	板	.

垃圾箱应该用混凝土或厚木板制成。

[wen] [ðə; ði]['lætə(r)][ɪz] [juːst] [ðə; ði] [kræks] [ʃʊd; ʃəd][biː; bi] ['bætən] [tuː; tə] [prɪ'vent] [ðə; ði] [ɪ'skeɪp]

When	the	latter	is	used	the	cracks	should	be	battened	to	prevent	the	escape
什么时候	这	后者	是	用过的	这	裂缝	应该	是	板条	到	防止	这	逃脱

[ɒv; əv][flaɪz] .

of	flies	.
的	苍蝇	.

如果采用后一种方法，则应将缝隙用木板封住，以防止苍蝇飞出。

[ðə; ði] [bɪn] [meɪ] [hæv; həv][ə; eɪ][flɔː(r)][ɔː(r)][ˌaɪ 'tiː] [meɪ] [biː; bi][set][ɪn][ðə; ði] [graʊnd] ['sevrəl] ['ɪntʃɪz]

The	bin	may	have	a	floor	or	it	may	be	set	in	the	ground	several	inches
这	垃圾桶	可能	有	一个	地面	或者	它	可能	是	放	在	这	地面	一些	英寸

[ænd; ənd][ðə; ði][dɜːt] ['kləʊsli] [-]

and	the	dirt	closely	[	11	]
和	这	污垢	密切	[	-	]

垃圾箱可能有底，或者可以埋入地下几英寸，并紧贴泥土[11]。

[bæŋkt] [ə'raʊnd] [ðə; ði][ˌaʊt'saɪd] .

banked	around	the	outside	.
银行	大约	这	外部	.

向外倾斜。

[fɔː(r); fə(r)][ðə; ði] [əd'mɪʃ(ə)n] [ɒv; əv][ðə; ði][mə'njʊə(r)][ə; eɪ] [gʊd] - [saɪzd][dɔː(r)][ʃʊd; ʃəd][biː; bi][prə'vaɪdɪd][ɪn]

For	the	admission	of	the	manure	a	good	-	sized	door	should	be	provided	in
为了	这	入学	的	这	肥料	一个	好的	-	尺寸	门	应该	是	假如	在

['aɪðə(r)][end][ɒv; əv][ə; eɪ][lɑːdʒ] [bɪn] .

either	end	of	a	large	bin	.
任何一个	结尾	的	一个	大的	垃圾桶	.

为了方便粪便的装入，大型粪桶的两端应该设置一个尺寸合适的门。

[ə; eɪ]['pɔːʃ(ə)n][ɒv; əv][ðə; ði][tɒp][ʃʊd; ʃəd][biː; bi][meɪd] ['iːzəli] [rɪ'muːvəbl] [fɔː(r); fə(r)] [kən'viːniəns] [ɪn]

A	portion	of	the	top	should	be	made	easily	removable	for	convenience	in
一个	部分	的	这	顶部	应该	是	制成	容易地	可拆卸的	为了	方便	在

['emptɪɪŋ] [ðə; ði][bɒks] ,

emptying	the	box	,
清空	这	盒子	,

顶部的一部分应该设计成易于拆卸，以便于清空箱子。

[ɔː(r)][wʌn][ɪn'taɪə(r)][end][ɒv; əv][ðə; ði][bɒks] [meɪ] [biː; bi] [hɪndʒd] .

or	one	entire	end	of	the	box	may	be	hinged	.
或者	一	全部的	结尾	的	这	盒子	可能	是	铰链	.

或者盒子的一端可以完全用铰链连接。

[ɒn] [ə'kaʊnt] [ɒv; əv][ðə; ði]['deɪndʒə(r)][ɒv; əv][ðə; ði][dɔː(r)] ['biːɪŋ] [left]['əʊpən] [θruː] ['keələsnəs] ,

On	account	of	the	danger	of	the	door	being	left	open	through	carelessness	,
在	帐户	的	这	危险	的	这	门	存在	左边	打开	通过	疏忽	,

由于疏忽大意导致门敞开存在危险，

[ˌaɪ 'tiː][ɪz][əd'vaɪzəb(ə)l][tuː; tə] [ə'reɪndʒ] [ə; eɪ][lɪft][dɔː(r)] [wɪtʃ] [kæn; kən][biː; bi]['əʊpənd][baɪ] ['pleɪsɪŋ] [ðə; ði]

it	is	advisable	to	arrange	a	lift	door	which	can	be	opened	by	placing	the
它	是	建议	到	安排	一个	举起	门	哪个	能	是	打开	经过	放置	这

[fʊt] [ɒn][ə; eɪ] ['tredl] [æz; əz][ðə; ði][mə'njʊə(r)][ɪz] ['ʃʌvəl] [ɪn] .

foot	on	a	treadle	as	the	manure	is	shoveled	in	.
脚	在	一个	踏板	作为	这	肥料	是	铲	在	.

建议安装一个升降门，可以通过将脚放在踏板上打开，这样就可以在铲粪时打开升降门。

[ðə; ði][dɔː(r)][ʃʊd; ʃəd][biː; bi] ['hevi] [ɪ'nʌf] [tuː; tə][kləʊz] [ˌɔːtə'mætɪkli] [wen] [ðə; ði] ['tredl] [ɪz]

The	door	should	be	heavy	enough	to	close	automatically	when	the	treadle	is
这	门	应该	是	重的	足够的	到	关闭	自动地	什么时候	这	踏板	是

[rɪ'liːst] .

released	.
发布	.

门应该足够重，以便在松开踏板时自动关闭。

[ə; eɪ][mə'njʊə(r)] [bɪn] [wɪð] [f'laɪtræp] [ə'tætʃt] [ɪz] [ʃəʊn] [ɪn]['fɪgə(r)][sɪks] .

A	manure	bin	with	flytrap	attached	is	shown	in	figure	6	.
一个	肥料	垃圾桶	和	捕蝇草	随附的	是	所示	在	数字	6	.

图 6 显示的是一个装有捕蝇草的粪箱。

[fɪg] .

Fig	.
如图	.

如图。

[sɪks] . — [juːz][ɒv; əv][f'laɪtræp][ɪn] [kə'nekʃn] [wɪð] [mə'njʊə(r)] [bɪn] .

6	.	—	Use	of	flytrap	in	connection	with	manure	bin	.
6	.	—	使用	的	捕蝇草	在	联系	和	肥料	垃圾桶	.

6.—在粪箱中使用捕蝇草。

[ə; eɪ] , [blɒk] [ɒv; əv] [wʊd] [set][ɪn] [graʊnd] [tuː; tə] [wɪtʃ] ['liːvə(r)]

A	,	Block	of	wood	set	in	ground	to	which	lever
一个	,	堵塞	的	木头	放	在	地面	到	哪个	杠杆

A，一块木块埋在地上，杠杆

['reɪzɪŋ] [dɔ:(r)][ɪz] [hɪndʒd] .
raising door is hinged .
提高 门 是 铰链 .

升降门是铰链式的。

[ə'tenʃ(ə)n] [ɪz][daɪ'rɛktɪd][tu:; tə][ə; eɪ] ['mægət] [træp] [dɪ'vaɪzd] [baɪ]['mɪstə(r)] . [ɑ:(r)] . [eɪtʃ] . ['hʌtʃɪsən] ,
Attention is directed to a maggot trap devised by Mr . R . H . Hutchison ,
注意力 是 指导 到 一个 蛆 陷阱 设计 经过 先生 . 拉 . H . 和记黄埔 ,

大家请注意RH Hutchison先生设计的蛆虫陷阱。

[æz; əz] [dɪ'skraɪbd] [ɪn]['fɑ:rmərz] - ['bʊlətɪn] - [ɒv; əv][ðə; ði] [dɪ'pɑ:tmənt] [ɒv; əv]['ægrɪkʌltʃə(r)] .
as described in Farmers ' Bulletin 851 of the Department of Agriculture .
作为 描述 在 农民 - 公告 - 的 这 部门 的 农业 .

如农业部《农民公报》第 851 号所述。

[weə(r)] [lɑ:dʒ] [k'wɒntɪtɪz] [ɒv; əv][mə'njʊə(r)][ɑ:(r); ə(r)] [prə'dju:st] [ɒn][ə; eɪ] [fɑ:m] [ðɪs] ['meθəd] [ɒv; əv]
Where large quantities of manure are produced on a farm this method of
在哪里 大的 数量 的 肥料 是 生产 在 一个 农场 这 方法 的
['stɔ:rɪŋ] [ðə; ði][mə'njʊə(r)][ɒn][ə; eɪ]['plætfɔ:m] [ænd; ənd] ['træpɪŋ] [ðə; ði] ['mægəts] [wɪtʃ] [bri:d] [aʊt]
storing the manure on a platform and trapping the maggots which breed out
存储 这 肥料 在 一个 平台 和 诱捕 这 蛆 哪个 品种 出去
[meɪ] [bi:; bi][mɔ:(r)] [kən'vi:niənt] [ðæn; ðən][ðə; ði][mə'njʊə(r)] [bɪn] .
may be more convenient than the manure bin .
可能 是 更多的 方便的 比 这 肥料 垃圾桶 .

如果农场产生大量的粪便，那么将粪便储存在平台上并捕捉繁殖出来的蛆虫的方法可能比使用粪箱更方便。

['wɪndəʊ] [træps] .
WINDOW TRAPS .
窗户 陷阱 .

窗户陷阱。

[prɒf] . [si:] . [ef] . [hɒdʒ] [hæz; həz] [dɪ'zaɪnd] [ə; eɪ][træp] [wɪtʃ] [ɪz] ['ri:əli] [ə; eɪ]['mɒdɪfaɪd] [tent][træp]
Prof . C . F . Hodge has designed a trap which is really a modified tent trap
教授 . C . F . 霍奇 有 设计 一个 陷阱 哪个 是 真的 一个 修改的 帐篷 陷阱
[ə'dæptɪd][tu:; tə][ju:z][ɪn][ə; eɪ] ['wɪndəʊ] .
adapted to use in a window .
改编 到 使用 在 一个 窗户 .

CF Hodge 教授设计了一种陷阱，它实际上是一个经过改良的帐篷陷阱，适合在窗户上使用。

[ðɪs] [træp][ɪz] [kən'strʌktɪd] [səʊ][æz; əz][tu:; tə] [kætʃ] [ðə; ði][flaɪz][æz; əz] [ðeɪ] ['entə(r)][ɔ:(r)] [li:v] [θru:]
This trap is constructed so as to catch the flies as they enter or leave through
这 陷阱 是 建造 所以 作为 到 抓住 这 苍蝇 作为 他们 进入 或者 离开 通过
[ðə; ði] ['wɪndəʊ] .
the window .
这 窗户 .

这种陷阱的设计目的是为了捕捉进出窗户的苍蝇。

[ˌaɪ 'ti:][ɪz][ə'dæptəb(ə)l][tu:; tə][bɑ:rnz] [wɪtʃ] [ɑ:(r); ə(r)] ['feəli] [fri:] [frɒm; frəm] [kræks] [ɔ:(r)]['ʌðə(r)]['pleɪsɪz]
It is adaptable to barns which are fairly free from cracks or other places
它 是 适应性强 到 谷仓 哪个 是 相当 自由的 从 裂缝 或者 其他 地方
[weə(r)] [flaɪz] [meɪ] ['entə(r)] .
where flies may enter .
在哪里 苍蝇 可能 进入 .

它适用于几乎没有缝隙或其他苍蝇可能进入的地方的谷仓。

[ˌaɪ 'tiː] [meɪ] ['ɔːlsəʊ][biː; bi] [juːst] [ɒn] ['wɪndəʊz] [ɒv; əv] ['bɪldɪŋz] [weə(r)] ['fʊdˌstʌf] [ɑː(r); ə(r)] [prɪ'peəd]

It	may	also	be	used	on	windows	of	buildings	where	foodstuffs	are	prepared
它	可能	还	是	用过的	在	视窗	的	建筑物	在哪里	食品	是	准备

[ænd; ənd] [weə(r)] [flaɪz] [ɪn'devə(r)] [tuː; tə]['entə(r)] [θruː] [ðə; ði] ['wɪndəʊz] [ɔː(r)] [ɪ'skeɪp] ['ɑːftə(r)] ['hævɪŋ]

and	where	flies	endeavor	to	enter	through	the	windows	or	escape	after	having
和	在哪里	苍蝇	努力	到	进入	通过	这	视窗	或者	逃脱	后	拥有

[geɪnd] ['entrəns] [θruː] [-]

gained	entrance	through	[	12	]
获得	入口	通过	[	-	]

它还可以用于食品加工场所的窗户，防止苍蝇试图通过窗户进入或在进入后逃逸[12]。

['ʌðə(r)] ['pæsɪdʒweɪz] .

other	passageways	.
其他	通道	.

其他通道。

[ɔːl] ['oʊpənɪŋz] [nɒt][prə'vaɪdɪd] [wɪð] [træps][ʃʊd; ʃəd][biː; bi] ['kləʊsli] [skriːnd] ,

All	openings	not	provided	with	traps	should	be	closely	screened	,
全部	开口	不是	假如	和	陷阱	应该	是	密切	筛选	,

所有未设置捕鼠器的开口都应严密遮蔽。

[ænd; ənd][ɒn] [lɑːdʒ] ['bɪldɪŋz] [træps] [meɪ] [biː; bi] [ɪn'stɔːld] [ɪn] ['evri] [θɜːd] ['wɪndəʊ] .

and	on	large	buildings	traps	may	be	installed	in	every	third	window	.
和	在	大的	建筑物	陷阱	可能	是	已安装	在	每一个	第三	窗户	.

在大型建筑物上，每隔三个窗户可以安装一个捕鼠器。

[fɪg] .

Fig	.
如图	.

如图。

['sɛvən] . — [hɒdʒ] [taɪp] ['wɪndəʊ] [træp] .

7	.	—	Hodge	type	window	trap	.
7	.	—	霍奇	类型	窗户	陷阱	.

7.—霍奇式窗户陷阱。

[æt; ət][left] , [træp] [wɪð] [end] [rɪ'muːvd] [tuː; tə] [ʃəʊ] [kən'strʌkʃn] ; [æt; ət] [raɪt] ,

At	left	,	trap	with	end	removed	to	show	construction	;	at	right	,
在	左边	,	陷阱	和	结尾	已移除	到	展示	建造	;	在	正确的	,

左图为移除末端以显示结构的陷阱；右图为，

[krɒs] ['sekʃ(ə)n][ɒv; əv][træp] [pleɪst] [ɪn][ə; eɪ] ['wɪndəʊ] .

cross	section	of	trap	placed	in	a	window	.
叉	部分	的	陷阱	放置	在	一个	窗户	.

放置在窗户上的捕鼠器的横截面图。

[ə; eɪ] , [end][ɒv; əv][træp] .

A	,	End	of	trap	.
一个	,	结尾	的	陷阱	.

A，陷阱结束。

[biː] , ['ʌpə(r)] [saɪd][ɒv; əv][fəʊldz][ɪn] [skriːn] .

B	,	Upper	side	of	folds	in	screen	.
B	,	上	边	的	折叠	在	屏幕	.

B，屏幕折叠处的上侧。

[siː] , ['ləʊə(r)][saɪd][ɒv; əv][fəʊldz][ɪn] [skriːn] .

C	,	Lower	side	of	folds	in	screen	.
C	,	降低	边	的	折叠	在	屏幕	.

C，屏幕折叠处的下侧。

[diː] , ['pɔːʃ(ə)n] [ɒv; əv] [end] [ɒv; əv] [træp] [sɔːd] [aʊt] [ænd; ənd] [rɪ'tɜːnd] ['ɑːftə(r)] [ə'tætʃɪŋ] [skriːn] .

D	,	Portion	of	end	of	trap	sawed	out	and	returned	after	attaching	screen	.
D	,	部分	的	结尾	的	陷阱	锯	出去	和	返回	后	连接	屏幕	.

D，将捕鼠器末端的一部分锯掉，并在安装筛网后重新装回。

[iː] , [həʊlz] [ə'lɒŋ] ['eɪpeks] [ɒv; əv] [fəʊldz] .

E	,	Holes	along	apex	of	folds	.
E	,	孔	沿着	顶点	的	折叠	.

E，褶皱顶点处的孔洞。

[ef] , [dɔː(r)] [fɔː(r); fə(r)] [rɪ'muːvɪŋ] [ded] [flaɪz] .

F	,	Door	for	removing	dead	flies	.
F	,	门	为了	移除	死的	苍蝇	.

F，用于清除死苍蝇的门。

[dʒiː] , ['wɪndəʊ] [sɪl] .

G	,	Window	sill	.
G	,	窗户	窗台	.

G，窗台。

[eɪtʃ] , ['ʌpə(r)] ['wɪndəʊ] [sæʃ] .

H	,	Upper	window	sash	.
H	,	上	窗户	窗扇	.

H，上窗扇。

[aɪ] , [ˌɪn'saɪd] ['entrəns] [fɔː(r); fə(r)] [flaɪz] .

I	,	Inside	entrance	for	flies	.
我	,	里面	入口	为了	苍蝇	.

我，苍蝇的入口。

[əʊ] , [ˌaʊt'saɪd] ['entrənsiz] .

O	,	Outside	entrances	.
哦	,	外部	入口	.

O，外部入口。

[ðɪs] [træp] [ɪz] [ɪ'senʃəli] [ə; eɪ] [skriːn] [bɒks] ['kləʊsli] ['fɪtɪd] [tuː; tə] [ðə; ði] [freɪm] [ɒv; əv] [ə; eɪ] ['wɪndəʊ] (

This	trap	is	essentially	a	screen	box	closely	fitted	to	the	frame	of	a	window	(
这	陷阱	是	本质上	一个	屏幕	盒子	密切	适配	到	这	框架	的	一个	窗户	(

[siː] [fɪg] . ['sɛvən]) .

see	fig	.	7	)	.
看	如图	.	7	)	.

这种陷阱本质上是一个紧贴窗框的纱窗（见图 7）。

[ðə; ði] ['θɪknəs] [ɒv; əv] [ðə; ði] [bɒks] [æt; ət] [ə; eɪ] [ʃʊd; ʃəd] [biː; bi] [ə'baʊt] - ['ɪntʃɪz] .

The	thickness	of	the	box	at	A	should	be	about	12	inches	.
这	厚度	的	这	盒子	在	一个	应该	是	关于	-	英寸	.

A 点处的盒子厚度应约为 12 英寸。

[ɪn'sted] [ɒv; əv] [ðə; ði] [skriːn] ['rʌnɪŋ] [streɪt] [daʊn] ['əʊvə(r)] [ðə; ði] [bɒks] [ɒn] ['aɪðə(r)] [saɪd] [ˌaɪ 'tiː] [ɪz]

Instead	of	the	screen	running	straight	down	over	the	box	on	either	side	it	is
反而	的	这	屏幕	跑步	直的	向下	超过	这	盒子	在	任何一个	边	它	是

['fəʊldɪd] ['ɪnwəd] ['nɪəli] [tuː; tə] [ðə; ði] ['sentə(r)] [ɒv; əv] [ðə; ði] [freɪm] [ɪn] [viː] - [ʃeɪpt] [fəʊldz] ['rʌnɪŋ]

folded	inward	nearly	to	the	center	of	the	frame	in	V	-	shaped	folds	running
折叠	向内	几乎	到	这	中心	的	这	框架	在	V	-	形状	折叠	跑步

[ˌlɒŋgɪ'tjuːdɪnəli; ˌlɒndʒɪ'tjuːdɪnəli] [ə'krɒs] [ðə; ði] ['wɪndəʊ] .

longitudinally	across	the	window	.
纵向	穿过	这	窗户	.

屏幕不是像通常那样从两侧笔直地垂到盒子上，而是向内折叠到框架中心附近，形成 V 形的折叠，纵向贯穿整个窗口。

[wʌn] , [tuː] , [ɔː(r)] ['iːv(ə)n] [mɔː(r)] [fəʊldz] [meɪ] [biː; bi] [meɪd] [ɪn] [ðə; ði] [skriːn] [ɒn] ['aɪðə(r)] [saɪd] .

One	,	two	,	or	even	more	folds	may	be	made	in	the	screen	on	either	side	.
一	,	二	,	或者	甚至	更多的	折叠	可能	是	制成	在	这	屏幕	在	任何一个	边	.

屏幕两侧可以折叠一次、两次甚至更多次。

[ðə; ði]['ʌpə(r)] [saɪd][ɒv; əv][ðə; ði][fəʊld][biː][ʃʊd; ʃəd][ɪk'stend] [tə'wɔːd] [ðə; ði]['sentə(r)]['ɔːlməʊst][æt; ət] [raɪt]

The	upper	side	of	the	fold	B	should	extend	toward	the	center	almost	at	right
这	上	边	的	这	折叠	B	应该	延长	朝向	这	中心	几乎	在	正确的

['æŋglz] [wɪð] [ðə; ði][saɪd][ɒv; əv][ðə; ði][træp] — [ðæt] [ɪz] ,

angles	with	the	side	of	the	trap	—	that	is	,
角度	和	这	边	的	这	陷阱	—	那	是	,

折叠部分 B 的上侧应向中心延伸，几乎与陷阱的侧面成直角——也就是说，

['pærəlel] [wɪð] [ðə; ði][tɒp][ænd; ənd] ['bɒtəm] ;

parallel	with	the	top	and	bottom	;
平行线	和	这	顶部	和	底部	;

与顶部和底部平行；

[ænd; ənd][ðə; ði]['ləʊə(r)][saɪd][siː][ʃʊd; ʃəd][slɑːnt] ['daʊnwəd] [æz; əz] [ʃəʊn] [ɪn][ðə; ði] ['drɔːɪŋ] .

and	the	lower	side	C	should	slant	downward	as	shown	in	the	drawing	.
和	这	降低	边	C	应该	倾斜	向下	作为	所示	在	这	绘画	.

下侧 C 应如图所示向下倾斜。

[ðə; ði][saɪdz][ɒv; əv][ðə; ði] [freɪm] [meɪ] [biː; bi][kʌt] [aʊt][æt; ət][ðə; ði]['prɒpə(r)]['æŋg(ə)l][ænd; ənd][ðə; ði]

The	sides	of	the	frame	may	be	cut	out	at	the	proper	angle	and	the
这	侧面	的	这	框架	可能	是	切	出去	在	这	恰当的	角度	和	这

['piːsɪz] [diː] [rɪ'tɜːnd] ['ɑːftə(r)][ðə; ði] [skriːn] [hæz; həz] [biːn] [tækt] [ə'lɒŋ] [ðə; ði] ['edʒɪz] .

pieces	D	returned	after	the	screen	has	been	tacked	along	the	edges	.
件	D	返回	后	这	屏幕	有	到过	已钉住	沿着	这	边缘	.

框架的侧面可以按适当的角度切掉，在将屏幕沿边缘钉好后，将部件 D 放回原位。

[ə'lɒŋ] [ðə; ði]['eɪpeks] (['ɪnə(r)] [edʒ]) [ɒv; əv] [iːtʃ] [fəʊld][ɪz] [pʌntʃt] [ə; eɪ]['sɪəriːz][ɒv; əv][həʊlz][iː][ə'baʊt]

Along	the	apex	(	inner	edge	)	of	each	fold	is	punched	a	series	of	holes	E	about
沿着	这	顶点	(	内	边缘	)	的	每个	折叠	是	拳击	一个	系列	的	孔	E	关于

[wʌn] - [hɑːf] [ɪntʃ] [ɪn][daɪ'æmɪtə(r)][ænd; ənd][wʌn] [ɪntʃ] [ə'pɑːt] .

one	-	half	inch	in	diameter	and	1	inch	apart	.
一	-	一半	英寸	在	直径	和	1	英寸	除	.

在每个折叠的顶点（内边缘）上，打出一系列直径约半英寸、间距约 1 英寸的孔 E。

[ðə; ði]['eɪpɪsiːz][ɒv; əv][ðə; ði][fəʊldz][ɒn]['aɪðə(r)][saɪd][ɒv; əv][ðə; ði] ['wɪndəʊ] [ʃʊd; ʃəd][nɒt][biː; bi][də'rektli]

The	apices	of	the	folds	on	either	side	of	the	window	should	not	be	directly
这	顶点	的	这	折叠	在	任何一个	边	的	这	窗户	应该	不是	是	直接地

['ɒpəzɪt] .

opposite	.
对面的	.

窗户两侧褶皱的顶点不应正对。

[ə; eɪ] ['nærəʊ] [dɔː(r)][ef]['əʊpənɪŋ] ['daʊnwəd] [ɒn]['hɪndʒɪz][ʃʊd; ʃəd][biː; bi] [meɪd] [ɒn][wʌn][saɪd][ɒv; əv][ðə; ði]

A	narrow	door	F	opening	downward	on	hinges	should	be	made	on	one	side	of	the
一个	狭窄的	门	F	开幕	向下	在	铰链	应该	是	制成	在	一	边	的	这

[træp][æt; ət][ðə; ði] ['bɒtəm] [fɔː(r); fə(r)][rɪ'muːv(ə)l][ɒv; əv][ðə; ði] [ded] [flaɪz] .

trap	at	the	bottom	for	removal	of	the	dead	flies	.
陷阱	在	这	底部	为了	移动	的	这	死的	苍蝇	.

在捕蝇器的一侧底部，应该开一个用铰链向下打开的窄门 F，以便取出死苍蝇。

[ðə; ði][ɪn'taɪə(r)][træp][ɪz] ['fɑːsənd] [tuː; tə][ðə; ði] ['wɪndəʊ] [baɪ] [hʊks] [səʊ] [ðæt] [ˌaɪ 'tiː] [meɪ] [biː; bi] ['redɪli]

The	entire	trap	is	fastened	to	the	window	by	hooks	so	that	it	may	be	readily
这	全部的	陷阱	是	系紧	到	这	窗户	经过	钩子	所以	那	它	可能	是	容易

['teɪkən] [ɒf] .

taken	off	.
已采取	离开	.

整个陷阱通过钩子固定在窗户上，以便于取下。

[æn; ən] [ə'dɪʃən(ə)l] ['træpɪŋ] ['fi:tʃə(r)] [meɪ] [bi:; bi] ['ædɪd] [baɪ] [prə'vaɪdɪŋ] [ə; eɪ] [tent] [træp] ['fɪtɪd] [ɪn] [ðə; ði]

An	additional	trapping	feature	may	be	added	by	providing	a	tent	trap	fitted	in	the
一个	额外的	诱捕	特征	可能	是	额外	经过	提供	一个	帐篷	陷阱	适配	在	这

['bɒtəm] [ɒv; əv] [ðə; ði] [bɒks] .

bottom	of	the	box	.
底部	的	这	盒子	.

还可以通过在箱子底部安装帐篷式陷阱来增加额外的诱捕功能。

[ə; eɪ] ['nærəʊ] [slɪt] [ɪz] [left] [ə'lɒŋ] [ðə; ði] [beɪs] [tu:; tə] [ə'laʊ] [ðə; ði] [-]

A	narrow	slit	is	left	along	the	base	to	allow	the	[	13	]
一个	狭窄的	缝隙	是	左边	沿着	这	根据	到	允许	这	[	-	]

底部留有一条狭窄的缝隙，以便[13]

[flaɪz] [tu:; tə] ['entə(r)] [bɪ'ni:θ] [ðə; ði] [tent] .

flies	to	enter	beneath	the	tent	.
苍蝇	到	进入	下面	这	帐篷	.

苍蝇飞进了帐篷底下。

[beɪt] [meɪ] [bi:; bi] [pleɪst] ['ʌndə(r)] [ðə; ði] [tent] [tu:; tə] [ə'trækt] [ðə; ði] [flaɪz] .

Bait	may	be	placed	under	the	tent	to	attract	the	flies	.
饵	可能	是	放置	在下面	这	帐篷	到	吸引	这	苍蝇	.

可以在帐篷下放置诱饵来吸引苍蝇。

[ˌaɪ 'ti:] [hæz; həz] [bi:n] [faʊnd] [ðæt] [ðə; ði] [ju:z] [ɒv; əv] [ði:z] ['wɪndəʊ] [træps] [wɪl] [eɪd] [ɪn] [prə'tektɪŋ]

It	has	been	found	that	the	use	of	these	window	traps	will	aid	in	protecting
它	有	到过	成立	那	这	使用	的	这些	窗户	陷阱	将要	援助	在	保护

['ænɪmlz] [ɪn] [bɑ:rnz] [frɒm; frəm] ['steɪb(ə)l] [flaɪz] [ænd; ənd] [məs'ki:təʊz] ,

animals	in	barns	from	stable	flies	and	mosquitoes	,
动物	在	谷仓	从	稳定的	苍蝇	和	蚊子	,

研究发现，使用这些窗户诱捕器有助于保护畜棚中的动物免受厩蝇和蚊子的侵害。

[ænd; ənd] [ɪn] [sʌm; səm] [keɪsɪz] ['hɔ:sflaɪ] [ænd; ənd] ['ʌðə(r)] ['nɒkʃəs] ['spi:ʃi:z] [ɑ:(r); ə(r)] [kɔ:t] .

and	in	some	cases	horseflies	and	other	noxious	species	are	caught	.
和	在	一些	案例	马蝇	和	其他	有害的	物种	是	捕捉	.

在某些情况下，还会捕获到牛虻和其他有害物种。

[ðeɪ] [tend] [tu:; tə] [ɪk'sklu:d] [ðə; ði] [laɪt] , [haʊ'evə(r)] , [ænd; ənd] [ɑ:(r); ə(r)] ['sʌmwɒt] ['kʌmbəsəm] ,

They	tend	to	exclude	the	light	,	however	,	and	are	somewhat	cumbersome	,
他们	趋向	到	排除	这	光	,	然而	,	和	是	有些	笨重	,

[ɪ'speʃəli] [ɪn] [θɪn] - [wɔ:ld] ['bɪldɪŋz] .

especially	in	thin	-	walled	buildings	.
尤其	在	薄的	-	有围墙的	建筑物	.

但是，它们往往会阻挡光线，而且有些笨重，尤其是在墙体较薄的建筑物中。

['træpɪŋ] [ðə; ði] [skru:] - [wɜ:m] [flaɪ] . [[faɪv]] [[faɪv]]

TRAPPING	THE	SCREW	-	WORM	FLY	.	[	5	]	[	5	]
诱捕	这	拧紧	-	蠕虫	飞	.	[	5	]	[	5	]

捕捉螺旋蝇。[5][5]

[ˌkrɪsə'maɪə] - [fæb] .

Chrysomyia	macellaria	Fab	.
金丝虫	-	Fab	.

金丝菌（Chrysomyia macellaria Fab.）

['riːs(ə)nt] ['efəts] [tuː; tə] [rɪ'djuːs] [ðə; ði] [lɒs] [tuː; tə][ðə; ði][lɪv; laɪv] - [stɒk] ['ɪndəstri] [ɒv; əv][ðə; ði]

Recent	efforts	to	reduce	the	loss	to	the	live	-	stock	industry	of	the
最近的	努力	到	减少	这	损失	到	这	居住	-	库存	行业	的	这

[ˌsaʊθ'west] [rɪ'zʌltɪŋ] [frɒm; frəm][ðə; ði]['rævɪdʒɪz][ɒv; əv][ðə; ði] [skruː] - [wɜːm] [hæv; həv][daɪ'rɛktɪd]

Southwest	resulting	from	the	ravages	of	the	screw	-	worm	have	directed
西南	结果	从	这	蹂躏	的	这	拧紧	-	蠕虫	有	指导

[ə'tenʃ(ə)n] [tuː; tə][ðə; ði] [ɪm'plɔɪmənt] [ɒv; əv][f'laɪtræp][ɪn] [ðɪs] [wɜːk] .

attention	to	the	employment	of	flytraps	in	this	work	.
注意力	到	这	就业	的	捕蝇器	在	这	工作	.

最近，为了减少西南地区畜牧业因螺旋蝇肆虐而遭受的损失，人们开始关注在这项工作中使用捕蝇器。

['menʃ(ə)n][hæz; həz] [biːn] [meɪd] [ɒv; əv][ðə; ði] [ɪm'pɔːt(ə)ns] [ɒv; əv] [prɪ'ventɪŋ] [ðə; ði] ['briːdɪŋ] [ɒv; əv]

Mention	has	been	made	of	the	importance	of	preventing	the	breeding	of
提到	有	到过	制成	的	这	重要性	的	预防	这	选育	的

[flaɪz][æz; əz][ə; eɪ] [ˌpriː'rekwəzɪt] [tuː; tə] [ɪ'fektɪv] [kən'trəʊl] .

flies	as	a	prerequisite	to	effective	control	.
苍蝇	作为	一个	先决条件	到	有效的	控制	.

有人提到，防止苍蝇滋生是有效控制苍蝇的先决条件。

[ðɪs] [ɪz] ['iːkwəli] [truː] [ɒv; əv][ðə; ði] [skruː] - [wɜːm] [ænd; ənd]['ʌðə(r)] ['bləʊflaɪ] , [wɪtʃ] [ə'tæk] ['ænɪmlz]

This	is	equally	true	of	the	screw	-	worm	and	other	blowflies	,	which	attack	animals
这	是	同样地	真的	的	这	拧紧	-	蠕虫	和	其他	丽蝇	,	哪个	攻击	动物

,

,

,

这一点同样适用于螺旋蝇和其他攻击动物的丽蝇。

[ænd; ənd][ɒv; əv][ðə; ði] [haʊs] [flaɪ] .

and	of	the	house	fly	.
和	的	这	房子	飞	.

还有家蝇。

[ɪn][ðə; ði] [keɪs] [ɒv; əv] [ðiːz] ['bləʊflaɪ] [meɪn] [dɪ'pendəns] [mʌst; məst][biː; bi] [pleɪst] [ɒn][ðə; ði]

In	the	case	of	these	blowflies	main	dependence	must	be	placed	on	the
在	这	案件	的	这些	丽蝇	主要的	依赖性	必须	是	放置	在	这

[kəm'pliːt] [ænd; ənd] [prɒmpt] ['bɜːnɪŋ] [ɒv; əv][ɔːl] ['kɑːkəsɪz] [ænd; ənd]['ænɪm(ə)l] [rɪ'fjuːz] .

complete	and	prompt	burning	of	all	carcasses	and	animal	refuse	.
完全的	和	迅速的	燃烧	的	全部	尸体	和	动物	拒绝	.

对于这些丽蝇来说，主要依靠的是彻底、及时地焚烧所有动物尸体和粪便。

[ɪk'sperɪm(ə)nts] ['kɒndʌktid] [ɪn][ðə; ði][reɪndʒ] ['sekʃənz] [ɒv; əv] ['teksəs] ['ɪndɪkeɪt] [ðæt] [træps] ['prɒpəli]

Experiments	conducted	in	the	range	sections	of	Texas	indicate	that	traps	properly
实验	实施	在	这	范围	部分	的	德克萨斯州	表明	那	陷阱	适当地

[beit] [ænd; ənd][set][ɑː(r); ə(r)][ɒv; əv][mə'tɪəriəl][eɪd][ɪn] [prɪ'ventɪŋ] [skruː] - [wɜːm] ['ɪndʒəri][tuː; tə]

baited	and	set	are	of	material	aid	in	preventing	screw	-	worm	injury	to
诱饵	和	放	是	的	材料	援助	在	预防	拧紧	-	蠕虫	受伤	到

[lɪv; laɪv] [stɒk] .

live	stock	.
居住	库存	.

在德克萨斯州牧场进行的实验表明，正确放置诱饵和设置的陷阱对防止螺旋蝇对牲畜造成伤害有实质性的帮助。

[ˌaɪ 'tiː][ɪz] [əd'vaɪzd] [ðæt] [æt; ət] [liːst] [wʌn][træp][biː; bi] [meɪn'teɪnd] [ɒn] [iːtʃ] ['sekʃ(ə)n][ɒv; əv][lænd] .

It	is	advised	that	at	least	one	trap	be	maintained	on	each	section	of	land	.
它	是	建议	那	在	至少	一	陷阱	是	维持	在	每个	部分	的	土地	.

建议每块土地上至少设置一个陷阱。

[ðiːz] [ʃʊd; ʃəd][biː; bi][ləʊˈkeɪtɪd] ['prefrəbli] [nɪə(r)] ['wɔːtərɪŋ] ['pleɪsɪz][ænd; ənd] [weə(r)] ['kæt(ə)l]
These should be located preferably near watering places and where cattle
这些 应该 是 位于 最好 靠近 浇水 地方 和 在哪里 牛
['kɒŋgrɪgeɪt] ,
congregate ,
聚集 ,

这些设施最好设置在饮水处附近和牛群聚集的地方。

[ɪˈspeʃəli] [ɪn][ðə; ði][səʊ] - [kɔːld] " ['hɒspɪt(ə)l][træps] , " [weə(r)] [ðə; ði] [skruː] - [wɜːm] - [ɪnˈfestɪd]
especially in the so - called " hospital traps , " where the screw - worm - infested
尤其 在 这 所以 - 称为 " 医院 陷阱 , " 在哪里 这 拧紧 - 蠕虫 - 受感染的
['ænɪmlz] [ɑː(r); ə(r)] [kept] [fɔː(r); fə(r)] ['triːtmənt] .
animals are kept for treatment .
动物 是 保留 为了 治疗 .

尤其是在所谓的"医院陷阱"中，感染了螺旋蝇的动物被关在那里接受治疗。

[ðə; ði] ['kɒnɪkl] - [taɪp] [træps][æz; əz] [dɪˈskraɪbd] [ɑː(r); ə(r)] [ədˈvaɪzd] .
The conical - type traps as described are advised .
这 锥 - 类型 陷阱 作为 描述 是 建议 .

建议使用如上所述的锥形捕集器。

[ðə; ði][træps][ʃʊd; ʃəd][biː; bi][set][ɒn][ə; eɪ] [bɔːd] ['plætfɔːm] [əˈbaʊt][ˌtuːˈtuː] [fiːt] [skweə(r)] ,
The traps should be set on a board platform about 2 feet square ,
这 陷阱 应该 是 放 在 一个 木板 平台 关于 2 脚 正方形 ,

陷阱应该设置在一块大约2英尺见方的木板平台上。

[sɪˈkjʊəli] ['fɑːsənd] [tuː; tə][ə; eɪ] [triː] [ɔː(r)][ɒn][ə; eɪ][pəʊst] [weə(r)] [ðə; ði][træp][ænd; ənd][beɪt] [wɪl] [biː; bi]
securely fastened to a tree or on a post where the trap and bait will be
安全地 系紧 到 一个 树 或者 在 一个 邮政 在哪里 这 陷阱 和 饵 将要 是
[ðə; ði] [liːst] [dɪˈstɜːbd] [baɪ] [stɒk] [ɔː(r)][waɪld] ['ænɪmlz] .
the least disturbed by stock or wild animals .
这 至少 不安 经过 库存 或者 荒野 动物 .

将陷阱和诱饵牢固地固定在树上或柱子上，这样牲畜或野生动物就不会打扰到陷阱和诱饵。

['djʊərɪŋ][ðə; ði]['lætə(r)][hɑːf][ɒv; əv][wʌn]['siːz(ə)n]['əʊvə(r)] - ['gælənz][ɒv; əv][flaɪz] ,
During the latter half of one season over 100 gallons of flies ,
期间 这 后者 一半 的 一 季节 超过 - 加仑 的 苍蝇 ,

在一个赛季的后半段，苍蝇的数量超过了100加仑。

[ðə; ði][vɑːst][məˈdʒɒrəti][ɒv; əv] [wɪtʃ] [wɜː(r); wə(r)] [skruː] - [wɜːm] [flaɪz] ,
the vast majority of which were screw - worm flies ,
这 广阔的 多数 的 哪个 是 拧紧 - 蠕虫 苍蝇 ,

其中绝大多数是螺旋蝇，

[wɜː(r); wə(r)] ['kæptʃəd] [ɪn] [əˈbaʊt] - [træps]['ɒpəˌeɪtɪd][ɒn][ə; eɪ] [rɑːntʃ] [ɪn] [west] ['teksəs] .
were captured in about 25 traps operated on a ranch in west Texas .
是 捕获 在 关于 - 陷阱 经营的 在 一个 牧场 在 西方 德克萨斯州 .

在德克萨斯州西部的一个牧场上设置的约 25 个陷阱中捕获了这些动物。

[ðə; ði] ['kwestʃən] [ɒv; əv][ðə; ði] [beɪts] [best] [əˈdæptɪd] [fɔː(r); fə(r)] [ðɪs] ['spiːʃiːz] [ænd; ənd]['ʌðə(r)] [pɔɪnts] [ɪn]
The question of the baits best adapted for this species and other points in
这 问题 的 这 饵料 最好的 改编 为了 这 物种 和 其他 积分 在
[rɪˈgɑːd] [tuː; tə][ðə; ði][ˌɒpəˈreɪʃ(ə)n][ɒv; əv][ðə; ði][træps][ɑː(r); ə(r)] ['briːfli] [dɪˈskʌst] ['ʌndə(r)] ['sʌbsɪkwənt]
regard to the operation of the traps are briefly discussed under subsequent
看待 到 这 手术 的 这 陷阱 是 简要地 讨论 在下面 随后的
['hedɪŋz] .
headings .
标题 .

关于最适合该物种的诱饵以及陷阱操作的其他要点，将在后续标题中简要讨论。

[beɪts] [fɔː(r); fə(r)] [træps] .
BAITS **FOR** **TRAPS** **.**
饵料 为了 陷阱 .

陷阱诱饵。

[ðə; ði] ['prɒbləm] [ɒv; əv] [sɪ'lektɪŋ] [ðə; ði] [best] [beɪt] [fɔː(r); fə(r)] [flaɪz] [ɪz] [æn; ən] [ɪm'pɔːt(ə)nt] [wʌn] .
The **problem** **of** **selecting** **the** **best** **bait** **for** **flies** **is** **an** **important** **one** **.**
这 问题 的 选择 这 最好的 饵 为了 苍蝇 是 一个 重要的 一 .

选择最适合钓苍蝇的饵料是一个重要的问题。

[ɪn] [tʃuːzɪŋ] [ə; eɪ] [beɪt] [ˌaɪ 'tiː] [ʃʊd; ʃəd] [biː; bi] [rɪ'membəd] [ðæt] [ˌaɪ 'tiː] [ɪz] ['lɑːdʒli] [ðə; ði] [ˌfɜːmen'teɪʃ(ə)n]
In **choosing** **a** **bait** **it** **should** **be** **remembered** **that** **it** **is** **largely** **the** **fermentation**
在 选择 一个 饵 它 应该 是 记得 那 它 是 很大程度上 这 发酵
[wɪtʃ] ['rendəz] [ðə; ði] [mə'tɪərɪəl] [ə'træktɪv] ,
which **renders** **the** **material** **attractive** **,**
哪个 渲染 这 材料 吸引人的 ,

选择鱼饵时应该记住，鱼饵的吸引力主要来自于发酵过程。

[ænd; ənd] [ðæt] [beɪts] [ɑː(r); ə(r)] [məʊst] [ə'træktɪv] ['djʊərɪŋ] [ðeə(r)] [məʊst] ['æktɪv] ['pɪəriəd] [ɒv; əv]
and **that** **baits** **are** **most** **attractive** **during** **their** **most** **active** **period** **of**
和 那 饵料 是 最多 吸引人的 期间 他们的 最多 积极的 时期 的
[ˌfɜːmen'teɪʃ(ə)n] .
fermentation **.**
发酵 .

而且，饵料在发酵最活跃的时期最具吸引力。

[æz; əz] [hæz; həz] [biːn] ['ɪndəˌkeɪtɪd] ,
As **has** **been** **indicated** **,**
作为 有 到过 表明的 ,

正如之前所指出的，

[ðə; ði] [kaɪnd] [ɒv; əv] [beɪt] [juːst] [ʃʊd; ʃəd] [biː; bi] ['gʌvənd] [baɪ] [ðə; ði] ['spiːʃiːz] [ɒv; əv] [flaɪz] [ðə; ði]
the **kind** **of** **bait** **used** **should** **be** **governed** **by** **the** **species** **of** **flies** **the**
这 种类 的 饵 用过的 应该 是 受统治 经过 这 物种 的 苍蝇 这
[dɪ'strʌkʃ(ə)n] [ɒv; əv] [wɪtʃ] [ɪz] [dɪ'zaɪəd] .
destruction **of** **which** **is** **desired** **.**
破坏 的 哪个 是 想要的 .

所用诱饵的种类应根据要消灭的苍蝇种类而定。

[ðɪs] [ɪz] [məʊst] ['ɒf(ə)n] [ðə; ði] [haʊs] [flaɪ] .
This **is** **most** **often** **the** **house** **fly** **.**
这 是 最多 经常 这 房子 飞 .

这通常是家蝇。

[ɪk'sperɪm(ə)nts] ['kɒndʌktɪd] ['ɪndɪkeɪt] [ðæt] [ə; eɪ] ['mɪkstʃə(r)] [ɒv; əv] [tʃiːp] [keɪn] [mə'læsɪz] (" [blæk] -
Experiments **conducted** **indicate** **that** **a** **mixture** **of** **cheap** **cane** **molasses** **(** **"** **black** **-**
实验 实施 表明 那 一个 混合物 的 便宜的 甘蔗 糖蜜 (" 黑色的 -
[stræp] ") [ænd; ənd] ['wɔːtə(r)] [ɪz] [ə'mʌŋ] [ðə; ði] [məʊst] [ˌiːkə'nɒmɪk(ə)l] [ænd; ənd] [ɪ'fektɪv] [beɪts] [fɔː(r); fə(r)]
strap **"** **)** **and** **water** **is** **among** **the** **most** **economical** **and** **effective** **baits** **for**
带子 ") 和 水 是 之中 这 最多 经济 和 有效的 饵料 为了
[ðə; ði] [haʊs] [flaɪ] .
the **house** **fly** **.**
这 房子 飞 .

实验表明，廉价的甘蔗糖蜜（"黑糖蜜"）与水混合是防治家蝇最经济有效的诱饵之一。

[wʌn] [pɑːt] [ɒv; əv] [mə'læsɪz] [ɪz] [mɪkst] [-]
One **part** **of** **molasses** **is** **mixed** **[** **14** **]**
一 部分 的 糖蜜 是 混合 [-]

一部分糖蜜被混合[14]

[wɪð] [θriː] [pɑːts] [ɒv; əv]['wɔːtə(r)] .
with three parts of water .
和 三 部分 的 水 .

加入三份水。

[ðə; ði] [ə'træktɪvnəs] [bɪ'kʌmz] [mɑːkt] [ɒn][ðə; ði]['sekənd][ɔː(r)] [θɜːd] [deɪ] .
The attractiveness becomes marked on the second or third day .
这 吸引力 变成 标记 在 这 第二 或者 第三 天 .

吸引力在第二天或第三天就会显现出来。

['ʃʊgə(r)] - [biːt] [ɔː(r)] " [stɒk] [mə'læsɪz] , " [wɪtʃ] [ɪz] ['veri] [tʃiːp] , [ɪ'speʃəli] [ɪn]['riːdʒənz] [weə(r)]
Sugar - beet or " stock molasses , " which is very cheap , especially in regions where
糖 - 甜菜 或者 " 库存 糖蜜 , " 哪个 是 非常 便宜的 , 尤其 在 地区 在哪里
[prə'djuːst] ,
produced ,
生产 ,

甜菜糖蜜，又称"糖蜜"，价格非常便宜，尤其是在产地。

[wen] [mɪkst] [ɪn][ðə; ði] ['fɔːgəʊɪŋ] [prə'pɔːʃ(ə)nz] , [ɪz] ['feəli] [ə'træktɪv] .
when mixed in the foregoing proportions , is fairly attractive .
什么时候 混合 在 这 前文 比例 , 是 相当 吸引人的 .

按上述比例混合后，味道相当不错。

[ɒn] ['deəri][fɑːrmz] , ['prɒbəbli] [mɪlk][ɪz][ðə; ði][nekst] [tʃɔɪs] [æz; əz][ə; eɪ][beɪt][tuː; tə] [keɪn] - [mə'læsɪz]
On dairy farms , probably milk is the next choice as a bait to cane - molasses
在 奶制品 农场 , 大概 牛奶 是 这 下一个 选择 作为 一个 饵 到 甘蔗 - 糖蜜
[sə'luːʃ(ə)n] ,
solution ,
解决方案 ,

在奶牛场，牛奶可能是甘蔗糖蜜溶液之后，作为诱饵的下一个选择。

[kən'sɪdərɪŋ] [ɪts] [kən'viːniəns] .
considering its convenience .
考虑 它是 方便 .

考虑到其便利性。

[ðə; ði] [kɜːd] [frɒm; frəm] [mɪlk] ,
The curd from milk ,
这 凝乳 从 牛奶 ,

牛奶凝乳

[wɪð] [ə'baʊt] [wʌn] - [hɑːf] [paʊnd] [ɒv; əv] [braʊn] ['ʃʊgə(r)] ['ædɪd] [tuː; tə] [iːtʃ] [paʊnd] [ænd; ənd]['wɔːtə(r)]
with about one - half pound of brown sugar added to each pound and water
和 关于 一 - 一半 磅 的 棕色的 糖 额外 到 每个 磅 和 水
[tuː; tə] [meɪk] [ˌaɪ 'tiː] ['θʌrəli] [mɔɪst] ,
to make it thoroughly moist ,
到 制作 它 彻底 潮湿 ,

每磅面团中加入约半磅红糖，并加水使其充分湿润。

[ɪz][ə; eɪ] ['veri] [gʊd] [beɪt][ænd; ənd] [kən'tɪnjuːz] [tuː; tə][biː; bi] [ə'træktɪv] [fɔː(r); fə(r)] - [deɪz] [ɔː(r)][mɔː(r)] [ɪf]
is a very good bait and continues to be attractive for 10 days or more if
是 一个 非常 好的 饵 和 继续 到 是 吸引人的 为了 - 天 或者 更多的 如果
[kept] [mɔɪst] .
kept moist .
保留 潮湿 .

是一种非常好的鱼饵，如果保持湿润，可以持续10天或更长时间保持吸引力。

[ə; eɪ] [mæʃ] [ɒv; əv][bræn] [meɪd] [kwaɪt] [θɪn] [wɪð] [ə; eɪ]['mɪkstʃə(r)][ɒv; əv]['i:kwəl] [pɑ:ts] [ɒv; əv]['wɔ:tə(r)]

A	mash	of	bran	made	quite	thin	with	a	mixture	of	equal	parts	of	water
一个	捣碎	的	麸	制成	相当	薄的	和	一个	混合物	的	平等的	部分	的	水

[ænd; ənd] [mɪlk] [ænd; ənd] [wɪð] [ə; eɪ] [fju:] ['teibl,spu:nful] [ɒv; əv] [braʊn] ['ʃʊgə(r)][ænd; ənd] ['kɔ:nstɑ:tʃ]

and	milk	and	with	a	few	tablespoonfuls	of	brown	sugar	and	cornstarch
和	牛奶	和	和	一个	很少	汤匙	的	棕色的	糖	和	玉米淀粉

[ænd; ənd][ə; eɪ] [ji:st] [keɪk] ['ædɪd] [meɪks] [æn; ən] [ə'træktɪv] [ænd; ənd] ['lɑ:stɪŋ] [beɪt] .

and	a	yeast	cake	added	makes	an	attractive	and	lasting	bait	.
和	一个	酵母	蛋糕	额外	制作	一个	吸引人的	和	持久	饵	.

将麸皮与等量的水和牛奶混合，制成稀糊状，再加入几汤匙红糖、玉米淀粉和一块酵母饼，就制成了一种诱人且持久的鱼饵。

['djʊərɪŋ] [hɒt] ['weðə(r)] ['stɜ:rɪŋ] [ðə; ði][əʊld] [beɪt] [ɔ:(r)] ['ædɪŋ] [freʃ] [ɪz][ə; eɪ] ['deɪli] [nə'sesəti] [ɪf] [best]

During	hot	weather	stirring	the	old	bait	or	adding	fresh	is	a	daily	necessity	if	best
期间	热的	天气	搅拌	这	老的	饵	或者	添加	新鲜的	是	一个	日常的	必要性	如果	最好的

[rɪ'zʌlts] [ɑ:(r); ə(r)][tu:; tə][bi:; bi] [sɪ'kjʊəd] .

results	are	to	be	secured	.
结果	是	到	是	安全	.

在炎热的天气里，为了确保获得最佳效果，每天都必须搅拌旧饵料或添加新鲜饵料。

['sɪrəp] [meɪd] [baɪ] [dɪ'zɑ:lvɪŋ] [wʌn] [pɑ:t] [ɒv; əv]['ɔ:d(ə)n(ə)ri] [braʊn] ['ʃʊgə(r)][ɪn][fɔ:r] [pɑ:ts] [ɒv; əv]['wɔ:tə(r)]

Sirup	made	by	dissolving	1	part	of	ordinary	brown	sugar	in	4	parts	of	water
糖浆	制成	经过	溶解	1	部分	的	普通的	棕色的	糖	在	4	部分	的	水

[ænd; ənd] [ə'laʊɪŋ] [ðə; ði]['mɪkstʃə(r)][tu:; tə][stænd][ə; eɪ] [deɪ] [ɔ:(r)] [tu:] [tu:; tə][ɪn'dju:s] [ˌfɜ:men'teɪʃ(ə)n] [ɪz]

and	allowing	the	mixture	to	stand	a	day	or	two	to	induce	fermentation	is
和	允许	这	混合物	到	站立	一个	天	或者	二	到	诱导	发酵	是

['ɔ:lməʊst]['i:kwəl][tu:; tə][ðə; ði] [mə'læsɪz] [ænd; ənd]['wɔ:tə(r)][æz; əz][ə; eɪ][flaɪ][beɪt] .

almost	equal	to	the	molasses	and	water	as	a	fly	bait	.
几乎	平等的	到	这	糖蜜	和	水	作为	一个	飞	饵	.

将 1 份普通红糖溶于 4 份水中，静置一两天使其发酵制成糖浆，其作为飞蝇饵的效果几乎与糖蜜和水相同。

[ɪf] [ˌaɪ 'ti:][ɪz][dɪ'zaɪərəb(ə)l][tu:; tə][ju:z][ðə; ði]['sɪrəp] [ɪ'mi:diətli] ['ɑ:ftə(r)] ['meɪkɪŋ] [ˌaɪ 'ti:] ,

If	it	is	desirable	to	use	the	sirup	immediately	after	making	it	,
如果	它	是	理想	到	使用	这	糖浆	立即地	后	制作	它	,

如果需要立即使用熬制好的糖浆，

[ə; eɪ] [smɔ:l] [ə'maʊnt] [ɒv; əv]['vɪnɪgə(r)][ʃʊd; ʃəd][bi:; bi] ['ædɪd] .

a	small	amount	of	vinegar	should	be	added	.
一个	小的	数量	的	醋	应该	是	额外	.

应该加入少量醋。

['hʌni:ˌbi:z] [ɑ:(r); ə(r)] ['sʌmtaɪmz] [kɔ:t] [ɪn] [lɑ:dʒ] ['nʌmbəz] [æt; ət] [ðɪs] [beɪt] .

Honeybees	are	sometimes	caught	in	large	numbers	at	this	bait	.
蜜蜂	是	有时	捕捉	在	大的	数字	在	这	饵	.

有时用这种诱饵可以大量捕获蜜蜂。

[wen] [ðɪs] ['hæpənz] [sʌm; səm][ɒv; əv][ðə; ði]['ʌðə(r)] [beɪts] [ˌrekə'mendɪd] [ʃʊd; ʃəd][bi:; bi] [ju:st] .

When	this	happens	some	of	the	other	baits	recommended	should	be	used	.
什么时候	这	发生	一些	的	这	其他	饵料	受到推崇的	应该	是	用过的	.

当这种情况发生时，应该使用一些推荐的其他饵料。

[wɪð] [ðə; ði] [beɪts] [bɪ'fɔ:(r)] ['menʃ(ə)nd] [kəm'pærətɪvli] [fju:] ['bləʊflaɪ] [wɪl] [bi:; bi] [kɔ:t] .

With	the	baits	before	mentioned	comparatively	few	blowflies	will	be	caught	.
和	这	饵料	前	提及	比较	很少	丽蝇	将要	是	捕捉	.

使用前面提到的饵料，能钓到的丽蝇相对较少。

[fɔː(r); fə(r)][juːz][əˈbaʊt] ['slɔːtəhaʊzɪz] , ['bʊtʃə(r)] [ʃɒps] , [ænd; ənd]['ʌðə(r)]['pleɪsɪz] [weə(r)] ['bləʊflaɪ]

For	use	about	slaughterhouses	,	butcher	shops	,	and	other	places	where	blowflies
为了	使用	关于	屠宰场	,	屠夫	商店	,	和	其他	地方	在哪里	丽蝇

[ɑː(r); ə(r)] ['trʌb(ə)lsəm] ,

are	troublesome	,
是	麻烦的	,

适用于屠宰场、肉铺以及其他苍蝇滋生的场所。

[ˌaɪ ˈtiː][hæz; həz] [biːn] [dɪˈtɜːmɪnd] [ðæt] [ðə; ði] ['mjuːkəs] ['membreɪns] [wɪtʃ] [fɔːm] [ðə; ði]['laɪnɪŋ][ɒv; əv]

it	has	been	determined	that	the	mucous	membranes	which	form	the	lining	of
它	有	到过	决定	那	这	粘液	膜	哪个	形式	这	衬垫	的

[ðə; ði] [ɪnˈtestɪn] [ɒv; əv]['kæt(ə)l][ɔː(r)][hɒgz][ɑː(r); ə(r)] [wɪˈðaʊt] ['iːkwəl][æz; əz][ə; eɪ][beɪt] .

the	intestines	of	cattle	or	hogs	are	without	equal	as	a	bait	.
这	肠子	的	牛	或者	猪	是	没有	平等的	作为	一个	饵	.

已经确定，构成牛或猪肠道内壁的粘膜是无与伦比的诱饵。

[ðɪs] [məˈtɪəriəl] , [wɪtʃ] [ɪz] ['kɒmənli] ['spəʊkən][ɒv; əv][æz; əz] " [gʌt] [slaɪm] ,

This	material	,	which	is	commonly	spoken	of	as	"	gut	slime	,
这	材料	,	哪个	是	通常	说	的	作为	"	肠道	粘液	,

这种物质，通常被称为"肠粘液"，

" [kæn; kən][biː; bi] [əbˈteɪnd] [frɒm; frəm] ['pækɪŋ] ['haʊzɪz] [weə(r)] ['sɒsɪdʒ] ['keɪsɪŋ] [ɑː(r); ə(r)] [prɪˈpeəd] .

"	can	be	obtained	from	packing	houses	where	sausage	casings	are	prepared	.
"	能	是	获得	从	包装	房屋	在哪里	香肠	肠衣	是	准备	.

可以从生产香肠肠衣的包装厂获得。

[ðə; ði] [əˈfensɪv] ['əʊdə(r)][ɒv; əv] [ðɪs] [beɪt] ['rendəz] [ɪts][juːz][ˌʌndɪˈzaɪərəb(ə)l] ['veri] [nɪə(r)] [ˌhæbɪˈteɪʃn] [ɔː(r)]

The	offensive	odor	of	this	bait	renders	its	use	undesirable	very	near	habitations	or
这	进攻	气味	的	这	饵	渲染	它是	使用	不理想的	非常	靠近	居住地	或者

[məˈtɪəriəlz] [ɪnˈtendɪd] [fɔː(r); fə(r)]['hjuːmən] [kənˈsʌmpʃ(ə)n] .

materials	intended	for	human	consumption	.
材料	故意的	为了	人类	消耗	.

这种诱饵气味难闻，因此不宜在居住地或供人类食用的材料附近使用。

[fɔː(r); fə(r)][juːz]['ʌndə(r)][reɪndʒ][kənˈdɪʃ(ə)nz][ɪkˈsperɪm(ə)nts][ɑː(r); ə(r)] [ˌʌndəˈweɪ] [wɪð] [draɪd] [gʌt] [slaɪm] .

For	use	under	range	conditions	experiments	are	underway	with	dried	gut	slime	.
为了	使用	在下面	范围	状况	实验	是	进行	和	干燥	肠道	粘液	.

为了在实际应用中，目前正在进行使用干燥肠道粘液的实验。

[ðɪs] [məˈtɪəriəl][ɪz] ['gɪvɪŋ] [ˌsætɪsˈfækʃ(ə)n][æz; əz][ə; eɪ] [skruː] - [wɜːm] [flaɪ] [əˈtræktənt] [ænd; ənd][ɪz] ['iːzəli]

This	material	is	giving	satisfaction	as	a	screw	-	worm	fly	attractant	and	is	easily
这	材料	是	给予	满意	作为	一个	拧紧	-	蠕虫	飞	引诱剂	和	是	容易地

['kærid] ,

carried	,
携带	,

这种材料作为螺旋蝇引诱剂效果令人满意，而且便于携带。

['biːɪŋ] [ɪn][ə; eɪ] ['haɪli] ['kɒnsntreɪtɪd] [fɔːm] .

being	in	a	highly	concentrated	form	.
存在	在	一个	高度	集中	形式	.

处于高度浓缩状态。

[ðə; ði]['fleɪki][məˈtɪəriəl][ɪz] [pleɪst] [ɪn][ðə; ði][beɪt][pænz][ænd; ənd]['wɔːtə(r)] ['ædɪd] [æt; ət][ðə; ði] [reɪt] [ɒv; əv]

The	flaky	material	is	placed	in	the	bait	pans	and	water	added	at	the	rate	of
这	片状的	材料	是	放置	在	这	饵	平底锅	和	水	额外	在	这	速度	的

[wʌn] [pɑːt] [slaɪm] [tuː; tə] - [ɔː(r)] - [pɑːts] ['wɔːtə(r)] ,

1	part	slime	to	10	or	20	parts	water	,
1	部分	粘液	到	-	或者	-	部分	水	,

将片状物质放入饵料盘中，并按1份粘液兑10或20份水的比例加水。

['ɑ:ftə(r)] [wɪtʃ] [ðə; ði]['mɪkstʃə(r)][ɪz] ['θʌrəli] [stɜ:d] .

after	which	the	mixture	is	thoroughly	stirred	.
后	哪个	这	混合物	是	彻底	搅拌	.

之后将混合物充分搅拌。

[ə'nʌðə(r)] ['pækɪŋ] - [haʊs] ['prɒdʌkt] [nəʊn] [æz; əz] [blʌd] ['tæŋkɪdʒ] [ɪz][ə; eɪ] [gʊd] [flai][beɪt] [wen]

Another	packing	-	house	product	known	as	blood	tankage	is	a	good	fly	bait	when
其他	包装	-	房子	产品	已知	作为	血	储罐	是	一个	好的	飞	饵	什么时候

[ju:st] [wɪð] [mə'læsɪz] [ænd; ənd]['wɔ:tə(r)] .

used	with	molasses	and	water	.
用过的	和	糖蜜	和	水	.

另一种肉类加工厂产品，称为血罐，与糖蜜和水一起使用时，是一种很好的飞蝇饵。

[ðɪs] [ˌkɒmbɪ'neɪʃ(ə)n] [rɪ'zʌlts] [ɪn][ðə; ði]['kæptʃə(r)][ɒv; əv][ə; eɪ] [lɑ:dʒ] [pə'sentɪdʒ] [ɒv; əv] [haʊs] [flaɪz] .

This	combination	results	in	the	capture	of	a	large	percentage	of	house	flies	.
这	组合	结果	在	这	捕获	的	一个	大的	百分比	的	房子	苍蝇	.

这种组合可以捕获很大比例的家蝇。

[weə(r)] [ði:z] [mə'tɪəriəlz][ɑ:(r); ə(r)][nɒt][əb'teɪnəb(ə)l] ['feəli] [gʊd] [kætʃɪz] [wɪl] [rɪ'zʌlt] [frɒm; frəm][ðə; ði]

Where	these	materials	are	not	obtainable	fairly	good	catches	will	result	from	the
在哪里	这些	材料	是	不是	可获得	相当	好的	捕获物	将要	结果	从	这

[ju:z][ɒv; əv] [fɪʃ] [skræps][ɔ:(r)] [mi:t] [skræps] .

use	of	fish	scraps	or	meat	scraps	.
使用	的	鱼	碎屑	或者	肉	碎屑	.

如果无法获得这些材料，使用鱼的边角料或肉的边角料也能获得相当不错的渔获。

[wɪð] ['eni][ɒv; əv] [ði:z] [beɪts][ðə; ði] [kætʃɪz] [wɪl] [bi:; bi] [faʊnd] [nɒt][tu:; tə][bi:; bi] [ɪn'taɪəli] [mi:t] -

With	any	of	these	baits	the	catches	will	be	found	not	to	be	entirely	meat	-
和	任何	的	这些	饵料	这	捕获物	将要	是	成立	不是	到	是	完全	肉	-

[in'fest] [flaɪz] ,

infesting	flies	,
虫害	苍蝇	,

用这些饵料钓到的鱼并不全是寄生在肉上的苍蝇。

[æz; əz]['æktʃuəl] [kaʊnts] [hæv; həv] [ʃəʊn] [ðæt] [ðə; ði] [pə'sentɪdʒ] [ɒv; əv] [haʊs] [flaɪz] [ɪn][træps]['əʊvə(r)]

as	actual	counts	have	shown	that	the	percentage	of	house	flies	in	traps	over
作为	实际的	计数	有	所示	那	这	百分比	的	房子	苍蝇	在	陷阱	超过

[sʌtʃ] [beɪts] ['reɪndʒɪz][frɒm; frəm] - [tu:; tə] - .

such	baits	ranges	from	45	to	75	.
这样的	饵料	范围	从	-	到	-	.

实际统计显示，使用此类诱饵的陷阱中家蝇的百分比在 45% 到 75% 之间。

[ˌəʊvər'raɪp][ɔ:(r)] [fə'mentɪŋ] [fru:t] , [sʌtʃ] [æz; əz] ['wɔ:təmelən] [raɪnd][ɔ:(r)] [krʌʃt] [bə'nɑ:nəz] ,

Overripe	or	fermenting	fruit	,	such	as	watermelon	rinds	or	crushed	bananas	,
过熟	或者	发酵	水果	,	这样的	作为	西瓜	果皮	或者	碎	香蕉	,

过熟或发酵的水果，例如西瓜皮或压碎的香蕉，

[pleɪst] [ɪn][ðə; ði][beɪt][pænz] ['sʌmtaɪmz] [gɪvz] [ˌsætɪs'fæktəri] [rɪ'zʌlts] . [-]

placed	in	the	bait	pans	sometimes	gives	satisfactory	results	.	[	15	]
放置	在	这	饵	平底锅	有时	给予	令人满意的	结果	.	[	-	]

放在饵料盘中有时会有令人满意的效果。[15]

[ə; eɪ][ˌkɒmbɪ'neɪʃ(ə)n][ɒv; əv][ˌəʊvər'raɪp][bə'nɑ:nəz] [wɪð] [mɪlk][ɪz] [mʌtʃ] [mɔ:(r)] [ə'træktɪv] [ðæn; ðən]['aɪðə(r)]

A	combination	of	overripe	bananas	with	milk	is	much	more	attractive	than	either
一个	组合	的	过熟	香蕉	和	牛奶	是	很多	更多的	吸引人的	比	任何一个

[wʌn] [ju:st] ['seprətli] .

one	used	separately	.
一	用过的	分别地	.

熟透的香蕉和牛奶混合在一起比单独使用任何一种都更具吸引力。

[ə; eɪ][kən'sɪdərəb(ə)l]['nʌmbə(r)][ɒv; əv] ['bləʊflaɪ] [æz; əz] [wel] [æz; əz] [haʊs] [flaɪz][ɑ:(r); ə(r)] [ə'træktɪd] [tu:; tə]

A	considerable	number	of	blowflies	as	well	as	house	flies	are	attracted	to
一个	大量	数字	的	丽蝇	作为	出色地	作为	房子	苍蝇	是	吸引	到

[sʌtʃ] [beɪts] .

such	baits	.
这样的	饵料	.

这种诱饵能吸引大量的丽蝇和家蝇。

[beɪt] [kən'teɪnə(r)z] .

BAIT	CONTAINERS	.
饵	容器	.

诱饵容器。

[ðə; ði][saɪz][ɒv; əv][ðə; ði][beɪt][kən'teɪnə(r)][ɪn][rɪ'leɪʃ(ə)n][tu:; tə][ðə; ði][saɪz][ɒv; əv][ðə; ði][træp][ɪz][ə; eɪ] ['veri]

The	size	of	the	bait	container	in	relation	to	the	size	of	the	trap	is	a	very
这	尺寸	的	这	饵	容器	在	关系	到	这	尺寸	的	这	陷阱	是	一个	非常

[ɪm'pɔ:t(ə)nt][kən,sɪdə'reɪʃ(ə)n] .

important	consideration	.
重要的	考虑	.

诱饵容器的大小与陷阱的大小之间的关系是一个非常重要的考虑因素。

[ˌaɪ 'ti:][hæz; həz] [bi:n] [faʊnd] [ðæt] [ə; eɪ] [smɔ:l] [pæn][ɔ:(r)] [di:p] [pæn][ɒv; əv][beɪt] [set][ɪn][ðə; ði]['sentə(r)]

It	has	been	found	that	a	small	pan	or	deep	pan	of	bait	set	in	the	center
它	有	到过	成立	那	一个	小的	平底锅	或者	深的	平底锅	的	饵	放	在	这	中心

['ʌndə(r)][ə; eɪ][træp] [wɪl] [kætʃ] ['əʊnli][ə; eɪ] [smɔ:l] ['frækʃn] [ɒv; əv][ðə; ði]['nʌmbə(r)][ɒv; əv] [flaɪz] [sɪ'kjʊəd]

under	a	trap	will	catch	only	a	small	fraction	of	the	number	of	flies	secured
在下面	一个	陷阱	将要	抓住	仅有的	一个	小的	分数	的	这	数字	的	苍蝇	安全

[baɪ]['ju:zɪŋ]['lɑ:dʒə(r)] ,

by	using	larger	,
经过	使用	更大的	,

人们发现，在陷阱中央放置一小盘或深盘诱饵，只能捕获到使用较大诱饵所捕获的苍蝇数量的一小部分。

['ʃæləʊ] [kən'teɪnə(r)z] .

shallow	containers	.
浅的	容器	.

浅容器。

[ðə; ði][best][ænd; ənd][məʊst] [kən'vi:niənt] [pæn][fɔ:(r); fə(r)][beɪts][ɪz][ə; eɪ] ['ʃæləʊ] ['sɜ:kjələ(r)][tɪn] ,

The	best	and	most	convenient	pan	for	baits	is	a	shallow	circular	tin	,
这	最好的	和	最多	方便的	平底锅	为了	饵料	是	一个	浅的	圆	锡	,

盛放鱼饵最好最方便的平底锅是浅圆形锡罐。

[sʌtʃ] [æz; əz][ðə; ði]['kʌvə(r)][ɒv; əv][ə; eɪ][lɑ:d] ['bʌkɪt] .

such	as	the	cover	of	a	lard	bucket	.
这样的	作为	这	覆盖	的	一个	猪油	桶	.

例如猪油桶的盖子。

['ʌndə(r)][reɪndʒ][kən'dɪʃ(ə)nz][ˌaɪ 'ti:][ɪz][əd'vaɪzəb(ə)l][tu:; tə][ju:z][ə; eɪ][mɔ:(r)][səb'stænʃ(ə)l][beɪt][pæn][ænd; ənd]

Under	range	conditions	it	is	advisable	to	use	a	more	substantial	bait	pan	and
在下面	范围	状况	它	是	建议	到	使用	一个	更多的	重大的	饵	平底锅	和

['prefrəbli] [wʌn] 1½ ['ɪntʃɪz] [di:p] ,

preferably	one	1½	inches	deep	,
最好	一	1½	英寸	深的	,

在靶场条件下，建议使用更厚实的饵料盘，最好是1.5英寸深的。

[səʊ] [ðæt] [ə; eɪ]['greɪtə(r)] [ə'maʊnt] [ɒv; əv][beɪt] [meɪ] [bi:; bi] [ju:st] ,

so	that	a	greater	amount	of	bait	may	be	used	,
所以	那	一个	更大的	数量	的	饵	可能	是	用过的	,

这样就可以使用更多的诱饵了。

[ðʌs] [prɪ'ventɪŋ] [kəm'pliːt] ['draɪɪŋ] [aʊt] [bɪ'twiːn] ['vɪzɪts] [tuː; tə] [ðə; ði] [træp] .

thus	preventing	complete	drying	out	between	visits	to	the	trap	.
因此	预防	完全的	烘干	出去	之间	访问	到	这	陷阱	.

这样就能防止在两次诱捕之间完全干涸。

[ɪts] [daɪ'æmɪtə(r)] [ʃʊd; ʃəd] [biː; bi] [ə'baʊt] [fɔːr] ['ɪntʃɪz] [les] [ðæn; ðən] [ðæt] [pv; əv] [ðə; ði] [beɪs] [pv; əv] [ðə; ði] [træp] ,

Its	diameter	should	be	about	4	inches	less	than	that	of	the	base	of	the	trap	,
它是	直径	应该	是	关于	4	英寸	较少的	比	那	的	这	根据	的	这	陷阱	,

它的直径应该比捕兽夹底部的直径小约4英寸。

[ðʌs] ['brɪŋɪŋ] [ðə; ði] [edʒ] [wɪ'ðɪn] [ˌtuː'tuː] ['ɪntʃɪz] [pv; əv] [ðə; ði] [ˌaʊt'saɪd] [edʒ] [pv; əv] [ðə; ði] [træp] .

thus	bringing	the	edge	within	2	inches	of	the	outside	edge	of	the	trap	.
因此	带来	这	边缘	之内	2	英寸	的	这	外部	边缘	的	这	陷阱	.

这样一来，边缘就距离陷阱的外边缘只有 2 英寸了。

[fɔː(r); fə(r)] ['lɪkwɪd] [beɪts] [ðə; ði] [kætʃ] [kæn; kən] [biː; bi] [ɪn'kriːst] ['slaɪtli] [baɪ] ['pleɪsɪŋ] [ə; eɪ] [piːs] [pv; əv] [spʌndʒ] [ɔː(r)] [ə; eɪ] [fjuː] [tʃɪps] [ɪn] [ðə; ði] ['sentə(r)] [pv; əv] [ðə; ði] [beɪt] [pæn] [tuː; tə] [prə'vaɪd] [ə'dɪʃən(ə)l] ['sɜːfɪs] [ə'pɒn] [wɪtʃ] [ðə; ði] [flaɪz] [meɪ] [ə'laɪt] .

For	liquid	baits	the	catch	can	be	increased	slightly	by	placing	a	piece	of	sponge	or	a	few	chips	in	the	center	of	the	bait	pan	to	provide	additional	surface	upon	which	the	flies	may	alight	.
为了	液体	饵料	这	抓住	能	是	增加	轻微地	经过	放置	一个	片	的	海绵	或者	一个	很少	芯片	在	这	中心	的	这	饵	平底锅	到	提供	额外的	表面	之上	哪个	这	苍蝇	可能	点燃	.

对于液体饵料，可以在饵料盘中央放置一块海绵或几片木屑，以提供额外的表面积供苍蝇落脚，从而略微提高捕获率。

[ðə; ði] [seɪm] [kaɪnd] [pv; əv] [pænz] [fɔː(r); fə(r)] [beɪt] [meɪ] [biː; bi] [juːst] ['ʌndə(r)] [tent] [træps] .

The	same	kind	of	pans	for	bait	may	be	used	under	tent	traps	.
这	相同的	种类	的	平底锅	为了	饵	可能	是	用过的	在下面	帐篷	陷阱	.

同样的诱饵盘也可以用于帐篷陷阱。

[tuː] [ɔː(r)] [mɔː(r)] [pænz] [ʃʊd; ʃəd] [biː; bi] [juːst] , [ə'kɔːdɪŋ] [tuː; tə] [ðə; ði] [leŋkθ; leŋθ] [pv; əv] [ðə; ði] [træp] .

Two	or	more	pans	should	be	used	,	according	to	the	length	of	the	trap	.
二	或者	更多的	平底锅	应该	是	用过的	,	根据	到	这	长度	的	这	陷阱	.

根据陷阱的长度，应使用两个或多个托盘。

[keə(r)] [ænd; ənd] [ləʊ'keɪʃn] [pv; əv] [træps] .

CARE	AND	LOCATION	OF	TRAPS	.
关心	和	地点	的	陷阱	.

陷阱的保养和放置。

[ɪn] ['meni] [keɪsɪz] - [hæz; həz] [biːn] ['rendəd] [ˌɪnɪ'fektʃuəl] [baɪ] [ðə; ði] [fækt] [ðæt] [ðə; ði] [træps] [wɜː(r); wə(r)] [nɒt] ['prɒpəli] [kɛəd] [fɔː(r); fə(r)] .

In	many	cases	flytrapping	has	been	rendered	ineffectual	by	the	fact	that	the	traps	were	not	properly	cared	for	.
在	许多	案例	-	有	到过	渲染	无效	经过	这	事实	那	这	陷阱	是	不是	适当地	关心	为了	.

在许多情况下，由于捕蝇器没有得到妥善维护，导致捕蝇效果大打折扣。

[ɪn] ['setɪŋ] [træps] [ə; eɪ] [ləʊ'keɪʃn] [ʃʊd; ʃəd] [biː; bi] ['tʃəʊzn] [weə(r)] [flaɪz] ['nætʃ(ə)rəli] ['kɒŋgrɪgeɪt] .

In	setting	traps	a	location	should	be	chosen	where	flies	naturally	congregate	.
在	环境	陷阱	一个	地点	应该	是	选定	在哪里	苍蝇	自然	聚集	.

设置陷阱时，应选择苍蝇自然聚集的地点。

[ðɪs] [ɪz] ['juːʒuəli; 'juːʒəli] [ɒn] [ðə; ði] ['sʌni] [saɪd] [pv; əv] [ə; eɪ] ['bɪldɪŋ] [aʊt] [pv; əv] [ðə; ði] [wɪnd] .

This	is	usually	on	the	sunny	side	of	a	building	out	of	the	wind	.
这	是	通常	在	这	阳光明媚	边	的	一个	建筑	出去	的	这	风	.

这通常是在建筑物向阳的一面，背风的一面。

[ˌaɪ ˈtiː][ɪz] [ɪkˈsiːdɪŋli] [ɪmˈpɔːt(ə)nt] [ðæt] [ðə; ði][beɪt][kənˈteɪnə(r)z][biː; bi][kept] [wel] [fɪld] .

It	is	exceedingly	important	that	the	bait	containers	be	kept	well	filled	.
它	是	非常	重要的	那	这	饵	容器	是	保留	出色地	已填	.

保持诱饵容器装满至关重要。

[ðɪs] [ˈjuːʒuəli; ˈjuːʒəli][rɪˈkwaɪəz] [əˈtenʃ(ə)n] [ˈevri] [ˈʌðə(r)] [deɪ] .

This	usually	requires	attention	every	other	day	.
这	通常	需要	注意力	每一个	其他	天	.

这通常需要隔天进行维护。

[ðə; ði][beɪt][pænz][ʃʊd; ʃəd][biː; bi] [wɒʃt] [aʊt][æt; ət][ˈrɑːðə(r)][ˈfriːkwənt] [ˈɪntərvlz] .

The	bait	pans	should	be	washed	out	at	rather	frequent	intervals	.
这	饵	平底锅	应该	是	洗过	出去	在	相当	频繁	间隔	.

饵料盘应该定期清洗。

[ðɪs] [gɪvz] [ə; eɪ][ˈlɑːdʒə(r)] [kætʃ] [ænd; ənd][əˈvɔɪdz][ðə; ði][ˈdeɪndʒə(r)][ɒv; əv][flaɪz] [ˈbriːdɪŋ] [ɪn][ðə; ði]

This	gives	a	larger	catch	and	avoids	the	danger	of	flies	breeding	in	the
这	给予	一个	更大的	抓住	和	避免	这	危险	的	苍蝇	选育	在	这

[məˈtɪərɪəl] [juːst] [fɔː(r); fə(r)][beɪt] .

material	used	for	bait	.
材料	用过的	为了	饵	.

这样可以捕获更多鱼，并避免苍蝇在鱼饵材料中滋生的危险。

[ˈfɜːðə(r)] ,

Further	,
更远	,

更远，

[ˌaɪ ˈtiː][ʃʊd; ʃəd][biː; bi] [bɔːn] [ɪn][maɪnd] [ðæt][træps][kæn; kən][nɒt][biː; bi][ˈɒpəɹˌeɪtɪd] [səkˈsesfəli]

it	should	be	borne	in	mind	that	traps	can	not	be	operated	successfully
它	应该	是	出生	在	头脑	那	陷阱	能	不是	是	经营的	成功地

[θruːˈaʊt] [ðə; ði]['siːz(ə)n] [wɪˈðaʊt] ['emptiɪŋ] [ðem; ðəm] .

throughout	the	season	without	emptying	them	.
自始至终	这	季节	没有	清空	他们	.

需要注意的是，如果不清空陷阱，陷阱就无法在整个季节有效运作。

[weə(r)] [flaɪz][ɑː(r); ə(r)] [əˈbʌndənt] [ænd; ənd][ðə; ði][beɪt][pænz][ɑː(r); ə(r)] [ˈprɒpəli] [əˈtendɪd] [tuː; tə][ðə; ði]

Where	flies	are	abundant	and	the	bait	pans	are	properly	attended	to	the
在哪里	苍蝇	是	丰富	和	这	饵	平底锅	是	适当地	参加	到	这

[træps][ʃʊd; ʃəd][biː; bi] ['emptid] [æt; ət] ['wiːkli] ['ɪntərvlz] .

traps	should	be	emptied	at	weekly	intervals	.
陷阱	应该	是	清空	在	每周	间隔	.

在苍蝇数量众多且诱饵盘得到妥善照料的地方，陷阱应每周清空一次。

[weə(r)] [flaɪz] [bɪˈkʌm] [paɪld] [haɪ] [əˈgenst] [ðə; ði][saɪd][ɒv; əv][ðə; ði][kəʊn][ðə; ði] ['kætʃɪŋ] ['paʊə(r)][ɒv; əv]

Where	flies	become	piled	high	against	the	side	of	the	cone	the	catching	power	of
在哪里	苍蝇	变得	堆积	高的	反对	这	边	的	这	锥体	这	捕捉	力量	的

[ðə; ði][træp][ɪz] [kənˈsɪdərəbli] [rɪˈdjuːst] .

the	trap	is	considerably	reduced	.
这	陷阱	是	相当	减少	.

当苍蝇堆积在圆锥体侧面时，陷阱的捕获能力会大大降低。

[ðə; ði] [dɪˈstrʌkʃ(ə)n] [ɒv; əv][ðə; ði][flaɪz][ɪz][best] [əˈkʌmplɪʃt] [baɪ] [ɪˈmɜːrs] [ðə; ði][træp][ɪn][hɒt]

The	destruction	of	the	flies	is	best	accomplished	by	immersing	the	trap	in	hot
这	破坏	的	这	苍蝇	是	最好的	完成	经过	沉浸式	这	陷阱	在	热的

['wɔːtə(r)][ɔː(r)] ,

water	or	,
水	或者	,

消灭苍蝇的最佳方法是将陷阱浸入热水中，或者，

[stɪl] ['betə(r)] ,
still **better** **,**
仍然 更好的 ,

更好，

[weə(r)] [ə; eɪ] [taɪt] ['bærəl] [ɪz][æt; ət][hænd] [pleɪs] [ə; eɪ] [fju:] [lɪv; laɪv] [kəʊl] [ɪn][ə; eɪ][pæn][ɒn][ðə; ði] [graʊnd]
where **a** **tight** **barrel** **is** **at** **hand** **place** **a** **few** **live** **coals** **in** **a** **pan** **on** **the** **ground**
在哪里 一个 紧的 桶 是 在 手 地方 一个 很少 居住 煤炭 在 一个 平底锅 在 这 地面
,
,
,

如果手边有密封的木桶，就在地上放一个平底锅，里面装几块燃烧的煤炭。

['skætə(r)] [tu:] ['teibl,spu:nful] [ɒv; əv] ['sʌlfə(r)] ['əʊvə(r)][ðem; ðəm] , [pleɪs] [ðə; ði][træp]['əʊvə(r)][ðə; ði]
scatter **two** **tablespoonfuls** **of** **sulphur** **over** **them** **,** **place** **the** **trap** **over** **the**
分散 二 汤匙 的 硫 超过 他们 , 地方 这 陷阱 超过 这
[kəʊl] ,
coals **,**
煤炭 ,

在炭火上撒上两汤匙硫磺，然后将陷阱放在炭火上。

[ænd; ənd] [tɜ:n] [ðə; ði] ['bærəl] ['əʊvə(r)][ðə; ði][træp] .
and **turn** **the** **barrel** **over** **the** **trap** **.**
和 转动 这 桶 超过 这 陷阱 .

把桶翻过来放到陷阱上。

[ɔ:l] [ɒv; əv][ðə; ði][flaɪz] [wɪl] [bi:; bi] ['rendəd] ['məʊʃnləs] [ɪn] [ə'baʊt] [faɪv] ['mɪnɪts] .
All **of** **the** **flies** **will** **be** **rendered** **motionless** **in** **about** **five** **minutes** **.**
全部 的 这 苍蝇 将要 是 渲染 静止不动 在 关于 五 分钟 .

大约五分钟后，所有的苍蝇都会停止移动。

[ðeɪ] [meɪ] [ðen] [bi:; bi] [kɪld] [baɪ]['ju:zɪŋ][hɒt]['wɔ:tə(r)] , ['θrəʊɪŋ] [ðem; ðəm]['ɪntu:][ə; eɪ]['faɪə(r)] , [ɔ:(r)]
They **may** **then** **be** **killed** **by** **using** **hot** **water** **,** **throwing** **them** **into** **a** **fire** **,** **or**
他们 可能 然后 是 被杀 经过 使用 热的 水 , 投掷 他们 进入 一个 火 , 或者
['beriɪŋ] [ðem; ðəm] .
burying **them** **.**
埋葬 他们 .

然后可以用热水烫死它们，或者把它们扔进火里烧死，或者把它们埋葬。

[ɪn][ðə; ði][ˌɒpə'reɪʃ(ə)n][ɒv; əv][flaɪtræp][ɪn] [kən'trəʊlɪŋ] [ðə; ði] [skru:] - [wɜ:m] [ˌaɪ 'ti:][hæz; həz][nɒt] [bi:n]
In **the** **operation** **of** **flytraps** **in** **controlling** **the** **screw** **-** **worm** **it** **has** **not** **been**
在 这 手术 的 捕蝇器 在 控制 这 拧紧 - 蠕虫 它 有 不是 到过
[faʊnd] ['nesəsəri] ,
found **necessary** **,**
成立 必要的 ,

在利用捕蝇草控制螺旋蝇的过程中，尚未发现有必要这样做。

[ɪ'speʃəli] ['djʊərɪŋ][hɒt] ['weðə(r)] , [tu:; tə] [kɪl] [ðə; ði][flaɪz] , [æz; əz] [ðeɪ] [daɪ] ['veri] ['ræpɪdli] [wɪ'ðɪn] [ðə; ði]
especially **during** **hot** **weather** **,** **to** **kill** **the** **flies** **,** **as** **they** **die** **very** **rapidly** **within** **the**
尤其 期间 热的 天气 , 到 杀 这 苍蝇 , 作为 他们 死 非常 快速 之内 这
[træps] .
traps **.**
陷阱 .

尤其是在炎热的天气里，为了杀死苍蝇，因为它们在陷阱里会很快死亡。

[ɪn]['ɔ:də(r)][tu:; tə] ['empti] [ə; eɪ][træp][ˌaɪ 'ti:] [meɪ] [bi:; bi] [ɪn'vɜ:tɪd] [ænd; ənd][ðə; ði] [ded] [flaɪz] ['ʃeɪkən]
In **order** **to** **empty** **a** **trap** **it** **may** **be** **inverted** **and** **the** **dead** **flies** **shaken**
在 命令 到 空的 一个 陷阱 它 可能 是 倒 和 这 死的 苍蝇 摇晃
[daʊn] .
down **.**
向下 .

要清空捕蝇器，可以将其倒置，抖落死蝇。

[æz; əz][ðə; ði] ['lɪvɪŋ] [flaɪz] [wɪl] ['nætʃ(ə)rəli][gəʊ] ['ʌpwəd] , [ðə; ði][dɔ:(r)]

As	the	living	flies	will	naturally	go	upward	,	the	door
作为	这	活的	苍蝇	将要	自然	去	向上	,	这	门

由于活苍蝇会自然向上飞，所以门

[meɪ] [-]

may	[	16	]
可能	[	-	]

五月[16]

[ðen] [bi:; bi] [rɪ'mu:vd] [ænd; ənd][ðə; ði] [ded] [flaɪz] ['ʃeɪkən] [aʊt] , [ðə; ði][dɔ:(r)] [rɪ'pleɪsd] ,

then	be	removed	and	the	dead	flies	shaken	out	,	the	door	replaced	,
然后	是	已移除	和	这	死的	苍蝇	摇晃	出去	,	这	门	替换	,

然后将其移除，抖掉死苍蝇，再装回门。

[ænd; ənd][ðə; ði][træp][set] ['ʌpraɪt] [wɪ'ðaʊt] [lɒs] [ɒv; əv] ['meni] [ɒv; əv][ðə; ði] ['lɪvɪŋ] [flaɪz] .

and	the	trap	set	upright	without	loss	of	many	of	the	living	flies	.
和	这	陷阱	放	直立	没有	损失	的	许多	的	这	活的	苍蝇	.

陷阱竖直放置，没有损失多少活苍蝇。

['stɪki] [flaɪ] ['peɪpəz] .

STICKY	FLY	PAPERS	.
黏	飞	文件	.

粘蝇纸。

['stɪki] [flaɪ] ['peɪpəz] [ɑ:(r); ə(r)][ɒv; əv][sʌm; səm]['vælju:][ɪn] [di'strɔi] [flaɪz] [wɪtʃ] [hæv; həv] [geɪnd]

Sticky	fly	papers	are	of	some	value	in	destroying	flies	which	have	gained
黏	飞	文件	是	的	一些	价值	在	摧毁	苍蝇	哪个	有	获得

['ækses] [tu:; tə] ['haʊzɪz] ,

access	to	houses	,
使用权	到	房屋	,

粘蝇纸对于消灭进入房屋的苍蝇有一定的作用。

[bʌt; bət] [ðeɪ] [hæv; həv] [mɑ:kt] [ˌlɪmɪ'teɪʃnz] [ænd; ənd] ['nju:mərəs] [əb'dʒekʃənəbl] ['fi:tʃəz] .

but	they	have	marked	limitations	and	numerous	objectionable	features	.
但	他们	有	标记	限制	和	很多的	令人反感的	特征	.

但它们也存在明显的局限性和诸多令人反感的特点。

[fɔ:(r); fə(r)][ju:z] [aʊt] [ɒv; əv] [dɔ:z] [træps][ɑ:(r); ə(r)] [mʌtʃ] [mɔ:(r)] [ɪ'fektɪv] [ænd; ənd][ˌi:kə'nɒmɪk(ə)l] .

For	use	out	of	doors	traps	are	much	more	effective	and	economical	.
为了	使用	出去	的	门	陷阱	是	很多	更多的	有效的	和	经济	.

户外使用的捕鼠器更加有效且经济。

['dɑ:ktər; draɪv] . [krʌmbaɪn] , [ɒv; əv][ðə; ði]['kænzəs] [steɪt] [bɔ:d] [ɒv; əv] [helθ] , [gɪvz] [ðə; ði] ['fɒləʊɪŋ]

Dr	.	Crumbine	,	of	the	Kansas	State	Board	of	Health	,	gives	the	following
博士	.	克朗宾	,	的	这	堪萨斯州	状态	木板	的	健康	,	给予	这	下列的

['meθəd] [fɔ:(r); fə(r)] [prɪ'peərɪŋ] [flaɪ]['peɪpə(r)] :

method	for	preparing	fly	paper	:
方法	为了	准备	飞	纸	:

堪萨斯州卫生委员会的克伦宾博士给出了以下制作粘蝇纸的方法：

" [teɪk] [ˌtu:'tu:] [paʊndz] [ɒv; əv]['rɒzɪn][ænd; ənd][wʌn][paɪnt][ɒv; əv]['kɑ:stə(r)][ɔɪl] ,

"	Take	2	pounds	of	rosin	and	1	pint	of	castor	oil	,
"	拿	2	磅	的	松香	和	1	品脱	的	蓖麻	油	,

取2磅松香和1品脱蓖麻油，

[hi:t] [tə'geðə(r)] [ʌn'tɪl] [ˌaɪ 'ti:] [lʊks] [laɪk] [mə'læsɪz] .

heat	together	until	it	looks	like	molasses	.
热	一起	直到	它	看起来	喜欢	糖蜜	.

加热至呈糖浆状。

[teɪk] [æn; ən]['ɔːd(ə)n(ə)ri][peɪnt] [brʌʃ] [ænd; ənd][smɪə(r)] [waɪl] [hɒt][ɒn]['eni][kaɪnd][ɒv; əv]['peɪpə(r)] —
Take an ordinary paint brush and smear while hot on any kind of paper —
拿 一个 普通的 画 刷子 和 涂抹 尽管 热的 在 任何 种类 的 纸 —
[æn; ən][əʊld]['njuːzpeɪpə(r)][ɪz] [gʊd] — [ænd; ənd] [pleɪs] ['sevrəl] [ə'baʊt][ðə; ði] [ruːm] .
an old newspaper is good — and place several about the room .
一个 老的 报纸 是 好的 — 和 地方 一些 关于 这 房间 .

用普通的油漆刷趁热在各种纸张上涂抹颜料（旧报纸就很好），然后将几张这样的纸放在房间各处。

[ə; eɪ]['dʌz(ə)n][ɒv; əv] [ðiːz] [meɪ] [biː; bi] [meɪd] [æt; ət][ə; eɪ][kɒst][ɒv; əv][wʌn][sent] .
A dozen of these may be made at a cost of 1 cent .
一个 打 的 这些 可能 是 制成 在 一个 成本 的 1 中心 .

制作一打这样的物品成本可能只有 1 美分。

" ['pɔɪz(ə)nd] [beɪts] .
" POISONED BAITS .
" 中毒 饵料 .

“有毒饵料。”

[ðə; ði]['kwestʃən][ɒv; əv] [dɪ'strʌkʃ(ə)n] [ɒv; əv][flaɪz] [wɪð] ['pɔɪznz] [ɪz] ['sʌmwɒt] [aʊt][ɒv; əv] [pleɪs] [hɪə(r)] ,
The question of destruction of flies with poisons is somewhat out of place here ,
这 问题 的 破坏 的 苍蝇 和 毒药 是 有些 出去 的 地方 这里 ,

在这里讨论用毒药消灭苍蝇的问题似乎有些不合时宜。

[bʌt; bət][ðə; ði][kləʊz] [rɪ'leɪʃ(ə)nʃɪp] [ɒv; əv]['pɔɪz(ə)nd] [beɪts][tuː; tə] ['træpɪŋ] ['wɒrənts] [ə; eɪ] [briːf]
but the close relationship of poisoned baits to trapping warrants a brief
但 这 关闭 关系 的 中毒 饵料 到 诱捕 逮捕令 一个 简短的
['steɪtmənt] .
statement .
陈述 .

但毒饵与诱捕之间的密切关系值得简要说明。

['prɒbəbli] [ðə; ði][best] ['pɔɪz(ə)nd] [beɪt][fɔː(r); fə(r)] [haʊs] [flaɪz][ɪz] [fɔː'mældɪhaɪd] [ɪn][mɪlk] [juːst] [æt; ət]
Probably the best poisoned bait for house flies is formaldehyde in milk used at
大概 这 最好的 中毒 饵 为了 房子 苍蝇 是 甲醛 在 牛奶 用过的 在
[ðə; ði] [reɪt] [ɒv; əv][ə'baʊt] [tuː] ['tiːspuːn,ful] [ɒv; əv] [fɔː'mældɪhaɪd] [tuː; tə][ə; eɪ][paɪnt][ɒv; əv][ə; eɪ]
the rate of about two teaspoonfuls of formaldehyde to a pint of a
这 速度 的 关于 二 茶匙 的 甲醛 到 一个 品脱 的 一个
['mɪkstʃə(r)][ɒv; əv]['iːkwəl][pɑːts][ɒv; əv][mɪlk][ænd; ənd]['wɔːtə(r)] .
mixture of equal parts of milk and water .
混合物 的 平等的 部分 的 牛奶 和 水 .

对于家蝇来说，最好的毒饵可能是用甲醛兑牛奶，用量约为两茶匙甲醛兑一品脱等量的牛奶和水的混合物。

[ðɪs] [ɪz] [pleɪst] [ɪn][flæt] ['dɪʃɪz] [ɪn]['pleɪsɪz]['friːkwənt, fri'kwent][baɪ][flaɪz] .
This is placed in flat dishes in places frequented by flies .
这 是 放置 在 平坦的 菜肴 在 地方 经常光顾 经过 苍蝇 .

将其放在扁平的盘子里，置于苍蝇经常出没的地方。

[ə; eɪ] [piːs] [ɒv; əv] [bred] [ɔː(r)][ə; eɪ] [spʌndʒ] [ɪn][ðə; ði] [dɪʃ] [ædz] [tuː; tə][ðə; ði] [ɪ'fektɪvnəs] .
A piece of bread or a sponge in the dish adds to the effectiveness .
一个 片 的 面包 或者 一个 海绵 在 这 盘子 添加 到 这 效力 .

在菜肴中加入一片面包或一块海绵可以增强其效果。

[braʊn] ['ʃʊgə(r)][ɔː(r)] [mə'læsɪz] [ænd; ənd]['wɔːtə(r)] [wɪð] 2½ [pə(r)][sent] [fɔː'mældɪhaɪd] ([kə'mɜːʃ(ə)l] ,
Brown sugar or molasses and water with 2½ per cent formaldehyde (commercial ,
棕色的 糖 或者 糖蜜 和 水 和 2½ 每 中心 甲醛 (商业的 ,

红糖或糖蜜和水，加入 2.5% 的甲醛（商业），

- [pə(r)][sent][sə'luːʃ(ə)n]) ['ædɪd] [wɪl] ['prɒbəbli] ['ɔːlsəʊ] [gɪv] [ˌsætɪs'fæktəri] [rɪ'zʌlts] .
40 per cent solution) added will probably also give satisfactory results .
- 每 中心 解决方案) 额外 将要 大概 还 给 令人满意的 结果 .

添加 40% 的溶液）可能也能得到令人满意的结果。

[æz; əz][fɑː(r)][æz; əz]['pɒsəb(ə)l]['lɪkwɪdz][ʃʊd; ʃəd][biː; bi] [rɪ'muːvd] [wen] ['pɔɪz(ə)nd] [beɪts][ɑː(r); ə(r)]

As	far	as	possible	other	liquids	should	be	removed	when	poisoned	baits	are
作为	远的	作为	可能的	其他	液体	应该	是	已移除	什么时候	中毒	饵料	是

[ɪk'spəʊzd] .

exposed	.
裸露	.

毒饵暴露在外时，应尽可能清除其他液体。

[ðə; ði][juːz][ɒv; əv]['pɔɪz(ə)n] [sə'lʊʃən] , [ɪ'speʃəli] [ɑː'senɪk(ə)l][sə'luːʃ(ə)n][ɪn] [tʌb] [kən'teɪnɪŋ] ['pɔːʃənz]

The	use	of	poison	solutions	,	especially	arsenical	solution	in	tubs	containing	portions
这	使用	的	毒	解决方案	,	尤其	砷	解决方案	在	浴缸	包含	部分

[ɒv; əv]['ænɪm(ə)l] ['kɑːkəsɪz] ,

of	animal	carcasses	,
的	动物	尸体	,

在盛有动物尸体残骸的桶中使用毒药溶液，特别是砷溶液。

[hæz; həz] [biːn] [traɪd][ænd; ənd]['ædvəkeit, 'ædvəkət] [ə'genst] [ðə; ði] [skruː] - [wɜːm] [baɪ][ə; eɪ]['nʌmbə(r)]

has	been	tried	and	advocated	against	the	screw	-	worm	by	a	number
有	到过	尝试	和	倡导者	反对	这	拧紧	-	蠕虫	经过	一个	数字

[ɒv; əv] ['stɒkmən] .

of	stockmen	.
的	牧牛人	.

许多牧民都尝试过用这种方法来防治螺旋蝇。

[ə; eɪ] [kəm'pærətɪvli] [wiːk] ['pɔɪz(ə)n][sə'luːʃ(ə)n] — [ə'baʊt][wʌn]['gælən][ɒv; əv][dɪp] , [daɪ'luːtɪd][fɔː(r); fə(r)]

A	comparatively	weak	poison	solution	—	about	1	gallon	of	dip	,	diluted	for
一个	比较	虚弱的	毒	解决方案	—	关于	1	加仑	的	蘸	,	稀	为了

[juːz][ɒn]['kæt(ə)l] ,

use	on	cattle	,
使用	在	牛	,

一种浓度相对较低的毒药溶液——大约1加仑的浸浴液，稀释后用于牛身上。

[tuː; tə]['sɛvən]['gælənz][ɒv; əv]['wɔːtə(r)] — [ɪz] [sə'fɪʃ(ə)nt] .

to	7	gallons	of	water	—	is	sufficient	.
到	7	加仑	的	水	—	是	充足的	.

7加仑水就足够了。

[best] [rɪ'zʌlts] ['juːʒuəli; 'juːʒəli][hæv; həv] [biːn] [sɪ'kjʊəd] [weə(r)] [ə; eɪ][kən'sɪdərəb(ə)l]['pɔːʃ(ə)n][ɒv; əv][ðə; ði]

Best	results	usually	have	been	secured	where	a	considerable	portion	of	the
最好的	结果	通常	有	到过	安全	在哪里	一个	大量	部分	的	这

['ænɪm(ə)l]['mætə(r)][wɒz; wəz] [ə'laʊd] [tuː; tə] [prə'truːd] [frɒm; frəm][ðə; ði]['pɔɪz(ə)n][sə'luːʃ(ə)n] ,

animal	matter	was	allowed	to	protrude	from	the	poison	solution	,
动物	事情	曾是	允许	到	突出	从	这	毒	解决方案	,

通常情况下，让相当一部分动物残骸从毒药溶液中渗出，可以取得最佳效果。

[æz; əz][ðeə(r)][ɪz][ə; eɪ] ['tendənsi] [fɔː(r); fə(r)][ðə; ði][sə'luːʃ(ə)n][tuː; tə]['hɑːd(ə)n][ðə; ði][beɪt][ænd; ənd] [prɪ'vent]

as	there	is	a	tendency	for	the	solution	to	harden	the	bait	and	prevent
作为	那里	是	一个	趋势	为了	这	解决方案	到	硬化	这	饵	和	防止

[ɪts] [ˌdiːˌkɒmpə'zɪʃn] ,

its	decomposition	,
它是	分解	,

因为溶液有使饵料变硬并阻止其分解的趋势。

[ðʌs] [rɪ'dʊsɪŋ] [ɪts] [ə'trækʃ(ə)n] [fɔː(r); fə(r)][flaɪz] .

thus	reducing	its	attraction	for	flies	.
因此	减少	它是	景点	为了	苍蝇	.

从而降低了它对苍蝇的吸引力。

['kɔːʃ(ə)n] .

CAUTION	.
警告	.

警告。

[ˌaɪ 'tiː][ʃʊd; ʃəd][biː; bi] [bɔːn] [ɪn][maɪnd] [ðæt] [fɔː'mældɪhaɪd] , - [pə(r)][sent] ,

It	should	be	borne	in	mind	that	formaldehyde	,	40	per	cent	,
它	应该	是	出生	在	头脑	那	甲醛	,	-	每	中心	,

需要注意的是，甲醛含量为40%，

[ɪz]['pɔɪz(ə)n][ə'baʊt][ɪn][ðə; ðɪ] [seɪm] [prə'pɔːʃ(ə)n] [æz; əz] [wʊd] ['ælkəhɒl] , [ɪf] ['teɪkən] [ɪn'tɜːnəli] .

is	poison	about	in	the	same	proportion	as	wood	alcohol	,	if	taken	internally	.
是	毒	关于	在	这	相同的	部分	作为	木头	酒精	, 如果		已采取	内部	.

如果内服，其毒性与木醇大致相同。

[ˌaɪ 'tiː][ʃʊd; ʃəd][nɒt][biː; bi] [ɪn'heɪld] , [nɔː(r)][ʃʊd; ʃəd][ðə; ðɪ] [aɪz] [biː; bi][ˌʌn'djuːli][ɪk'spəʊzd][tuː; tə][ˌaɪ 'tiː] .

It	should	not	be	inhaled	,	nor	should	the	eyes	be	unduly	exposed	to	it	.
它	应该	不是	是	吸入	,	也不	应该	这	眼睛	是	过度	裸露	到	它	.

不应吸入，也不应让眼睛长时间暴露于其下。

['speʃ(ə)l] [peɪnz] [ʃʊd; ʃəd][biː; bi]['teɪkən][tuː; tə] [prɪ'vent] ['tʃɪldrən] [frɒm; frəm] ['drɪŋkɪŋ] ['pɔɪz(ə)nd] [beɪts]

Special	pains	should	be	taken	to	prevent	children	from	drinking	poisoned	baits
特别的	疼痛	应该	是	已采取	到	防止	孩子们	从	喝	中毒	饵料

[ænd; ənd][tuː; tə] [prɪ'vent] [ðə; ðɪ] ['pɔɪz(ə)nd] [flaɪz][frɒm; frəm] ['drɒpɪŋ] ['ɪntuː] [fuːdz] [ɔː(r)] [drɪŋks] .

and	to	prevent	the	poisoned	flies	from	dropping	into	foods	or	drinks	.
和	到	防止	这	中毒	苍蝇	从	下降	进入	食物	或者	饮料	.

应特别注意防止儿童误食毒饵，并防止中毒的苍蝇掉入食物或饮料中。

[ɑː'senɪk(ə)l] [sə'lʊʃən] , [æz; əz][ɪz] [wel] [nəʊn] , [ɑː(r); ə(r)] [ɪk'striːmli] ['pɔɪzənəs] [tuː; tə][mæn][ænd; ənd]

Arsenical	solutions	,	as	is	well	known	,	are	extremely	poisonous	to	man	and
砷	解决方案	,	作为	是	出色地	已知	,	是	极其	有毒	到	男人	和

['ænɪmlz] .

animals	.
动物	.

众所周知，砷溶液对人和动物都具有极强的毒性。

[keə(r)][ʃʊd; ʃəd][biː; bi]['teɪkən][tuː; tə][prə'tekt][ðə; ðɪ] ['pɔɪz(ə)nd] [beɪts][frɒm; frəm]['lɪərə] [stɒk] [ænd; ənd]

Care	should	be	taken	to	protect	the	poisoned	baits	from	lire	stock	and
关心	应该	是	已采取	到	保护	这	中毒	饵料	从	里尔	库存	和

[ˌaɪ 'tiː][ɪz][nɒt][əd'vaɪzəb(ə)l][tuː; tə][hæv; həv][ðə; ðɪ][beɪts] [kləʊz][tuː; tə] ['bɑːnjɑːd] [weə(r)] [faul] [ɑː(r); ə(r)]

it	is	not	advisable	to	have	the	baits	close	to	barnyards	where	fowls	are
它	是	不是	建议	到	有	这	饵料	关闭	到	畜栏	在哪里	家禽	是

[kept] ,

kept	,
保留	,

应注意保护毒饵免受牲畜侵害，不建议将毒饵放置在家禽饲养场附近。

[æz; əz] [ðeɪ] [meɪ] [biː; bi] ['pɔɪz(ə)nd] [baɪ] ['iːtɪŋ] [ðə; ðɪ] [ded] [flaɪz] .

as	they	may	be	poisoned	by	eating	the	dead	flies	.
作为	他们	可能	是	中毒	经过	吃	这	死的	苍蝇	.

因为它们可能会因食用死苍蝇而中毒。

[træns'kraɪbə(r)] [nəʊt]

Transcriber	Note
转录员	笔记

转录者注释

['maɪnə(r)]['taipəus][hæv; həv] [biːn] [kə'rektɪd] .

Minor	typos	have	been	corrected	.
次要的	拼写错误	有	到过	已更正	.

已修正一些小错误。

[ɪˌlʌs'treʃən] [wɜː(r); wə(r)] [muːvd] [tuː; tə] [prɪ'vent] ['splɪtɪŋ] ['pærəgrɑːfs] .

Illustrations	were	moved	to	prevent	splitting	paragraphs	.
插图	是	已搬	到	防止	分裂	段落	.

为了避免段落分割，插图的位置进行了调整。

[prə'dju:st] [frɒm; frəm] [faɪlz] ['dʒenərəsli] [meɪd] [ə'veɪləb(ə)l] [baɪ] ['ju:'ɛs'di:'eɪ] [θru:] [ðə; ði] ['ɪntənet]

Produced	**from**	**files**	**generously**	**made**	**available**	**by**	**USDA**	**through**	**The**	**Internet**
生产	从	文件	慷慨地	制成	可用的	经过	美国农业部	通过	这	互联网

['ɑ:kaɪv] .

Archive	**.**
档案	.

本文件由美国农业部通过互联网档案馆慷慨提供。

[ɔ:l] [rɪ'zʌltənt] [mə'tɪəriəlz] [ɑ:(r); ə(r)] [pleɪst] [ɪn] [ðə; ði] ['pʌblɪk] [də'meɪn] .

All	**resultant**	**materials**	**are**	**placed**	**in**	**the**	**Public**	**Domain**	**.**
全部	结果	材料	是	放置	在	这	民众	领域	.

所有最终成果均置于公共领域。

©叶兴阳双语音标有声读物.本网站点所有英文书籍内容均来自公共领域资源。

经叶兴阳老师独家注音、翻译与重新排版，享有完整版权。未经授权禁止转载或商用。

听书破万卷
开口如有神